

بدل الاشتراك عن سنة  
٦٠ في مصر والسودان  
٨٠ في الأنظار العربية  
١٠٠ في سائر الممالك الأخرى  
١٢٠ في العراق بالبريد السريع  
١ ثمن العدد الواحد  
الاعتمادات  
يتفق عليها مع الإدارة

# الحرية

مجلة أسبوعية للفكر والعلم والفن

ARRISSALAH  
Revue Hebdomadaire Littéraire  
Scientifique et Artistique

صاحب المجلة ومديرها  
ورئيس تحريرها السؤل  
أحمد الزيات  
الإدارة  
دار الرسالة بشارع البدوي رقم ٣٤  
عابدين - القاهرة  
تليفون رقم ٤٣٣٩٠

السنة السابعة «القاهرة في يوم الاثنين ١٥ محرم سنة ١٣٥٨ - الموافق ٦ مارس سنة ١٩٣٩» العدد ٢٩٦

## منطق الغنى...

لقيت أول أمس على مقهى «أنتينوس» بالإسكندرية رجلاً من نابهي النواب أعرفه معرفة لا تقرب ولا تبعد. هذا الرجل ينزع بطبعه منزع الأرستقراطيين في نمط العيش وأسلوب التفكير ورونق المظهر؛ فهو يتجمل بالزينة، ويتبذل في الكلام، ولا يفتك بملك ألفاظ المثرفين المثرفين كالبنك والبرصة والسيارة والخيول والسباق والسهرة والحفلات والملاهي حتى لتفطنه الرجوع الحجة في أولئك جميعاً. ونباهة هذا النابهي تأنه عن طريق الفطنة أو الخبرة أو الكياسة، وإنما أتته عن طريق الجهل والتهريج والسياسة؛ فهو في مجلس النواب جزء من كرسية لا يتحرك ولا يتبس؛ ولكنه في الأمور الحزبية والانتخابية ولاج خراج يجذب الزعماء بالآداب الصاخبة، ويحلب الناخبين بالوعود الكاذبة، ويدرج بالدعوى والدعاية من قهوة إلى قهوة.

قال لي بعد أن تبجح طويلاً بقوة أثره في توجيه المجلس، وتسفيه المعارضة، وتنظيم النادى، وتقويم الحكومة:

— مالك وللأغنياء توغر عليهم صدور الصناعات والزراعات والخدم؟

— عجيب! وهل تقرأ الرسالة؟

— إنما يقرأها ابني وابنتي؛ وهما متأثران بها ومشايخان لها، ولا يزالان يجادلانني فيما تكتب وتطلب حتى أتوك لهما النار! فهل

الرقم	الصفحة
١٢١	منطق الغنى : أحمد حسن الزيات
١٢٣	حرب الأجيال : الأستاذ عباس محمود العقاد
١٢٥	النجم الذي هوى : الدكتور زكي مبارك
١٢٧	بين القديم والجديد : (الأحد أساطين الأدب الحديث)
١٢٨	مت برجا الفاسي : الأستاذ توفيق الحكيم
١٤٠	إسكيلوس : الأستاذ درويش خشة
١٤٣	في السلام : الأستاذ عبد النعم محمد خلاف
١٤٤	من برج بابل : البدة ماري نيم
١٤٥	مصطفى كامل والسيادة المثالية : الأستاذ محمود المصري
١٤٧	دراسات في الأدب : الدكتور عبد الوهاب عزام
١٤٩	لاني نعمة : الآنة الفاضلة «الزهرة»
١٥٠	لشاعرة أيلامويلوكس : ترجمة الأستاذة : عبد الفتاح
١٥١	حياته محمد : لستفتق : السرحاوى ، عمر السوقي ، عبد العزيز عبد المجيد
١٥٣	الأدب المصري : الأستاذ شكرى قبصل
١٥٦	وكيف تظروا له : «الفتوى»
١٥٨	في خدمة الفلاح (ويورتاج) : الأستاذ أنور الطاهر
١٥٩	إلى الهجرة : كوكب : الأستاذ محمود حسن إسماعيل
١٦٠	حورقة نألا (قصيدة) : الآنة زنبيل الحكيم
١٦٢	توجيه : الدكتور محمد محمود خال
١٦٣	رسالة من العوالم البعيدة : الدكتور أحمد موسى
١٦٧	التصور الأمريكي : الأدب محمد البذلولي
١٦٩	زكريا أحمد : تقويم النوع الانساني - الفنون الاسلامية
١٧١	من الوجهة الفنية : وفاة العالم الأثرى موارد كارتر - تركيا تهزل والعالم يجد
١٧٢	تقويم النوع الانساني - الفنون الاسلامية - حول عرضة الأزهر - حول ترجمة الألبانة والأوديسة
١٧٣	جريدة الوادي : حريصة الوادي
١٧٤	الأميرة : كاهن آمون (كشيان) : الأدب محمد فهمى عبد الطيف
١٧٦	لغة المارح : أدباء الشباب : ابن هناك

تريد أن يكون الناس كلهم سراء في الثروة ، وليسوا كما تعلم سراء في الذكاء والقوة ؟

— يا سيدي ما اعتقدنا ذلك ولا كتبناه . فإنا نؤمن بالفنى والفقر كما نؤمن بالقضاء والقدر . والتفاوت في الطبع والكفاية والحيلة والوسيلة مبدأ مقرر في الطبيعة ، ونظام مسلم في الدين ؛ ولكننا نحاول أن نذكر الأغنياء ، أن الله الذى خلقهم وخلق الفقراء ، قد جعل جملة ما بينهم وبينهم قاعة على أساس من المودة والرحمة يكفل المحالصة ويضمن السلامة . فإذا تمهدوا هذه الصلة الإلهية بالبر ، فتح القادر العاجز روحاً من قواه ، ونفع الواجد الفاقدر قليلاً من جدواه ، سارت الثقافة الإنسانية في طريقها إلى السكال الممكن غير ظلماء ولا وائية . وإذا أردنا المساواة فإنا نريدها في الحق والواجب ، وإذا ذكرنا المشاركة فإنا نذكرها في حدود الإحسان والزكاة

— الإحسان يغرى بالكسل ويمين على بقاء الفاسد . والفقير في أكثر أموره غليل الجسم أو العقل ؛ فلم لا يكون من الخير أن يُترك للحرمان حتى يذبل ويسقط ؟

— إذا استطعت أن تنفذ هذا رأى في أسرتك الخاصة ، استطعنا أن ننفذه في أسرتنا العامة . فهل في مقدورك أن تترك ابنك الملول الذى لا يبرأ ، وأخاك المخبول الذى لا يبرأ ، حتى تعصف بهما المنون كما تعصف ريح الخريف بالورق الجفيف ؟

— ما أظن القلب يطيع العقل في ذلك

— ومن قال لك إن العقل يخونك حق الله على خلقه ؟ إن للفقير حق الحياة ، وليس لك عليه حق الموت . والله الذى خلق الكون خلق الفساد وجعل لكل منهما قوانين يجرى عليها في الطبيعة . وستتلك أنت على الرغم من قوتك وغناك عوامل اللهوى والبلى ، فهل تقبل من ذوى رحمتك ووارثي مالك أن يدعوك قريسة الحرم والمرض ، كما يدع القطيع الحمار المحموم في القفر الجديب ؟

\*\*\*

رأى صاحبى أن هناك مدارك من فهم الحياة استعجمت على ذهنه الشارد ، فتمغم بعض الجولوب وبين بعضه الآخر حين قال :

— ... ولكننى أعلم أن الزكاة في أوروبا ليست مشروعة ولا مجبوة ، ومع ذلك نجد الفقر محمولاً والحياة آمنة . فكل إنسان يعمل ، وكل حى يعيش

— لا يفرنك يا سيدي ما تعلم من غلواهر الحياة الأوربية ، فإن مدينتها طلاء على صدوع ، وكبرياء على خضوع . ولولا قيام الأديرة بجمع الصدقة وتنظيم الإحسان ، ونهوض الحكومات لحماية المعجز وتوفير العمل ، لرأيت البؤس كرمز الموت هيكلاً بادى العظام لا تستره أثواب ولا تحجبه أبواب

— وما قولك في أمريكا ؟ أليست المسافة فيها بين الفقراء والأغنياء ، كالمسافة بين الأرض والسماء ؟ ومع ذلك لا تجد بين هؤلاء وهؤلاء حمداً ولا ضغينة

— عفواً يا صاحب العزة ! لقد عرفت القياس وأنكرت الفارق . إن أكثر النافع في أمريكا من فضل الفنى ؛ فكيف يطن الفقير له الغل وهو يتعلم في مدرسته طفلاً ، ويسمل في معبته رجلاً ، ويتداوى في مستشفى مريضاً ، ويأوى إلى ملجئه شيخاً ؟ إن صاحب الملايين في الدنيا الجديدة مثل الإنسان الأعلى : أثرى بالسكد والإيمان والكفاية ، ودبر ثراه على قواعد الوطنية والإنسانية والدين ، فكان حرباً على الجهل والبؤس والشر ، وعاملاً للسلام والوثام والمحبة . أما أغنياؤنا فتال الطمع الجريء والشح الدنيء والصلف العاق : أثروا بالإرث أو بالحرص أو بالحظ أو بالحيلة ؛ ثم كدروا صفو الحياة على الفقير ، فهم زاحونه على المجانية في المدارس ، ويملبونه على الوظائف في الدواوين ، ويدوسونه بسياراتهم في الشوارع ، ويملبونه بطاعتهم في المزارع ، ويصدونه عن البرلمان حتى لا يكون لنبر أقوالهم سميع ، ولا يصدر بغير إرادتهم تشريع

ونظر صاحبى في ساعته ذات السوار ، ونظرت أنا إلى البحر فإذا هو يحد ويفور ، والصيدون الساكنين يكافون الناصقة . ليصيدوا لهذا الفنى البطان لونا من الطعام تكمل به مائدته الموقرة الحافلة !

ثم افترقنا وكل منا على رأيه !

محمد حسين الزيات

# حرب الأجيال

الأستاذ عباس محمود العقاد

—•••—

أعلن الناقد الإنجليزي «فرانك سوينرتون» في صحيفة «الأوبزرفر» عن قرب صدور الكتابين الجديدين للمؤلفين الكبيرين «ولز» و«موجهام» فقال في مقدمة كلامه :  
« هناك تناقض يبرى بالتساؤل بين موقف المصريين وموقف الجيل الفكتوري حيال الكتاب الناهين . فقد كان هؤلاء الكتاب يحاطون بالإجلال والهروب حين ينتهون إلى الشيخوخة ويقلعون عن التأليف ، وكانوا قلة التبجيل والتشريف والحجيج من سائر البلاد . أما اليوم فتفيض ذلك هو الواقع : اليوم يلبث كتاب الأمس في الميدان ولا يخرجون منه ولا يتطلعون إلى إجلال مرهوب أو يستقبلون التبجيل والتشريف ، وكل شاب ذى ملكة موهوبة يقتضيه التناء السخى والتشجيع ولكنه يرى لنفسه حقاً في الإنحاء عليهم واتهامهم بالوقوف في طريق الثورة الأدبية »

\*\*\*

هذه حرب الأجيال التى يتحدثون عنها في البلاد الأوربية ، ويقصدون بها قيام جيل من الكتاب والأدباء وراء جيل ، ومحاولة الجيل الجديد أن يفتح له مكاناً إلى جانب الأعلام الناهين في ميدان الأدب والتأليف

وهذه الحرب قديمة لم تنشأ في زماننا هذا ولا في الزمان الذى قبله وإن اختلف فيها الدماوى والأساليب

ولكنها اشتدت في الجيل الحاضر لموايل جديدة طرأت عليها : منها التراحم المنيف ، ومنها أن النظرة إلى «الماضى» اختلفت بين العهد الفكتوري والعهد الحاضر ، أو بين أوائل القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين

كان التوقير حقاً للماضى ، لأن الناشئين كانوا ينتظرون منه كل شئ ويتجهون إليه إذا أرادوا العلم والخبرة والحكمة والمهابة أما اليوم فقد جدت مشكلات نفسية واجتماعية ليس للماضى فيها تصرف ولا احتيال ، ولا يتجه فيها أحد إلى الماضى ليعرف ما عنده لها من علاج وتدير ، لأنها لم تكن معروفة فيه ولم تكن

٢٨ • ١٢

معروضة على أهله ، فتخول الاتجاه من الماضى إلى المستقبل ، وبطل ما كان مألوفاً مقررراً للماضى من التبجيل والتشريف هذه المشكلات هى سر الحياة وسر الإزمات العالمية وسر القلق والاضطراب في علاقات الاجتماع

ليس للماضى فيها تصرف ولا احتيال . فهل التصريف والاحتيال فيها للحاضر ؟ وهل هما للمستقبل القريب أو البعيد ؟ كلا ! التصريف والاحتيال فيها للزمان وللعمل المشترك بين جميع الناس من شيوخ وكهول وشبان وأطفال لا يزالون في المهود أو لا يزالون في الأصلا

وهل يرجى أن يجرى على الدنيا عهد من المهود خلواً من المشكلات التى تطلب الحلول ولا يتفرد بحلها جيل واحد من الأجيال ؟

كلا ! إن هذه المشكلات لا يحلها الحاضر ولا المستقبل برأى هذا أو باحتيال ذاك ، ولكنها تتحل مع الزمان تارة بالعمل المقصود وتارة بأعمال كثيرة غير مقصودة ، ولا تزال طبقة منها وراء طبقة على مدى السنين

هذه هى الحقيقة التى يحلها بعض المتعجلين . وليس من غرضنا في مقالنا هذا أن نسهب في توضيحها وتحميص نظرات الناظرين إليها ، وإنما أردنا أن نشير إلى العامل الجديد الذى أضاف بعض الشدة والسف إلى حرب الأجيال ، وأدى إلى ذلك الموقف الذى نلخصه «فرانك سوينرتون» فيما تقدم

\*\*\*

يوشك من يقرأ كلمة الناقد الإنجليزي ويذكر ما يكتب في مصر وفى بعض الأقطار العربية أن يادرفيقول : « إن بعض الحال من بعض » أو « الحال من بعضه » كما يقول العامة في البلاد المصرية ...

فإن قال قائل مثل هذا فهو غطى ، لأن الحال الذى يحسب « بعضه من بعض » لختلف أبعد اختلاف .

هناك يتكلمون عن الشيوخ الذين أنافوا على السبعين ، وهنا يطالبون الكهول فيما دون الخمسين بالسكوت والازواء .

هناك يأتى بعد جيل « ولز » جيل مكمل وهو فى الرابعة والأربعين ، ثم يأتى بعده جيل الشبان الناشئين وهم فى نحو

المسيلة التي تشبه الأفيون في التخدير والإرشاء وتشبه في هدم القوى وتخريب الأذهان وكثيراً ما تسمعون يقولون : كيف تأتينا الشهرة وهؤلاء الكهول أو الشيوخ يحشرون ثناء الصحف السيارة ويستأثرون بميدان الدعوة والتأليف ؟ وهذا بعينه هو الأفيون إن لم تقل هو أخطر من الأفيون في الكذب والتعطيل

فقد صدر في مطلع هذا العام كتب ثلاثة لمن يسمونهم بالكهول والشيوخ وهم طه حسين واحمد أمين وكاتب هذه السطور . فكم نهراً من أشهر الصحف اليومية قرأوه في تقرّظ هذه الكتب أو في الإشارة إلى صدورها ؟

لا أذكر أنني قرأت شيئاً ذا بال في الصحف اليومية عن كتاب طه حسين « مستقبل مصر الثقافي » أو كتاب احمد أمين « فيض الخاطر » .

أما كتابي رجعة أبي العلاء فقد ظهر وأوشك أن يباع نصفه ولما تذكر صحيفة يومية واحدة أنه صدر من المطبعة مجرد صدور ... والكتب مع هذا تسير في طريقها وتلقى حظها من الذبوع فالواقع أن جيل الأدباء الكهول في مصر جيل لا بد من لأحد بما أصاب من شهرة ومكانة ، وهو في هذه الخصلة جيل فريد بين أدباء العالم من أقدمين وعديدين

فالأدباء الأقدمون كانوا يمولون على النصارى والشجعين ويعتمدون على الخلع والمهبات

والأدباء المصريون في أوروبا يمولون على دعوة الناشرين وإقبال الملايين من القراء في لغاتهم وفي اللغات الأخرى التي يترجمون إليها أما أدباء الكهول والشيوخ المصريون فلا نصراء ولا مهبات ولا دعوة ناشرين ولا ملايين قراء ، وكل ما هنالك حسد واضطغان واستهداف البذاء من ماجوري الشيوعيين وماجوري أصحاب الطامع ومن تقعد بهم الرخاوة عن الجهد والكفاح

فإذا كانوا لا يقرن يا ترى لو أصابوا من الكسب والشهرة ما يصيبه برناردشو أو ولز أو موجهام أوليفيج من طبعة واحدة لكتاب واحد يباع للقراءة ويباع للتشيل ويباع للصور المتحركة ويباع للترجمة في بضعة لغات !

الثلاثين ، وهنا لا يتجاوز الشاب العشرين حتى يتعجل الشهرة بل يريد لها وحده خالصة دون أبناء الثلاثين أو الأربعين أو الخمسين ، بل دون زملائه الآخرين من أبناء العشرين . هناك يؤلفون ويبتدعون ويترجمون الرأي بالرأي ، والهيج بالنهج ، والتفكير بالتفكير ؛ وهنا لا يؤلفون ولا يفكرون ولا يقرأون ، ولا يزيدون على إبراز شهادة الميلاد والترنم بما يسمونه حقوق الجيل الجديد .

هناك يثبنون إلى المستقبل فيسبقون ، وهنا يرجعون إلى الوراء ويشبهون البيناوات في ترويد الصياح القديم .

\*\*\*

أضف إلى هذا أموراً أخرى تختلف فيها البواطن والظواهر ويؤجر عليها القادحون في مشاهير الكتاب لغرض ليس بالصریح ولا بالشريف .

فهم تارة ماجورون لأصحاب المطامع السياسية الذين يريدون القبض على أئنة الدعوة في بلاد الشرق ، فلا يملكون هذه الأئنة والمشاهير من الكتاب قائمون مسموعون ، فيبدلون ما في وسمهم للفض من أولئك الكتاب والتناول عليهم بالصياح والضجيج الذي قد يروج بين الأوشاب والأغمار ، لأن الأوشاب والأغمار لن يطلبوا دليلاً ولن يعيزوا ما يسمعون .

وهم تارة ماجورون للشيوعيين الذين ينادون بالأدب الدارج أو أدب اللغة النامية لأنه أدب « الصمايك » وهم يمشرون بدولة الصمايك ولا يصرحون أن ترسخ في الشرق العربي آداب اللغة الفصحى ولا الآراء التي تناقض ما يدعون إليه من فوضى وابتذال ، بل لا يصرحون أن تستقر في الأقطار العربية مكانة مصر خاصة لأن مصر خاصة قبله المآثورات الموقرة من التاريخ القديم ، فإذا هدموا مكانتها فقد زال من طريقهم هذا العقل الحصين وتمهدت الأرجاء بطاحاً ذلولاً ليس فيها ما يموق نميب ماركس وخليفته لتين ، وصاحبيه تروتسكي وستالين .

فإذا لم يكونوا ماجورين لأصحاب الطامع أو للشيوعيين فهم مغرورون يهاضون على الشهرة ولا يتدبرون لها بأسبابها ولا يرجعون إلى ما فيهم من نقص وكسل ومجزع عن الكفاح ، بل يفضلون التعلل بالأسباب الواهنة والدعاوى الكاذبة والحجج

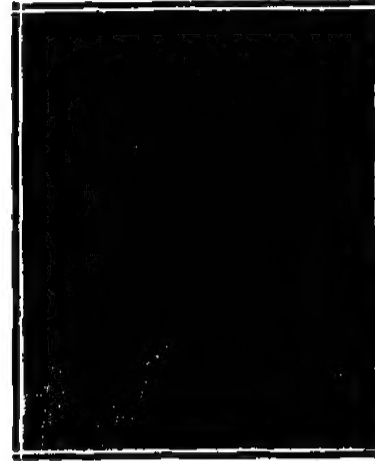
وينقضى مآتمه وينفض من حول بيته الجازعون بحيث لم تبق  
فرصة لمن يريد أن يقدم إلى أهله كلمات الغراء  
إلى والله ، في يوم واحد ذهب الأستاذ محمد المراوي إلى  
غير تعاد ...

فيا أخي ويا صديقي ويا كل ما كنت أملك من الصدق الصادق  
الصحيح ، كيف تطيب الدنيا بعدك وفيها ما أعرف وما كنت  
تعرف من ندرة الأصدقاء الأوفياء ؟  
كيف تطيب الدنيا بعدك ، يا محمد ، وكانت حياتك الغراء ،  
عما في الدنيا من بلايا وأرزاء ؟  
كيف تطيب الدنيا بعدك ، وما تخلق الناس بالصدق  
إلا ليزاحوك ، ولا عرفوا الوفاء إلا لينافسوك ؟  
يا محمد ، وما أجل اسمك !

لك أن تمرق في عالم الأرواح أنت وإخوانك وأصفياك  
سيدكرون أيامك كما يذكرون بتأثر الأحلام وبواكير الأمان  
لك أن تعرف ، يا محمد ، أن إخوانك وأصفياك يؤمنون بأن  
غيتهم فيك هي غيمة الرياض يموت البلبل الصداح ، وغيمة  
القلوب بذهاب الأمان ، وغيمة الجسد بفراق الروح  
أين من يعزني فيك يا أخي ويا صديقي ؟  
أين من يعزني فيك وأنا أشعر بأن الموت حين خطفك  
لم يوجه الطعنة إلى صدر غير صدرى ؟  
أين من يعزني فيك وأنا أومن بأن أبائك لو كان عاش حتى  
تلك لما جزع عليك معشار ما جرعت عليك ؟ أين من يعزني  
فيك إن كان قلبي سيعرف من بعدك الغراء ؟  
يا محمد ، وما أجل اسمك !

كيف جاز عندك أن تنمض عينيك قبل أن تراني ؟  
كيف جاز عندك وأنت مثال العطف والحنان أن تغارق  
الدنيا قبل أن أراك ؟  
أ كنت تعرف بوحى القلب أنك مغارق ؟  
كنت تعرف ذلك ولا ريب ، لأنك تلهفت إلى لقاء في أيامك  
الآخرة صرات ومزات ، وكنت لجلي أحسب ذلك من أمارات  
الشوق ، لا من أمارات التوديع ، فضيبت حظي من لقاءك  
وأنا آثم ظلم  
ليتني أعرف ، يا محمد ، كيف تشرب بعد الموت بحزني عليك !

## النجم الذي هوى للدكتور زكي مبارك



ما كنت أحسب أن  
الأيام تدخر لي هذا  
التصيب الضخم من  
الحسرة والحزن والالتباس  
ما كنت أظن أن في  
أخبار الدنيا ما يهدقني  
بالموت وأنا ساثر في الطريق  
ما كنت أتوهم أن

صدري يملك هذه الذخيرة

من الحرص على حياة الأصدقاء  
رجعت إلى بيتي عصر الخميس ولم أخرج منه إلا صباح  
السبت طلباً للتفرغ لبعض الأعمال  
فإذا رأيت حين خرجت ؟  
رأيت أن يوماً واحداً هو يوم الجمعة كان كافياً لأن تذهب  
دولة من الروعة والشرف والأرحية من عالم الفناء إلى عالم البقاء  
إلى والله ، يوم واحد كان كافياً لأن يموت فيه رجل ويدفن

وما أحسب إلا أننا كنا نعيش يومئذ في الطريق فيخرج علينا  
الكامنون من « نابى الجبل الجديد » بالسدسات والسكاكين !!

\*\*\*

هذه هي حرب الأجيال عندما لا يقال في وصفها أسدق من أنها  
لعب أطفال ، أو مكيدة أنذال ، أو سفاهة جهال ؛ وليس من ورائها  
نقع للأدب العربي ولا لمن يحاربون في ميدانها بذلك السلاح  
الفلول ؛ ولن ينهزم فيها أناس انتصروا على الزمن وعلى الجهل  
وحدهم بنير معونة من حكومة ولا دعاة ، ولا محابة من الجماعات  
أو الأفراد الأقوياء ، بل على الرغم في معظم الأحيان من الإجحاف  
والعداء يلقيهم بهما جميع هؤلاء . فأحرى بهم ألا ينهزموا اليوم  
في ميادين مأمون لا يقابلهم فيه جيش ولا جنود ، ولا سلاح  
ولا بنود ، إلا اللجاج والمراء ووسائل الجبناء في الجهر والخفاء .

هباس محمد العقاد

بموتك عرفت كيف يجب أن أفكر في لقاء الرفاق الأصفياء كل يوم .

بموتك عرفت أن في قلبي ذخائر من الصدق والوفاء يا محمد ، وما أجل اسمك !  
أقسم بالله وبموتك أن الموت كاد ينتاشني في الطريق حين قرأت خبر موتك ، فإن طالت حياتي بعدك فسيكون ذلك أمجوبة من الأعاجيب ، وسأقضي ما بقي من حياتي في تحقيق الأغراض التي كنت محباً أن تحققها في حياتك

أخي وصديقي :

لا أقول : « يفر الله لك » ، فقد كنت أظهر من الزهر المطول ، وإنما أقول : « يفر الله لمن عرفك ولم يمت لموتك » .

\*\*\*

أما بعد ، فقد كان في نيتي أن أرى المراهي في إحدى الجرائد اليومية ، ثم رأيت أن أريته في « الرسالة » لأحدث عنه إخوانه في سائر الأقطار العربية .

وسأرجع إلى الحديث عنه مرة أو مرات لأبين ما صنع هذا الفقيد العزيز في خدمة الروبة والإسلام والإنسانية .

نفعتني الله بدعواتك ، يا محمد ، وحرصني عليك المزاء ، فأحب أن يكون لي فيك غراء .

يا محمد ، وما أجل اسمك !

أحبك وأشتاق إليك ، وأحب من أجلك ذوايات الأزهار ، وهوايات الكواكب ، فاذكري عند ربك يا أصدق صاحب وأشرف صديق . وسلامٌ عليك من صفيك وأخيك .

« مصر الجديدة » زكي مبارك

هل أنتم ضعفاء في اللغات ??

اذهبوا إلى

مدارس برليتز

BERLITZ

حيث يجودون المدرسين الأكفاء

الذين يساعدونكم على إتقان تلك اللغات

القاهرة : شارع محمد الدين رقم ١٦٥

الأسكندرية : شارع سعد زغلول رقم ١١

ليت الحجاب يكشف مرة واحدة لأعرف أن حزني وصل إليك !

\*\*\*

أين من يعزيني فيك يا نعيماً ذهب وأملأ ضاع ؟  
أين من يعزيني فيك يا روضة من الحسن عصف بأزهارها الزمان ؟

أين من يعزيني فيك يا دوحة من المجد عدت على أغصانها العوادي ؟

أين من يعزيني فيك وما عرفت معنى الأخوة إلا حين عرفتك ، ولا تدوقت معنى الأنس بالأرواح إلا حين أنست بروحك ، ولا فطنت إلى ما في الدنيا من ذخائر إلا حين فطنت إلى الذخائر المودعة في صدرك الأمين

\*\*\*

يا محمد ، وما أجل اسمك !

أني يوم واحد تضيق من يدي ، أيها الكثر الثمين ؟  
أني مثل ومضة البرق يذهب الروض الذي كنت آوى إلى ظلاله حين يلفحنى هجر العناء ؟

أني مثل لمح البصر أنظر فأراني وحدي وكنت حيناً أحارب به الزمان ؟

أني مثل خفقة القلب ينطق السراج الذي كنت أستهدي به في الملمات ؟

\*\*\*

يا محمد ، وما أجل اسمك !

سيكون في دنيانا بعدك أفراح وأحزان ، وسناق الدنيا بعدك باسمين أو طابسين ، ولكننا سندكر إن طالت الحياة أن خفقات القلوب من بعدك لن تكون إلا مزاحاً في مزاح .

نكذب عليك ، يا محمد ، إذا قلنا إننا سنجعل خفقات القلوب وفقاً على المهتاب باسمك ، والشوق إليك ، ولكنك ستعرف أنك ستظل في قلوبنا مثال الشرف والصدق ، وسترانا من أهل الحرص على التفتي بمحامدك في أكثر الأوقات ، حين يجيء ما يوجب أن نتطلع إلى الأصدقاء الأوفياء .

يا محمد ، وما أجل اسمك !

بموتك عرفت أن الحزن خليق بأن يكون شريرة من الشرائع

وقد أوردنا قبل الآن اختيار البكرى أشياء من مجون ابن الرومي ونشر الشيخ شريف مجونه أيضاً . ولكن الأستاذ العمراوى ترك البارودى وترك البكرى والشيخ شريف واختص الدكتور طه وهيكىل . فإذا كان ذلك لأن البارودى عارض قصيدة البردة فقد ألف الدكتور طه على هامش السيرة وألف هيكىل حياة محمد وفى منزل الوحى ، ولا أظن أن أحدهما نشر شيئاً يقارب ما نشره البكرى والشيخ شريف والبارودى

والفكرة التى يتبينها القارىء من كلام الأستاذ العمراوى غير صحيحة ، وهى أن المجون يعصم منه الدين فقد سمعنا فى بعض حفلات إحياء المولد النبوي الكريم من التغزل فى الذات النبوية من الشعر ما يبنى أن ينزه عنه ذلك الحفل من ذكر الرضاب والريق والوصال الخ الخ على طريقة بعض الصوفيين .

وسمنا بعض الأفاضل يختلفون فى أمور ثانوية تافهة من أمور الدين ، وكل منهم متدين ، فإذا انصرف أحدهم ذكره مناظره بكل سوء والمجون واتهمه بالزندقة . بل رأينا أن أعظم سلاح شيوعاً فى الدفاع عن الدين والفضيلة أو عن عقيدة الوطنية أو عقيدة سياسية هو سلاح المجون فى القول واتهمه ، وتسمى هذا السلاح هذه الأحوال إلى الدفاع عن النظريات العلمية والرأى يرمى فى البحث العلمى . والحقيقة أن المجون مزاج لا دخل له بالدين أو عدم الدين ؛ وقد كان من أثر انتشار مزاج المجون أنك تقول قولاً سليماً تقصد به معنى نظيفاً فيكون أول ما تصنع عقول السامعين أن تقتبس فيه عن تخريج إلى المجون ، ولا فرق فى ذلك بين المتدينين وغير المتدينين ، ورأينا أناساً من المتدينين يدعوم الحسد والحقد إلى اتهام كل من كان أغنى أو أعقل أو أنظف منهم بالمجون . ونعرف أن فى علم النفس قاعدة تدل على أن بعض الناس حتى المتدينين منهم يمتنون . لأنفسهم أسانى المجون فيتلذذون بأمانهم بنسبة ذلك المجون إلى غيرهم . وهناك طائفة من المتدينين صاروا ينافسون بعض رجال الصحافة والسياسة فى سلاحهم السياسى ويحتجون باستعمال حسان بن ثابت هذا السلاح فى الدفاع عن الدين ، وقد فاتهم أن السليمان كانوا فى عهد قوله هم المضطهدين البشومين وقد نالهم من أقوال خصومهم من السباب مثل ما نال المشركين من أقوال حسان بن ثابت . وفى يقينى أن النبي صلى الله عليه وسلم

رد على رد

## بين القديم والجديد لأحد أساطين الأدب الحديث

كنت أقرأ مختارات الشعر التى جمعها محمود باشا سالى البارودى الذى يعد زعيم المذهب القديم فى الأدب فى العصر الحديث ؛ فوجدت أنه قد اختار فى باب النسيب مجونا ليس بأقل من مجون الحسين بن النضجك وأبى نواس الذى اختاره الدكتور طه بك فى كتاب حديث الأربعماء بل بعضه أشد منه وبعضه مثله ، فاختار لأبى نواس قصيدة قالها يتغزل فى شاب جميل كان كاتباً فى ديوان الخراج بدليل قوله فى القصيدة :

ومن يريد ديوان الخراج مضمخاً عطيراً  
وكانت عادة الشعراء فى ذلك العهد التغزل فى ملاح كُتَّاب  
الدواوين . وفى هذه القصيدة يقسم أبو نواس أن مُرَقَّشاً الشاعر  
المعزى النزع لو كان حياً لما أحب امرأة بل لأحب ذلك الكاتب  
المليح : وهذه هى القصيدة كما أوردتها البارودى :

أما والله لا أشرا حلفتُ به ولا بطراً  
لو أن مُرَقَّشاً حَيٌّ تَلَقَّى قلبه ذكراً  
كان ثيابه أطله ن من أزواره قرا  
بوجه سابري لو تَصَوَّبَ ماؤه قطراً  
وقد حَطَّتْ حَوَاشِيُهُ له من عنبر طرراً (١)  
بين حَالِطِ التَّفَتِيرِ فى أجفانها حوراً (٢)  
يزيدك وجهه حمناً إذا ما زدتَه نظراً

واختار البارودى لأبى تمام قطعة قالها فى غلام مملوك أهداه إليه الحسن بن وهب فقال :

قد جاءنا الرشا الذى أهديته خيراً فلو شئتُنا لقلنا (الركب)  
والذى اختار هذا الشعر ليس الدكتور طه بك ولا هيكىل باشا  
بل البارودى باشا .

(١) الحواشى أشبه (بالفادات) (٢) بمنى بالفتيرة نسبة إلى



## من برزخنا إلى

قرأت بين الرسائل التي جاءتني في موضوع نشر اللغة العربية بين الأجانب رسالة لم أبدأ من إيمانها هنا ، لأنها قد عرضت في فقرات سبع ، مسائل ينبغي أن توضع موضع التفكير . قال صاحب هذه الرسالة : كي نتجح في اجتذاب الأجانب إلى « حانوتنا » الفكرى يجب أن تتبع ما يأتي : أولاً - أن يتكلم المصريون جميعاً باللغة العربية في كل المناسبات ، وألا يسمحو لأنفسهم ماداموا يعيشون في مصر بالتكلم بأية لغة أخرى مهما ترتب على ذلك من نتائج ثانياً - أن تكون جميع مكاتباتنا باللغة العربية ، وأن نضطر الأجانب إلى قبول الكتابة إليهم بلغتنا ثالثاً - أن يكون التعليم في جميع المدارس الأجنبية في مصر باللغة العربية

رابعاً - أن يوطد الكاتب المصري عزيمته على أن يكتب للعالم كله . إذ على الرغم من أن ما يكتبه لن يخرج عن حدود الأمم الشرقية الناطقة بالضاد ، إلا أن مصر بالذات هي شبه عالم صغير فيها من كل الأمم وكل الجنسيات خامساً - العناية بأسلوب الكتابة ، والارتقاء به إلى السلاسة مع السهولة ، وأن يجتهد كل كاتب في الكشف عن نفسه وعرضه في وضوح وصفاء

سادساً - أن تعرض المطبوعات بأثمان معتدلة لإغراء الأجانب بقراءتها

سابعاً - أن تكون هناك رقابة على المؤلفات جميعاً فلا ينشر منها إلا ما يستحق النشر ، حتى لا نكلف الأجانب قراءة سخافاتنا الزرية

تلك مقترحات صاحب الرسالة . وهي من غير شك كفيلة بتحقيق الغرض . لكن العنصر في التنفيذ ، وأن بعضها لا يمكن أن يقوم به غير حكومة قوية الشوكة صرورية الجانب ، وبعضها يقع حملة على كواهل الأدباء .

وأعجبنى قول هذا الأدب : إن الكاتب المصري ينبغي أولاً أن يوطن عزيمته على أن يكتب للعالم كله . ولعل هنا مفتاح القضية كلها ، فهل في مصر الآن أدباء يكتبون للعالم كله ؟ ذلك موضوع يحتاج في بحثه إلى صفحات طوال . توفيق الحكيم

عند ما دعا له أن يؤيده روح القدس وعند ما نصحه أن يلجأ إلى أبي بكر الصديق لم يكن يريد أن يزيد سيدنا أبو بكر من شدة المحبة فقد كان الشاعر به أعرف ، ولكن النبي صلى الله عليه وسلم تخرج من الرى بالباطل بالرغم من أن شعراء الكفار ما كانوا يخرجون من ذلك ، وقد ذهبت أقوالهم بعد ما انتصر الإسلام وبقيت أقوال حسان بن ثابت . ولو بقيت أقوال شعراء الكفار لدلت على ما أردنا إثباته وهو أن شعراء الكفار كانوا المبادئ بتلك الطريقة في المجاداة . ومع ذلك فإن ديوان حسان بن ثابت خليق بأن يسمى ديوان البر لأن سادة الشريريين الذين هاجم صاروا بعد إسلامهم سادة المسلمين ، وفي هجائه بعض ما لا ينقضه الإسلام ولا يغيره . وهذا الديوان إذا أخذ على علته دل على حالة خلقية لا يتوقع القارئ أن تكون في ذلك الزمن . والسير على هذه الطريقة من غير رقيب أو وازع هو من الإخلال بروح الدين في عصرنا وهو عصر بتقاد فيه السذج لمن يريد أن يشق حقه أو حسده ممن لا دين له ولا خلق وإن تظاهر بالدين والخلق ، وهذه حقيقة لا مبالغة في تعبيرنا عنها وقد لا يكون الأستاذ النمرأوى ممن يعرفنا لبعده عن هذه الطوائف وبعده عن أحقادها وآقذارها

ولكنها حقيقة يستطيع أن يراها في المجادلات السياسية وخصومات بعض المشتغلين بالسياسة والصحافة والأدب ؛ فليس من العسير أن يفهم الفكر وجودها في بعض النفوس التي تتخذ السذج من التدينين قطرة للوصول إلى غرض شخصي ، أو في نفوس بعض الذين لا يفهمون أن الدين ينبغي أن يرفع أنصاره عن المجون ؛ لكن كيف تفهم ذلك نفوس مزاجها ذلك المجنون . والزواج لا يستطيع تجنبه مهما كان المرء متديناً . فالخطأ الذي وقع فيه الأستاذ النمرأوى عند ما حب أن شدة التدين تعصم من الاهتمام في الشهوات ، أو أنها تعصم من لذة قول المجنون إنما هو خطأ الذي يحكم على غيره بحالة نفسه ؛ فإذا وجد نفسه متديناً يكره المجنون ظن أن التدين يعصم من المجنون . وليسمح لي الأستاذ النمرأوى أن أقول بكل رعاية : إن هذا الظن يدل على أنه لم يدرس خصائص النفس الإنسانية عامة في نفوس الناس دراسة غير التحيز وغير التعصب لطائفة دون طائفة ، فإنه لو فعل ذلك لعلم أن مقدار ما في نفس المرء من مجنون لا يعينه مقدار تدينه ، حتى ولو وجدنا أمثال الأستاذ الذين يعصم تدينهم من المجنون . ونحن لا نريد التمرض لشواهد من شعر وثر



وعندما قال : ( الموت نوم طويل لا انتهاء له ) ، وانظر إلى قوله لا انتهاء له ، وعندما قال في إنكار البعث : لو كان جسمك متروكاً بهيئته بعد الثلاث طمئنا في تلافيه ومثل قوله في فناء الروح :

وجسمي شجرة والروح نار إذا حان الردى خمدت بأف  
أقول بعد هذه الأقوال وأشباهاها التي يتخللها أقوال أخرى تختلف عنها: إذا كان شيخ المرة جديراً بإحياء المسلمين ذكره ، وطبع أقواله فن الظلم أن يعد الأستاذ النمراوى دراسة فولتير جريرة وحركة التناف .

إن للدكتور طه آراء مخالفاً كل المخالفة ، ولكنها ليست حركة التناف؛ إنما هي نتيجة التفكير الذى قد يخطئ وقد يصيب. وكذلك ليست القصص التي نقلها السياسة الأسبوعية حركة التناف وإنما يصح أن ينتقد الناقد نشر بعضها، وما دامت مكثبات مدارس البنين والبنات الدينية وغير الدينية نملوءة بمثل المجون وأشد من الفحش والمجون الذى سمع عمر بن الخطاب رضى الله عنه<sup>(١)</sup> يحسم عبد بنى الحسحاس ينشده في بنت سيده ويقول :

ولقد تحدر من كريمة بعضهم عرق على جنب الفراش وطيب  
فن البعث لوم السياسة الأسبوعية على تلك القصص (قارىء)

(١) راجع كتاب طبقات الصراء لابن عتيبة

## كتاب...

ألفه شاب عاش مع رسول الله بقلبه . وطار إلى مكة والمدينة بروحه. وصور البقاع المقدسة ومواقع النزوات . وترجم عن نفسية كبار الصحابة وأحوالهم ومعايشهم في حياتهم الخاصة والعامة . وأخرج ذلك للناس كتاباً أسماً :

## صور إسلامية

صدر منه الجزء الأول والثاني في نحو ستائة صفحة ، وجعل ثمن الجزء الواحد خمسة قروش مع أجر البريد داخل القطر وستة قروش خارجه

يطلب من المكتبات الصهيرة ومن المؤلف الأستاذ عبد الحميد المعهدى  
١٨ شارع الشيخ عبد الله بمصر

الأدباء القريبى العهد كرامة وصيانة؛ وأما من عدام من المتدينين وغير المتدينين فاعلى الأستاذ إلا أن يخالطهم وأن يدرهمهم من غير أن يشعرهم أنه يدرهمهم إلا إذا كانوا يهابونه كل الهيبة فلا يظهرون أمامه حقيقة نفوسهم . والخطأ الثانى الذى وقع فيه الأستاذ هو ظنه أن الشكوك الدينية تمنع الاعتقاد . والخطأ الثالث حبيبانه أن يحجز الكاتب عن منع إذاعة هواجس نفسه يدل على أنها أكثر تمكناً من نفسه ؛ ومثل الأستاذ كمثل الذى يرى صنبور ماء لا يقفل تماماً فيحسب أن ماءه أغزر من ماء غيره لأنه لا يستطيع إحكام حبس الماء من التسرب منه . وهذه الهفوات الفكرية هي التي وطئت السبيل لأن يفهم الأستاذ في النزعة إلى التجديد ما ليس فيها، ففهم أنها حركة التناف يراد بها التعاون مع الحاقدين على الدين الإسلامى من الأوربيين . وقد أوضحنا للأستاذ بالشواهد التاريخية والأدلة المنطقية أن كل ما في هذه النزعة من عاسن ومفاسد كان من الممكن استنباطه من الآداب والعلوم العربية حتى ولو لم تتأثر النفوس بأدب اللغات الأوربية ، وإنما كانت تحتاج إلى زمن أطول لاستخراج كل هذه الأمور لو لم تتأثر بأدب اللغات الأوربية . ولا أدري لماذا لم يتهم الأستاذ النمراوى أبا العلاء المرعى بأنه كان يريد أن يقوم بحركة التناف وتطوير معاونة أعداء الإسلام من الأوربيين

ومن رأى أن الأستاذ النمراوى يؤدى خدمة كبيرة للدين والفضيلة لو أنه ترك نزعة التجديد وحاول بتغيرته الصادقة أن يظهر الشعور الدينى من شوائب الأثرة والمجون في نفوس الناس الذين يستقدون أن تدينهم صك يعفيهم من ضرورة تطهير أنفسهم من المجون ومن تهالك الأثرة وجسمها ووسائلها الخبيثة وأحقادها . وإذا كان شيخ الأدب القديم محمود باشا سائى البارودى لم يعصمه أخذه بالذهب القديم من اختيار شعر أبى تمام في النلام . فإب من الظلم يا أستاذ أن تلوم الدكتور طه وهيكى بعد ذلك على نشر قصص منقولة عن الفرنسية ، وهي مهما كانت لا يبلغ بها المجون هذا المبلغ ، وبعضها كان دراسات نفسية (سيكولوجية) ، وإذا كان شيخ المرة أبو العلاء المرعى لم يرد أن يقوم (بحركة التناف) لمعاونة أعداء الإسلام من الأوربيين عندنا قال : (قالوا لنا خالق حكيم) إلى أن قال :

هكذا كلام له خيى معناه ليست لنا عقول

## أعمدوم الأدب

## اسخيلوس والمسرح اليوناني للأستاذ دريني خشبة

—•••••—

وكان لتمثيل موسمان عند اليونانيين . فوسم الشتاء ( اللينايا Lenæa ) وذاك هو موسم عصر الخمر عندهم ، وموسم الربيع ( الديونيزيا Dionysia ) حينما كانت تجتمع في أثينا وفود أحلافها<sup>(١)</sup> ولم تكن تمثل على المسرح اليوناني إلا كل درامة تنجح أمام هيئة المسابقة ، وكانت المسابقات تعقد ثلاث مرات<sup>(٢)</sup> في السنة بإشراف الحكومة التي كانت تمثلها الهيئة الدينية

وقبل أن ينشأ مسرح ديونيزوس العظيم على منحدر الأكروبوليس الجنوبي الشرق كان لأثينا مسرح آخر في مكان سوقها وكانت مدرجاته من عروق الخشب ، وقد حدث أن سقطت هذه المدرجات مرة في زراع كبير نشب بين أنصار كل من اسخيلوس وبراتيناس وخوريولوس في الأولبياد السابع ( ٤٩٩ ق . م ) فقتل خلق كثير من النظارة ، وكان هذا الحادث هو الباعث لبناء مسرح ديونيزوس<sup>(٣)</sup> ، حيث صنعت المدرجات من الحجر على الحدود الراسخ فكانت تسع لثلاثين ألف متفرج

وكان مكان التمثيل هو الدائرة المنخفضة الوسطى من المسرح وكانت تسمى الرقص أو الأركسترا Orchestra

وفي وسط الرقص كان يقام الحراب الذي يبدل فيه الممثلون ملابسهم وأزياءهم التنكرية ، وقد رؤى أن يكون إلى خلف الرقص حين رفعت أرضه بالخشب لتناسب مع المدرجات العالية أمامها

ولما كان المسرح في مثل هذا الاتساع الهائل عمد الأثينيون إلى حيل المكياج ليضخموا الممثلين بحيث ترام الصفوف الخلفية ، فكان هؤلاء يلبسون أخفافاً كباراً لها أعقاب عالية من الخشب ،

(١) بركلييس للأستاذ E. Abbot من ٢٩٣

(٢) خلاصة الأدب لدرينكووتر ص ١٧٧ (٣) راسكو ص ٤٣

وثياباً سمكة محشوة ومبطنة ببطائن متفتحة ، وقد يكون للشوب ذيل قصفاض يجرده الممثل وراءه

وكانوا يلبسون الأوجه التنكرية الكبيرة التي تلائم المشهد الروائي ، فإذا كان المشهد محزوناً ظل الوجه عابثاً بادي الألم ، وإذا كان المشهد مضحكاً بدت على الوجه أسارير المرح وقسمات الضحك أو علامت الهزيل

وكا عمدوا إلى ذلك لتضخيم الممثلين فكذلك عمدوا إلى قم الوجه التنكرى فنفضوه بحيث يخرج الصوت منه مدوياً يجعل في أرجاء المسرح فلا تضيع كلمة واحدة على نظارة الصفوف الخلفية وقد أدى هذا المكياج العجيب إلى بطء الحركة في الرقص ببطء شديداً لأن تلك الأخفاف الخشبية ذات الأعقاب العالية لا تعمل على السرعة بل تعمل على البطء ، هذا إلى اضطراب الممثل أن يتجه دائماً إلى الواجهة التي يبرع فيها الوجه التنكرى الذي يلبسه ، لأنه لا يستطيع تبديل ( تقاطيعه ) حسب ما يقتضيه سياق الحديث<sup>(١)</sup>

وكانت طبيعة هذا المسرح الضخم الرحب تقتضى أن يكون الممثل حاذقاً بارعاً ملماً بدقائق فنه خبيراً بتوجيه الصوت الذي كان ينبغي أن يكون دائماً جهورياً عالياً في غير حشجة ولا تصديع وقد كان الشعراء أنفسهم — وهم مؤلفو الدرامات — يقومون بتمثيل الأدوار المهمة ويتولون في الوقت نفسه مهمة الإخراج والإشراف الشامل على تمثيل الأدوار الأخرى ... وقد ظل إسخيلوس وسوفوكليس يمثلون أدوارهم حتى اضطرا إلى التخلي عن ذلك حينما ضعف صوت إسخيلوس ورأى سوفوكليس أن يستعمل ممثلاً آخر يقوم عنه بهذه المهمة ، ومن هنا نشأ الاحتراف في التمثيل حوالي سنة ٤٥٦ ق . م

واسخيلوس هو أول من اتخذ ممثلين بدل ممثل واحد يقوم بمعظم الأدوار الهامة في الدرامة . وقيل إن سوفوكليس زاد عدد الممثلين فخطهم ثلاثة ؛ وقيل إن إسخيلوس هو الذي صنع ذلك وسنّه لمن جاء بعده

وكانت أدوار النساء تستند عادة إلى الصبيان المُرْد ذوى الصوت الناعم الرخيم . وقد مثل سوفوكليس نفسه دور الحبسة

(١) ستونبارت ص ١٧٥

في إسخيلوس هم صلب الرواية، وهم حاضرون أبداً في الأوركسترا لا يبارحونه... أما في سوفوكليس، أو في درامته فيلوكتيتس<sup>(١)</sup> Philoctetes فلا تكاد تحس للخورس تلك الأهمية، بل لا تكاد تحس لهم أهمية مطلقاً، وهم لا يظهرون في الأوركسترا إلا بعد أن تقترب المأساة من أوجها، ولا يكادون ينشدون من مادتها أكثر من السدس. وهذا هو السبب في سرعة الأداء في مآسى سوفوكليس وبطئه في مآسى إسخيلوس، بل هذا هو السبب الذى أظفر الشاعر الشاب بالشاعر الشيخ كما سئرى فيما بعد.

وقد قدرت أغاني الخورس قيمتها تقريباً في دوامات يوربيدز واحتلت الموسيقى المكان الأول فيها جميعاً، وقد حدث ذلك التبدل حينما انحط الثناء وتشوف الأثينيون إلى الموسيقى الملوية الرفيعة التى تذكر الشاعر وتحوم بهم في آفاق شعرية جميلة، ومن هنا اهتمام يوربيدز بالأناشيد والرائى القروية مما سوف تتناوله في حينه إن شاء الله.

وقبل أن يبدأ التمثيل، كان لا بد من إعطاء النظارة فكرة عن موضوع الدراما، فكان يبرز من المحراب أحد أفراد الخورس أو الممثلين أو الشاعر نفسه ليقدم المقدمة أو ال Prologue وذلك قبل أن يدخل أحد من الخورس، أما مقدمة الخورس أو ال Episodion فهي ما يقدم به الخورس نفسه قبيل كل مشهد جديد...



أما مادة الدرامات اليونانية فقد كان لها مصدران عظيمان : أحدهما خارجي ويشمل مشكلات السياسة ومؤامراتها وكل ما يتعلق بسلامة الدولة، والآخر داخلي أو أهلي ويشمل الأساطير الدينية التى تحدد العلاقة بين الناس والآلهة أو بين الآلهة والآلهة أو بين الناس والناس فيما يتعلق بتقليد ديني أو فيما له صلة بتلك التقاليد وفى الدرامات التى تتناول موضوعاً سياسياً لم يكن يسمح للشاعر أن يستهزئ بدولة ما حتى ولو كانت دولة معادية؛ ولم يكن يسمح له أيضاً. بأن يثلب طائفة ما من الطوائف التى يتركب منها الشعب الإغريق. وقد حدث أن ألف الشاعر فرينيخوس

نوزيكا<sup>(١)</sup> في درامته المفقودة ( نساء غاسلات ) ... ولا تدبى ماذا منح الآغريق من إسناد هذه الأدوار إلى السيدات، وليس في المصادر التى بأيدينا ما يلقى النور على ذلك

وقد كان الفنانون يسدون مهارة محببة في صنع الأوجه التكرية وخاصة لأدوار النساء، وقد جففت لنا الأثر كثيراً من فن فدياس في ذلك خصوصاً في أدوار درامات سوفوكليس

أما الخورس ( المنشدون ) فقد عرفنا أن عددهم في الدرامات ( أغاني باخوس<sup>(٢)</sup> ) القديمة كان خمسين. وقيل ثمانين وقيل غير ذلك، وقد تزل بهم إسخيلوس إلى ثمانية وأربعين لا يظهر منهم في المشهد الواحد إلا اثنا عشر. وقال ستوبارت بل كان يظهر منهم في المشهد الواحد خمسة عشر يخرجون من المحراب في صفوف ثلاثة طولية عدد كل منها خمسة، ويقودهم رئيسهم صاحب الناي وعلى يمينه ويساره قائدا السفين الآخرين

وكان أفراد الخورس يختارون من أشهر الراقصين اليونانيين، ومن الذين صرخوا على الإنشاد والثناء، وذلك لما يتطلبه فن الدراما اليونانية من التوقيع للموسيقى الرشيق الأنيق المنتظم الذى يؤم مجرى التمثيل ويتفق ومشاهد المأساة أو اللهاة

أما ملابس الخورس فكان يؤدى ثمنها الثرى الذى تعمد للشاعر بمصرفات الدراما، وكان لكل فرد من المنشدين أربعة ( أطقم ) من الثياب يغيرها حسب اختلاف المشاهد ...

وكان للخورس المقام الأول في الدراما القديمة، فهم الذين يشرحون الحوادث وهم الذين يعطون للنظارة كل فكرة هامة عن الدراما، وما الممثل (أو الممثلان أو الثلاثة) إلا قائد التسلسل أو كما يقول أرسطو (The Protagonist) أى الشخص الذى يقود الحديث ويوجهه<sup>(٣)</sup>. وقد أخذت مهمة الخورس تتضاءل وتقتصر على الشرح الخفيف والأغاني والموسيقى بعد إسخيلوس. فى دراما التضمرات Suppliants<sup>(٤)</sup> ترى أن الخورس هم أبطال الرواية ذكوراً وإناثاً، وأنهم ينشدون من مادتها الثلاثين على الأقل؛ أما الثلث الباقي فهو للحوار ويؤديه المثلان. فالخورس

(١) موراي ص ٢٣٣

(٢) باخوس هو الاسم الروماني لاله الخمر ديونيزوس

(٣) موراي ص ٢٠٨

(٤) لخصناها لقراء الرسالة سنة ١٩٣٥ وهي لأسخيلوس

(١) هي الدراما الخالدة التى أعجبت بها شاكسبير ونظم حلت على غرارها. ومنهاتها لقراء إن شاء الله في فصلنا عن سوفوكليس

درامة<sup>(١)</sup> آذى بها الأيونيون ، فثارت الطواغر عليه في أثينا وانتهى الأمر بمحاكته والحكم عليه بفرامة قاذحة

وقد كان لأبطال الملاحم الهوسرية والمسيودية النصيب الأوفى من عناية شعراء الدرام . وكانوا يمتنون كذلك عناية فائقة بأبطال الحروب الروعة التي نشبت بينهم وبين الفرس ... تلك الحروب التي خلقت المجد اليوناني وحالت بانتصار اليونانيين دون تبرر أوربا أما الأساطير التي تنج بها الميثولوجيا اليونانية فقد كانت مادة أساسية للدرامة ... ولا غرو ، فقد عرفنا أن الدراما كانت الفجر الصادق لهذا الفن الجليل العظيم ... والدراما هي أغاني باخوس ، وهي وإن كانت تشد باسم هذا الإله المرح الطروب قد أدت إلى المأساة الصارمة المشجية التي تفيض بالألم وتورث الحسرة والأسى

وهنا موضع إشارة إلى رأي طريف جهر به أستاذ عظيم من أساتذة الأدب اليوناني القديم هو الملامة ريجواي ... فقد أنكر هذا الأستاذ أن تكون أغاني باخوس الفيضانة بالفرح والمرح والتبرج أصلاً للمأساة ، وزعم أن أصلها إنما هو الأسى والحزن ، والأسى والحزن إنما ينشآن حول الموت وحول المقابر وفي المحافل الجنائزية التي كانت تقام في هذه التمامبات ، وما كان يصحبها من إقامة شعائر الموت والطقوس الدينية المختلفة . ودليله على ذلك تلك المشاهد الكثيرة التي تردح بها المأسى من مناظر الحزن وإبراز أمارات الأسى وتجميع القبور في المناظر التي تقتضى ذلك .

هذا رأى طريف حقاً ... لكنه رأى لم يشر إليه أحد من قدماء اليونان ، لا أفلاطون ولا أرسطو ولا هيرودوتس ولا أحد ممن أرخ لهذا الأدب المسرحي العظيم . بيد أنه لا يتقص هذا الرأى عدم إشارة أحد من هؤلاء إليه . فهو رأى محترم لأنه منطقي ولأن الأستاذ قد أردفه برأى آخر في نشوء الدراماة الكوميدي كاد ينكر به ما تواتر به التاريخ وأجمع عليه العلماء من أمر نشوئها ، فقد زعم أن الكوميدي لم تنشأ عن الدراما التي هي أغاني باخوس الخيرية المرحه ، بل نشأت في قرية تدعى Kome اشتهر أهلها بممارسة عبادة المنزل من تقى وودع بل اندفاعاً مع التيار ... وآية ذلك أنهم لم يكونوا يظهرون إلههم الذى هو ديونيزوس أيضاً ...

(١) شهادة مينيوس

في المظهر الذى كان ينبغي له بصفته أحد سادة الأوب ، بل هم كانوا يظهرونه في مظهر المخلوق المغمور الرريد الذى يثير مرآة الضحك<sup>(١)</sup> ويمتث الشوة والابتهاج ، والسخرية أحياناً . فمن اسم هذه القرية اشتقت كلمة Komôidia للملهاة ولفظة Kômoi لشعرائها ومنشديها ومع ما لهذا الرأى من قيمة ووجاهة فهو ما يزال يفنقر إلى إثبات وتدعيم .

\*\*\*

هذا ولم تكن مناظر القتل وسفك الدماء تمثل على المسرح ، بل كان يكتفى بدخول رسول فيفاجئ المثليين والخورس بمقتل فلان أو الاعتداء على فلان . وهنا تتغير اتجاهات المأساة ، وتبلغ أوجها بالخطبة الطويلة التي يلقيها هذا الرسول ، لأنه يتناول شرح الاعتداء ووقته ومكانه وكيفيته والقائم به ... الخ . وكانت المأساة في الغالب تنتهى بهذه الخطبة ، فيظهر إله ، خصوصاً في درامات يوربيدز ، فيلقى عظة أو عبرة ، ثم يدخل الخورس إلى المهراب ، وينصرف الجمهور إن لم يكن هناك محكم

وعلى ذكر الخطبة التي يلقيها الرسول نذكر أن الدراماة اليونانية لا تشبه بحال من الأحوال الدراماة التي نشهدا اليوم في مسارحنا ... فدرامتنا تعتمد على الحوار القصير ، أما الدراماة اليونانية فتعتمد على الخطب الطوال في أكثر الأحوال ... ولم يوزع الشعراء اليونانيون بيتاً واحداً من الشعر على أكثر من ممثل واحد كما يصنع شعراؤنا اليوم ومنذ عصر شاكسبير ... ومن الطريف جداً أن مترجى الدرامات اليونانية القديمة من الأنجليز والألمان والفرنسيين قد حافظوا على هذا التقليد حينما نقلوا تلك الدرامات إلى لغاتهم شعراً

وقبل أن نختم هذا الفصل نرى ألا يفوتنا أن نشير إلى حرية الرأى الكاملة عند هذا الشعب الأثيني الراق العظيم ... تلك الحرية العجيبة غير المحدودة — إلا ما سلفت الإشارة إليه في تناول بعض المشكلات السياسية — التي كان يتمتع بها المؤلف والخطيب والمحاور وكل فرد من أفراد ذلك المجتمع الأثيني المهنب

لقد نشأت الدراماة اليونانية نشأة دينية بمحنة ... لكن

(١) سنضع بين يدي القارىء سوراً من هذا الأله العجيب للشاعر أرسطوفان . وكذلك سنعرض مرة أخرى لنظرية نشوء الملهاة عند الكلام عنه .

السلام في النفس ، وبين الطبقات في الشعب ، وبين الأمم في الأرض

وأول ما يسترعى النظر هو أن تحية المسلمين هي إلقاء كلمة السلام . وما أجد تحية أقرب مناسبة لكل وقت كهذه التحية ، وهي في الواقع بمثابة عهد بين البادي والجيب ، على ألا يمس أحدهما الآخر بسوء . وفي البادية يفهمون لها هذا المعنى الجميل فيرافق الجيب البادي إلى آخر حماه حتى لا يصاب بسوء مادام في حماه ، بعد هذا التماقد

وفي الصلاة الإسلامية تريد كثير للسلام ؛ حتى ليصح أن نطلق على التشهد « نشيد السلام » فيه سلام على النبي صلى الله عليه وسلم وفاء له وذكرى بين يدي الله ، و سلام على النفس لبعث الطمأنينة وإشاعة معناها في الروح وإيحاء ذاتي إلى القلب بذلك المعنى ، كما يشير بذلك علم النفس الحديث ، و سلام على العباد الصالحين يرسله الصلي إليهم في غيبتهم وغيوبته هو في مقام الله ، وكأنه يتعهد أمام الله ألا يمس أحداً من رجال الإصلاح بسوء ، ثم تنتهي الصلاة بسلام عن اليمين وال شمال يستأنف به الصلي عودته إلى ملابسة أمور الحياة : ذلك موقف هو أعظم مواقف التصفية للنفس المسلحة في حياتها اليومية ، فليتنظر فيه علماء النفس ويبنوا أي قوة تربية أوحى بماني السلام منه ؟

ثم يعمد الإسلام إلى تثبيت معنى السلام من طريق العظة بالقول بعد أن أوحى به في البشارة فيصف المسلمين بأنهم « إذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاماً » وإذا سمعوا اللغو أعرضوا عنه وقالوا لنا أعمالنا ولكم أعمالكم سلام عليكم لا نبتلى الجاهلية « المسلم من سلم الناس من لسانه ويده » إلى آخر النصوص التي تفيض بها مراجع الإسلام

ولما قامت دولة الإسلام بالمدينة وابتدأت الحياة السياسية للمسلمين شرع الله شرائع الحرب والسلام حتى لا يسير المسلمون وراء السياسة وهي فاجرة قاسية ، فتأدى نداء عاماً « يا أيها الذين آمنوا ادخلوا في السلم كافة » « وإن جنحوا للسلم فاجنح لها وتوكل على الله » « وإن يريدوا أن يخدعوك فإن حسبك الله » « ولا تقولوا لمن أتىكم السلم لست مؤمنين » وقد نهى وحفز من الخداع واتخاذ اليهود والمواثيق تمويهاً وقشاً « وأوفوا بعهدهم الله إذا عاهدتم

## في السلام

الأستاذ عبد المنعم محمد خلاف

—

لا كلمة الآن أشد سحراً وأكثر دورانا على السنة الساسة من كلمة السلام ، فهم يرسلونها في خطبهم العالمية والمحلية حتى لتظلمهم ويظنون أنفسهم خلفاء الرسل في الدعوة إلى سلام الأرض وقد بنوا لهذه الكلمة الساحرة بيتاً عالياً في جنيف له سدة

وكهان وحجاب ، وكل هذا « كالمروض » : بحور بلا ماء !

ولا أعرف ديناً عني يتريد هذه الكلمة على ألسن أهله

في الخلوة والجلوة وتثبيتها في طباعهم كما عني الإسلام

بل إن الإسلام والسلام كلمتان متداخلتان مادة ومعنى .

ويعرف كل من له إلمام بفقهاء اللغة العربية وخصوصاً قانون « تصائب

الألفاظ لتصائب المعاني » أن هاتين الكلمتين ليس بينهما من

فرق في المعنى إلا بقدر ذلك الفرق الضئيل في اللفظ

وأنا الآن بمعرض يان الأسس التي وضعها الإسلام لضمان

المجتمع الإنساني لم يكن مجتمعاً دينياً مترمناً ... ودينه لم يفرض عليه طقوساً يومية من العبادات ، وإن كنا نحن نؤمن لإيماناً مطلقاً بما لهذه الطقوس من الأثر الجليل في مجتمعنا ... لكنهم هكذا نشأوا ... نشأوا وثنيين في عشقهم للجمال والحرية وعبة العدل وإيفاء كل ذي حق حقه .. احترموا الموت ولم يفكروا فيما وراءه ، وآمنوا بالقضاء والقدر إيماناً إيجابياً لا إيماناً سلبياً مثل إيمان بعضنا بهما ... ومن هنا نبعت روائع دراماتهم ... لقد كان كل ما يأسرهم دينهم به هو تقديم القرابين وعقر الأضاحي ... ثم دفن الموتى ... فن لم يدفن بعد موته أو قتله ظلت روحه هائمة في الظلمات عابسة كسفة حتى يدفن صاحبها فيؤذن لها في دخول هينز ...

هذا كل ما فُرض عليهم من أمر دينهم ... ومع ذلك فقد فهم أحرارهم هذا الدين الأسطوري على وجهه الحق فلم يبالوا أن يزيقوه ويتناولوا آلمته بالنقد والتخطي والتسفيه والمخزبة أحياناً ... كما سيمر بك فيما يلي

دميني منجب

## من برج بابل

أسعد ساعاتي وأحفلها بالعبر والتأمل ، حين أجلس إلى طفلي . فاعمد أنا إلى إبرق الطويلتين دائبة على صنع قطعة من النسيج ، وبفرغ هو إلى الدثني واللعب كأنه ملك عابت ، فهو منهمك أبداً في تدير دولة من لعب ، فتارة يقسم فصائل جيشه وينصب عليهم القواد ويدعوم إلى القتال والجهاد ، وطوراً يزف الملك إلى الملكة ، وأحياناً يحرك القطار على القضيب . وهو في هذا كله نشيط دائم الحاسة والحركة ، زمزم بلفة غريبة عنا ، كأنما لا يفهمها غير عالمه الصغير ورعيته الجمادة ! ثم لا يلبث أن يمتريه اللل والكامنة وتسيطر عليه غريزة بحجية ، فيهدم عرشاً نصبه ، ويمشج جنوداً مدرية منظمة ، ويصدم عربات قطاره ، ويهرع إلى محتجاً متبرماً ، يطلب عالماً جديداً أو إن شئت لعبة جديدة . وبأى قدرة أستطيع أن أمدد على الدوام بموالم لا متناهية متجددة في كل لحظة ! فإذا شعر مني بالمعجز عن الخلق والإبداع انصرف إلى دنيانا نحن الكبار : فيجذب الزهرية المستقرة في رشاقة على المنضدة ويهوى بها إلى الأرض ؛ وإلى الورد فيميت بأوراقه ، ويمد إلى الستار السدل على النافذة فيهدله ، وإلى زجاجها فيحطمه ؛ ويسى إلى القفا الجليل الوديع فلا يزال يستدرجه ، حتى إذا تمكن منه حاول خنقه يديه الحقيقة . لشد ما يجهد أعصابي هذا الخلق الصغير الجبار ! إنه لا يهدأ ، إنه لا يستقر . ولا يحل له غير التدمير والبث بنظامنا . لا توقفه نظرق الحادة المهددة ، ولا تهدئه بسمتي الحنون الرقيقة ، ولا يشبه ما أقدم من حلوى .

ألا إن في الأطفال حافراً عجيباً يفهمهم على الدوام إلى هدم ما هو قائم ، وإفساد ما هو كائن ، وتحليل ما هو مركب . وحين ألقى النظر على يدي وهما دائبتان في نسج الحياة ، وعلى آثار الحطام التي أترها بعالي طفلي الصغير ، أشعر بالفارق الهائل بين الأمومة العاملة والطفولة المادمة هؤلاء الصنارة ، فلذات أكبادنا ، يولسون في الحياة بمشاعر جديدة ، وطبائع جديدة ، وأفكار جديدة ، وآمال جديدة .. فلا يطيب لهم أن يبقوا على ما صنعت الأمهات وما بذل الآباء ، فترام يحطمون في لحظة عالنا ، ثمرة كدنا وعمرنا وجهدنا ، كما لو كان صنماً قديماً سخفت عبادة ! ماري نسيم

ولا تنقصوا الأيمان بمد توكيدها « ولا تكونوا كالتي قبضت غزلهما من بمد قوة أنكاثا » ولا تتخذوا أيمانكم دخلاً بينكم أن تكون أمة هي أرى من أمة إننا يلوكم الله به »

وهنا تقف قليلاً لتفكر في هذه الآية العجيبة التي تلخص كل مشاكل السياسة وبخاصة في هذا العصر . فنحن على علم الآن بأن كل ما يوقع الأمم في جحيم الحرب هو عدم الثقة المتبادلة فكل دولة لها موانئ مستورة وموانئ علنية ، والاعتماد الأكبر على المحاللات السرية ، وكل دولة متبهة عند الأخريات ، وكل دولة تريد أن تكون أرى وأكثر عدداً وقوة ومنافع من الأخرى ، فهم قد اتخذوا موانئهم وعهودهم دخلاً وغشاً بينهم فلا تترك ثقة ولا تدفع شكاً ، وكل هذا للمادة والمال « لتكون أمة أرى من أمة » لا لخدمة مثل أعلى ، ولا لعلم أو معرفة ، ولا شك أن هذا بلاء كبير كما يعبر القرآن

فانظر كيف يدخل الإسلام إلى السياسة بهذه الروحانية الجميلة التي هي سر نجاح سياسة العرب في تعريب الأمم وإسلامها ويمد القرآن أمثال المهود والموانئ دخلاً وخداعاً وغشاً ، زلة قدم بمد ثبوتها ، وذلة تحت حكم سوء ، وصداً عن سبيل الله « ولا تتخذوا أيمانكم دخلاً بينكم فتزل قدم بمد ثبوتها وثبوتوا سوء بما صدقتم عن سبيل الله ولكم عذاب عظيم »

ولم أر القرآن يؤكد معنى في موضع واحد منه وفي آيات متلاحقة وفي بيان يدبر المعنى على اختلاف وجوهه ويستعين على توكيده بالتشبيه والتخييل كما رأيت في هذه الآيات التي تحض على الوفاء وتنهى عن الخداع في السياسة بين الأمم ... !

وأحب ألا يفهم قارى أن القرآن يدعو إلى الضعف والنفلة بإدخاله الروحانية في السياسة ، فإن هذا فهم خاطئ . فقد دعا الإسلام إلى الأخذ بأسباب القوة ما وسعت الطاقة « وأعدوا لهم ما استطعتم من قوة » . ولما تخافن من قوم خيانة فانبذ إليهم على سواء . « وليجدوا فيكم غلظة » ... « المؤمن القوى خير من المؤمن الضعيف »

وإنما هي رحمة الأقوياء ، وعفو القادرين ، وسلام تحت ظلال السيوف ...



محول كتاب « مصطفى كامل »

## مصطفى كامل والسيادة العثمانية للأستاذ محمود العمري

—\*—

في عدد الرسالة الصادر في ٣٠ فبراير كلمة للأستاذ العقاد عن كتاب « مصطفى كامل » لعبد الرحمن بك الرافعي ، لا يسع قارئها إلا أن يرى فيما جاء بها ، حواراً طبيعياً بين مؤرخ (سمند زغلول) ومؤرخ ( مصطفى كامل ) . وقد أوسع الأستاذ العقاد مجال المناقشة من الجانبين ، إذ قال في آخر كلمته أن ليس للقارى أن يطلب الحق كله من كتاب واحد لاسيما في تاريخ تختلف فيه الميول والآراء . وهذه دعوة ضمنية إلى طرح الموضوع على بساط البحث كما يستتبعه أبناء الجيل الحاضر ممن تأثروا بحركة سمند زغلول دون حركة مصطفى كامل .

ولهم في هذه الكلمة أن الأستاذ العقاد يأخذ على عبد الرحمن بك أنه ظل غير متحيز في سلسلة كتبه عن الحركة القومية منذ الحملة الفرنسية إلى أن وصل إلى مصطفى كامل فتحيز له ضد خصومه : ولأجل أن نبحت هذه الملاحظة لا بد لنا من الرجوع إلى السياق التاريخي لمنطق الوطنية المصرية منذ الحملة الفرنسية ، لتبين ما إذا كان هناك عدم تناسق في حلقاتها ؟ وعندئذ نرى الحكمة الحقيقية فيما قاله عبد الرحمن بك في مقدمته : من أنه كان في أول الأمر يريد ترجمة سيرة مصطفى كامل ، فأدى به البحث إلى أن يهد لها بتحقيق تاريخ الحركة القومية منذ الحملة الفرنسية التي تعد بداية محاولة دول أوروبا الاستيلاء على مصر بأساليب واحدة ؛ إذ أن حركة مصطفى كامل لا يمكن اعتبارها من جانب المؤرخ الحقيقي إلا حلقة من حلقات سلسلة جهود المصريين للوقوف في وجه الفاتح الأوربي ؛ كما أن تشابه الموقف في هذه الحلقات كان من شأنه أن أملى على المجاهدين في سبيل الاستقلال الحقيقي خطة واحدة . وما الشعور الوطني إلا غريزة الدفاع عن النفس ، وهي غريزة طبيعية فطرية إذا كانت سليمة صادقة فرضت على النفوس منطقاً سليماً على اختلاف درجة تعمق الآخذين بها في مبلغ فهمهم لإياها عن طريق العقل .

فالسلسلة التاريخية التي بدأت منذ قرن ونصف قرن تقريباً إنما هي عدة فصول في رواية واحدة يطلع عليها القارىء في سلسلة الحركة القومية بقلم رجل يجمع إلى صفاته كؤود صفة أخرى وهي صفة المؤمن بتلك الحركة ، وهذه ميزة ضرورية لمؤرخ أى فكرة ؛ إذ أن عبد الرحمن بك رجل يؤمله طول بلانه فيها لأن يفهمها بروحه ومزاجه فضلاً عن فهمه لإياها كؤود وكرجل يدرك المراسى السياسية عن طريق إلمامه بالقانون .

احتل نابليون مصر ، وكانت تابعة لتركيا ، وكانت إنجلترا منافسة له تسعى لإخراجه منها . وكانت حجتها في ذلك أن في هذا الاحتلال اعتداء على حقوق الدولة العثمانية التي لم يكن في حالة حرب ضدها بل كان متصفاً بسلامتها بمقتضى المعاهدات . فأخذت تعرض تركيا على التمسك بمقوقها ، وتمرض المصريين على التمسك بسلامتهم بها ما دام الاحتلال الفرنسى قائماً . وكان نابليون يسعى جهده لحمل تركيا على الرضا عن احتلاله لمصر نظير مزايا عظيمة في البلقان ، كما سعى بوسائل شتى لحمل الرعماء المصريين على قبول الانفصال عن تركيا فبذل في سبيل ذلك جهوداً عظيمة ، وأدى للشعب خدمات جليلة ، ولكنه لم يفلح مع تركيا ولا مع مصر ، ولذلك تم للمصريين ما أرادوا من عدم تمكن النير الأجنبي من أن يقوم على رضام بسند شرعى . ولو أنهم خدعوا بما أعترافهم به نابليون باسم الانفصال عن تركيا لخلا الجو أمام احتلاله وهو الإهدار الحقيقي للاستقلال ولكانت مصر إلى الآن مستعمرة فرنسية ... أثبت التاريخ بعد ذلك أن مصر لم تكن بهذا السلاح السلبى تقصد التبعية لتركيا بدليل أنها ما كادت تتخلص من الاحتلال الفرنسى حتى أخذت تسالج مشكلة استقلالها مع تركيا وجهاً لوجه ، فوضعت محمد على على رأسها وحاربت تحت قيادته التبوع الأعظم وهزمت جيوشه ؛ وذلك بفضل استقلالها الداخلى الذى مكها من أسباب القوة القومية ، وهذا لعدم توفر الركن الأساسى للتبعية الفعلية لتركيا وهو وجود جيش احتلال تركى في مصر .

لم يقف الجيش المصرى الظافر على تركيا إلا تدخل دول أوروبا التي لا تأخذ الواحدة منهم على المصريين تمسكهم بتركيا إلا عندما يكون هذا التمسك مقصوداً به التخلص منها . أما إذا كان مقصوداً به التخلص من دولة منافسة لها فإنه يصبح عندئذ أمراً منطقياً عليه الوطنية الحقة ولا تمسب فيه للدين ولا للخلافة . ولم يقف الاستقلال الذى عملت له مصر في ميدان القتال

الأستاذ العقاد إذ قال عنه إنه زعيم الوطنية المصرية في ذلك العصر استفاد مصطفى من خلاف فرنسا مع إنجلترا فظن بعض الناس أنه صنعة فرنسا . فلما نتجت فرنسا عن قضية مصر استمر في جهاده بل ضاعف قواه . واستفاد من خلاف ألمانيا وحلفائها وأيد الخديو ، حتى إذا خرج كرومر وتغير الحال أثبت مصطفى كامل أن انتصاره لسو عباس حلني باشا لم يكن إلا انتصاراً للسيادة المصرية لا لشخص الخديو وضاعف المهمة حتى زالت حجة المكابرين الذين قالوا بأنه صنعة . وكذا كان شأنه مع تركيا شأن المستفيد من مصلحة مشتركة في موقف معين . وما قوله في شأن الخلافة إلا شأن فرنسا وإيطاليا مثلاً عند اتفاق مصالحهما بأن هناك رابطة لائيقية

ولما تولى الحركة فريد . يك ازدادت خطة الوطنية وضوحاً لمناسبة الظروف التي استجذبت ققامت الحرب العالمية وهو في تركيا فأفهم رجالها وهم على وشك الهجوم على مصر أن عدم مطالبة المصريين برفع السيادة التركية إنما كان لوجود الاحتلال الإنجليزي اعترفت إنجلترا بأن تكليف مصطفى كامل للاستقلال كان تكليفاً صحيحاً كما اعترفت للمجاهدين ضد نابليون عند ما كانت تريد إخراجه من مصر . ويكفي أن يطلع الإنسان على إعلان الحماية ليري هذا الاعتراف إذ جاء فيه : « بما أن تركيا في حالة حرب مع إنجلترا فتزول من الآن السيادة التركية وتصبح مصر تحت الحماية البريطانية »

ولما انتهت الحرب العظمى لم يتمسك رجال مصطفى وفريد بالسيادة العثمانية ، فهذا غير معقول ، وإعما عملوا على ألا يتم تنازل تركيا عن سيادتها إلا لمصر لا لإنجلترا كما عملوا على احتفاظ مصر بما لها من الحقوق في معاهدة سنة ١٨٤٠ . ولذلك سافروا إلى أقره وإلى لوزان ولم يسع ( الوفد المصري ) إلا أن يمتهم بعض رجاله ويشارك معهم في هذا السعي .

أما ما حصل بمعد ذلك فيمكن أن تكليف مصطفى كامل قد سجل له التاريخ نتيجة واضحة وهي أن معاهدة سنة ١٩٣٦ استنفدت برامج جميع الأحزاب ما عدا برنامج الآخذين بميدته . محمد المصري

انتظروا عدد الرسالة الممتاز

في صباح ١٣ مارس

عند الحد الذي رسمته معاهدة سنة ١٨٤٠ إلا تدخل تلك الدول خشية فتح باب المشكلة الشرقية بما تقتضيه من التنافس على توزيع أسلاب الدولة العثمانية

وفي سنة ١٨٨٢ احتلت إنجلترا مصر احتلالاً مؤقتاً بموافقة صاحبي الشأن في معاهدة سنة ١٨٤٠ وهما سلطان تركيا وخديو مصر فعاد نفس الوقت الذي كان قائماً أيام الاحتلال الفرنسي . وبعد أن انتهت الحالة المؤقتة التي أدت إلى ذلك الاحتلال أصبحت فرنسا تطالب إنجلترا بالجلاء بنفس الحجة التي كانت تنزع بها أيام نابليون فسعت إنجلترا سعي هذا الأخير لإزالة العقبة القانونية التي تعجل احتلالها غير مشروع فأوفدت درامندوفلف إلى الأستانة للاتفاق على تبرير الاحتلال الدائم وهو الحماية ففشلت ، وكان بعض فشلها راجعاً إلى سعي فرنسا التي حاربتها بنفس الحجة التي حوربت بها قبلاً وظلت تحاربها بها إلى أن اتفقت معها إنجلترا على إطلاق يدها في مراكش

لجأت إنجلترا أيضاً إلى مثل ما لجأت إليه نابليون من خل الشعب المصري على المطالبة بالانفصال عن تركيا قبل أن يتجلى الجيش الإنجليزي عن مصر وقدمت في سبيل ذلك للشعب المصري خدمات اقتصادية وقامت له بإصلاحات إدارية كسمن لإلهائه عن الاستقلال فنسجت مع بعض الأعيان الذين كانوا يسمونهم أصحاب المصالح الحقيقية فراحوا يقولون إن الاستقلال هو الانفصال عن تركيا قبل الجلاء . وكانت الفاية التي قصد إليها الإنجليز أن تزول من طريقهم إلى الحماية الحقيقية تلك العقبة التي جعلت مركزهم غير صحيح . ثم شفع هؤلاء المصريون خطتهم بالناداة بالاتفاق مع إنجلترا كما تنكروا لسلطة الخديو المثل الشرعي للسيادة المصرية المقررة في معاهدة سنة ١٨٤٠ حتى تنهزم المعاهدة المذكورة من ركنيها الخارجي والداخلي ، هذين الركنين اللذين هدمهما الاحتلال . عندئذ قام مصطفى كامل فنهض نهضة استقلالية تامة لاشك في أنجاهها ومراميها ، وقال صراحة إن مصر لا تريد إبدال متبوع بمتبوع ، ولكنه احتاط عند تحديد المطالب السياسية فجعل هدفه الأول جلاء الاحتلال ووضع أمامه معاهدة سنة ١٨٤٠ سنداً قانونياً سياسياً ضد الاعتداء الحقيقي على تلك المعاهدة

إن القول بأن استفادة مصطفى كامل بالموامل الخارجية عن الجهود المصرية كان مناداة بالتبعية لهذه الموامل إنما هو قول بعيد عن الحقيقة التي لمسها معاصروه قبل أن يسلموا له بما اعترف به

# دراسات في الأدب

للدكتور عبد الوهاب عزام

—

## الأدب الموضوعي نقد وتاريخ

رأينا فيما تقدم أمثلة من الأدب الموضوعي، ورأينا بعض هذه الأمثلة يتناول قطعة من الأدب ليست مافيه من عيوب ومزايا؛ ورأينا أمثلة أخرى تبين مناهج الكلام البليغ، وتوضح مزايا هذا الكلام في معانيه وألفاظه وأساليبه، وقلنا إن هذه الأمثلة وما يشبهها تسمى تقدماً. ثم وجدنا أمثلة غيرها تقصد إلى تبين أبطوار الكلام في المصور المتتابعة وإيضاح أسبابها، وقلنا إن هذه الأمثلة وأشباهاها تعد من تاريخ الأدب. وهنا نجمل الكلام في النقد الأدبي وتاريخ الأدب.

### ١ - النقد الأدبي (١)

نقد الكلام تبين مزاياه وعيوبه، وتمييز جيده من رديئه يقال: نقد الكلام وانتقده على قائله، وهو من نقده الشعر ونقاده... الخ (٢)

### ٢ - نسو النقد وتطوره

النقد طبع في الإنسان، ينشأ من استحضار الشيء؛

(١) لا قصد في هذا لفال استيعاب الكلام في النقد، ولكن نريد أن نصوره لتأري في أيسر الصور وأثريها  
(٢) وأما للنق القنرى للكلمة فقد جاء على الأثر الباتية ويمكن ترتيبها على النسب الآتي لئلا استعمل الكلمة بين أول ما فيها القوة ومناها الاصطلاح:

- ١ - نقد الطائر الحب يتقده إذا لفظه واحدة واحدة
- ٢ - نقد الشيء، يتقده إذا شربه بأصبه كما تتر الجوزة
- ٣ - في حديث أبي ذر: فلما فرغوا جسل يتقد شيئا من طعامهم، أي يتناول يسيأ منه
- ٤ - نقد الغرام تقدأ: ميز زائهما من جيدما
- ٥ - فلان يتقد فلانا بجه: يجم النظر إليه خلة
- ٦ - ناقدت فلانا ناقته
- ٧ - نقد الناس طابهم: وفي حديث أبي هريرة: إن تعدت الناس قدوك، وإن مبنهم طابوك

أو استهجانه. ويزيد الناس اهتماماً به اختلاف الأذواق في تقدير الشيء الجليل والقبيح، وتفاوت الإدراك في معرفة الصواب والخطأ، وبسظم الخلاف في دقائق الأمور التي لا يبينها حسن واضح أو إدراك بين، وكما دقت المسألة عسر الحكم فيها وكثر الخلاف؛ وكما كثر الخلاف كان النقد أصعب، وكان على صمويته أزم. والنقد يكون في العلوم، والصناعات، ويكون في الآداب. وهو في هذه أغمض وأعسر لأن الآداب لا يرجع فيها إلى الحس أو العقل ولكن إلى العاطفة والذوق، وهما من الأمور النفسية يصعب تحديدهما ويكثر الاختلاف في أحكامهما

والنقد يكون في مبتدئه أحكاماً لا يدعمها برهان ولا يؤرخها بيان، ثم تتناقض الأحكام، وتتصادم الآراء، فيذهب كل ناقد يفسر رأيه، ويقيم حجته، على قدر ما يواتيه فكره، وعنده ذوقه، حتى ينتهي الجدل إلى أمور مسلمة ومقاييس محدودة يحكم الناس إليها فيفتقون. وربما ينتقل الخلاف من المسائل الجزئية التي يختلفون فيها إلى المقاييس الكلية التي يقيسون بها؛ يختلف اثنان في وزن شيء أو طوله فيمعدان إلى الميزان أو الذراع ليعرفا الصواب فيما اختلفا فيه، وربما يقع الخلاف في صنعة الميزان أو في طريقة الوزن أو في الذراع أو طريقة النزع.

وكذلك الأمور المعنوية، يقع فيها الخلاف فيرجع المختلفون إلى قواعد يتفقون عليها، وربما يختلفون في القواعد نفسها. يقول واحد: هذا حسن، ويقول آخر: بل هو قبيح، فيرجعان إلى القوانين التي يعرف بها الناس الحسن والقبيح، يقول أحدهما: حسن لأنه نافع، ويقول الآخر: قبيح لأنه ضار، ثم يعرفان أنه نافع أو ضار فيفتقنان. وقد يتبادى الخلاف بينهما في المقياس نفسه، فيقول أحدهما: كل نافع حسن، ويقول الآخر: ليس كل نافع حسناً، ليس مقياس الحسن والقبح هو النفع والضر بل قبول النفس أو نفورها أو اللذة والألم. فإن لم يتفقا على مقياس الحسن والقبح استمر الخلاف بينهما

كذلك الأدب: يسمع أحد الناس قصيدة فيستحسنها ويطرب لها ويخالفه آخر؛ فيقول الأول: ألفاظها مألوفة سلسلة حسنة النغمة، ومعانيها جميلة فيها سمو بالنفس ولها أثر في القلب، وكثير

حرّ فيما يُبين غير مطالب إلا بالإجادة في بيانه ؟  
هل الحق والصدق من أسس البلاغة أو يكون الكلام بليغاً  
وهو كذب وباطل ؟

هل للأديب مقصد فيما يكتب ، أو هو كالزهرة تنشر الرائحة  
العطرة بطبعها لا تبني وراء هذا شيئاً ؟

وهذه المباحث أعمق مباحث النقد وأوسعها وأعظمها جدوى  
لأنها تتناول وجهة الأدب ومقاصده وموضوعاته ، تعتمد إلى سبيل  
الأدب تبيينها وتوضحها ليكون الأديب على بينة من غايته وسبيله  
قبل أن يسير ، فلا يعتسف الطريق ولا يضل دون الغاية

#### ٤ - النقد في الأورب العربي

أما النقد اللفظي الذي يرجع إلى متن اللغة والنحو والصرف  
والمروض فالأمر فيه يسير لا يحوج إلى شواهد ، وهو واقع  
في كل زمان يشترك فيه الشادون والنثون . ويرى في كتب  
الأدب كثير منه ؛ وقد كتب فيه الحريري كتابه « درة النواص  
في أوام الخواص »

وأما نقد الألفاظ من حيث سلاستها أو تنافرها وألفها  
أو غرابتها ونحو هذا ففي كتب الأدب والبلاغة مباحثه وشواهد  
والنقد المنوي عرفه العرب في كل عصور الأدب حتى  
المصر الجاهل ولكنه كان أول الأمر تقدماً مبهماً غير معتل  
- كقولهم : فلان أشعر ، وهذه القصيدة أحسن ؛ أو تقدماً لمعان  
جزئية أحسن فيها القائل أو أساء

ثم حاول العلماء منذ القرن الثاني أن يصفوا طرائق البيان ،  
ويحددوا حدوده ويبينوا معالجه فكتبوا في البيان وأكثر وأدعموا  
دعواهم بكثير من المنظوم والنثر

ونجد النقد عندهم مفرقاً في الكتب الآتية وأمثالها :

١ - كتاب البيان والتبيين لأبي عثمان عمرو بن الجاحظ

المتوفى سنة ٢٥٥

٢ - كتاب نقد الشعر وكتاب نقد النثر لقدامة بن جعفر

المتوفى سنة ٣٣٥

منها مخترع . وبخالفه الثاني فيما زعم للألفاظ والمعاني من أوصاف  
فيقول : ليست الألفاظ مألوفة سلسة ، أو يواقفه على أنها كما قال  
ولكن يدعى أن الألفة والسلاسة ليست مقياس الجلال أو البلاغة ؛  
بأنما أن ينسحب إلى مقياس رضايته فيتفقان ، أو يتأدى بينهما الخلاف  
وفي البحث عن المقاييس والاتفاق عليها أو الاختلاف فيها  
يكون تطور النقد الأدبي وتشعب مذاهبه ، ووضوح مناهجه ،  
واستناده إلى براهين تتفق فيها المعرفة الواسعة والتذوق المهنئ  
والحسن المزهف

#### ٣ - ضرور النقد

وفي النقد الأدبي ضرور منها :

١ - نقد الجزئيات ، وهو نقد قطعة من النثر أو الشعر بالنظر  
في ألفاظها وتبيين أنها مما عرفت في اللغة ، وأنها موافقة للصرف  
والنحو ، وأنها مألوفة غير مبتذلة ، وأن وزنها ، إن كانت  
من الشعر ، صحيح لا خلل فيه - أو بالنظر إلى معانيها وتبيين  
أنها غامضة أو واضحة ، قيمة أو تافهة ، وطريقة أو مبتذلة ،  
وغترعة أو مسروقة ، وأن التصوير فيها وإن بالقصد أو مقصر  
عنه ، وأن مجازاتها واستعاراتها حسنة أو قبيحة ... وهلم جرا  
٢ - وقد يتناول النقد شاعراً أو كاتباً ؛ فيقال إنه ركيك  
الألفاظ أو غامض المعاني أو مستهجن الموضوعات أو متكلف  
لا يصور الطبيعة أو مراق غير مخترع

٣ - وربما يكون النقد أوسع من هذا فلا يتناول قطعة  
أو شاعراً بعينه ، بل يتناول طرائق البيان ومناهج البلاغة ؛  
فيقال : ينبغي أن تؤلف الألفاظ على أسلوب كذا ، وأن تحور  
من السجع والصناعة ، وينبغي أن تكون المعاني بيّنة قريبة من  
المخاطب ، وينبغي أن يطول الكلام أو يقصر على قدر المقام وهكذا  
٤ - وأحياناً يسمو النقد فوق هذا كله وينظر إلى الأدب  
ومقاصده عامة فيتناول مسائل كالمسائل الآتية : هل للأديب أن  
يطرق كل موضوع ، أو هو جدير بأن يتناول موضوعات سامية  
لا يتناولها العامة ؟

هل على الأديب أن يلتزم الأخلاق والآداب فيما يكتب أو هو

## إننى تعبئة !

للساعرة أبيض هوبر وللكسي

إننى تعبئة الليلة ، وهناك شيء - لست أدري على وجه التحقيق ما هو . ولملأه هزيم الريح أو دوى المطر في جنح الدجى ، أو لملأه تصايح الطير على الأياك من كل جانب في الخارج هناك شيء ، أجد لشجوه أمثلاً تستخرج وجدى ، وتبعث أساى من بعد هجومه ، وتعيد إلى الماضى السحيق وأحزانه وآلامه فأشعر ، وأنا أجلس هنا متأملة مفكرة ، أن يد شهر مديبر ، من شهور يونية التى خلت ولم يبق من عهدها السعيد إلا التذكر ، تمتد الآن إلى أوتار قلبى الرخيخة ، وتشدّها ، وتصلح وحدة أوزانها ، وتحكم انجم اهتزازاتها

إننى تعبئة الليلة ، وإنى لأفتقدك ، وأحنّ إليك يا حبيبى ، وأشتاقك شوقاً أكتمه جهدى ... ومن خلال الدموع أحسب أننى أراك ، وكأنك تمضى اليوم فقط مع التاهبين إلى ربهم

مع أن الزمان قد مدّ خطاه الواسعة في مساهم مترامية ، وتجاوز عهوداً عديدة وأعواماً مديدة منذ فارقنى ، وكأنى أستشعر الانفراد والوحشة من جديد ... أنا التى كثيراً ما أحيا في عزلة وحدى ، وهامى ذى أوتار قلبى المشدودة تدعو الهديل

ولكن هيات أن يحببها منوط بأطراف الجناح رسم ... هيات أن يطربها باللحن القديم الحلو الرنان

إننى تعبئة ، وذلك الحزن المصى الذى كرت عليه الأعوام ، يشور دفعة واحدة على غير انتظار ، وإن ثورته الهائلة لتحدث فيه ثلثة واسعة تدافع منها الآلام ، وتتحدر بقوة إلى قاع نفسى كما يتحدر بفتة تيار نهر هائج من ثغرة في حواجزه وينفجر كطوفان متدافع لا تقوى عليه السدود ، فيجرف في طريقه كل شيء ، ويكتسح في لجة الريد ، ويوجه الرغى بقايا سفينة محطمة لها شراع ناصع البياض ، وإن تلك اليد تهوى ثقيلة على أوتار قلبى المشدودة وتحركها بريشتها في عنف لتكتسح منها الانتقام

ولكن يخيل إلى أن أوتار هوائى التى تلتشى رنينها مع الزمان عادت تطنطن وتدترى بعد ذلك الأمد الطويل بفضل تلك اللمسات العنيفة التى تحاول أن تجدد وقع اللمسات الأولى الزقية ، بيد أن الثغبات التى تفر من تحت الأنايل الحركة الأوتار لا ترجع غير صوت النواح والمويل ، وصدى الحسرة والأنين الزهدة

٣ - الوساطة بين المتنبي وخصومه للقاضى على بن عبد العزيز

الجزائى المتوفى سنة ٣٩٢

٤ - كتاب الموازنة بين أبى تمام والبحترى للحسن بن بشر

الأمدي المتوفى سنة ٣٧٠

٥ - كتاب العمدة في صناعة الشعر ونقده لابن رشيق

القيروانى المتوفى سنة ٤٥٦

٦ - كتاب أسرار البلاغة ودلائل الإعجاز لبند القاهر

الجزائى المتوفى سنة ٤٧١

٧ - كتاب المثل السائر في أدب الشاعر والنثر لضيء الدين

ابن الأثير المتوفى سنة ٦٣٧

تناول هؤلاء البيان من جهاته المختلفة ألفاظه ومعانيه وأساليبه وحاولوا جهد الطاقة أن يبينوا التهج للبلقاء ويصفوا القواعد التى يبنى عليها الكلام البليغ

ولكن نقادنا لم يقتولوا الباحث العامة التى تبين وجهة الأدب

ومقاصده ، وموضوعاته وصلة الكلام بقائه وصلة القائل ببيئته

وقد عنى بهذا الأوربيون منذ عصر النهضة ، وتوسع فيه

الفرنسيون منذ القرن السابع عشر الميلادى حتى نبغ منهم في القرن

التاسع عشر ثلاثة يُعدّون أئمة النقد الأدبى حتى اليوم . وهم :

١ - سنت بوف<sup>(١)</sup> وأساس مذهبه معرفة الصلة بين الأدب

ونفس الأديب ، وجمل النقد تاريخاً للعقول والأنفس يتعرفها

في آثارها ويكشف عن خباياها

٢ - تين<sup>(٢)</sup> ومذهبه يبنى كثيراً بمعرفة البيئة التى نشأت

الأديب ليتوصل بها إلى معرفة الأديب نفسه

٣ - برتيفير<sup>(٣)</sup> ومذهبه أن البلاغة قائمة على التدرج والتطور

كالحيوان والنبات وعمل الناقد هو تتبع هذه الأطوار

هيد الوهاب هزام

(١) Saint Beuve (١٨٠٤ - ١٨٩٦)

(٢) Taine (١٨٢٨ - ١٨٩٢)

(٣) Ferdinand Brunetiere (١٨٤٩ - ١٩٠٧)

## حياة محمد

باعتباره صاحب الدعوة الإسلامية

للمستشرق الإنجليزي توماس أرنولد

ترجمة الأستاذة

عبد الفتاح السمرنجاي عمر الدسوقي

عبد العزيز عبد المجيد<sup>(١)</sup>

—————

لم أقصد بكتابة هذا الفصل أن أضم إلى البحوث الكثيرة التي عالجت موضوع السيرة بحثاً جديداً ، وإنما قصدت دراسة حياة محمد في مظهر واحد من مظاهرها ، هو الذي يمثل لنا فيه رسولاً يدعو الناس إلى دين جديد . ومن الطبيعي أن تتوقع في حياة منشي الإسلام والداعي له عرضاً للوضع الحقيقي لما اقترن من النشاط بالتبشير بالدين الجديد ، ولو أننا اعتبرنا حياة النبي معياراً خلقياً لما يجب أن يكون عليه المؤمن العادي ، لحق أن تكون حياته كذلك معياراً لما يجب أن تكون عليه الدعوة الإسلامية ، وما دامت حياة النبي عنواناً للدعوة الإسلامية ، فإننا نتطلع إلى معرفة شيء من الروح التي استولت على من يأخذون مأخذهم ويستنون بسنته ، وعن الوسائل التي قد يمدون إليها في سبيل تحقيق أغراضهم ، ذلك لأن الروح التبشيرية في الإسلام ليست فكرة متأخرة في تاريخها ، وإنما نذهب إلى أنها تقترن بالدين منذ نشوئه الأول . ونود في هذه المجالة أن نبين ما ذهبنا إليه ، ونوضح كيف أن محمد النبي (ص) مثال للبشر الإسلامي ، ونحن بنص النظر عن معالجة حياته الأولى أو العوامل ذات الأثر في حياته حتى بلغ رجولته ، أو دراسة حياته باعتباره سياسياً أو قائداً حروباً ، نغني العناية كلها بدراسة حياته كبشر ونذير .

ومحمد ما لبث بعد اضطراب وكفاح نفساني طويلين أن اقتنع

(١) اتصل بنا جسد نصر للتأليف الأول من ترجمة كتاب « البداية إلى الإسلام » لمؤلفه المستشرق العظيم والأورخ المحقق السير توماس أرنولد الإنجليزي أن الأستاذين عمر الدسوقي وعبد العزيز عبد المجيد كانا يعملان في ترجمة هذا الكتاب أثناء حياتهما الدراسية بالإنجلترا وقد اتفقا الآن مع الأستاذ عبد الفتاح السمرنجاي على أن يشترك الثلاثة في نصر هذا الكتاب تبعاً في الرسالة ، وفي إعداد البحوث الخاصة بالتصديق على الكتاب حتى يخرج في وضعه الأخير متناسباً مع خطر الموضوع الذي يعالجه

بصحة رسالته السماوية ، وكانت أولى جهوده أن دأب في إقناع أهله بذلك الدين الجديد القائم على وحدانية الله ، وإنكار عبادة الأوثان ، ووجوب أن يخضع الإنسان لمشيئة الخالق ، تلك هي الحقائق المجردة التي دعاهم إلى الإيمان بها . فكان أول من آمن به زوجه الوفاة المخلصة خديجة التي تزوجت قبل هذا بخمسة عشر عاماً من قريب لها فقير كانت قد استخدمته في تجارتها ، فصيرها أجدى عليها وأريح ، تزوجته بهذه الكلمات :

« يا ابن عمي ، إني قد رغبت فيك لقربائك ووساطتك في قومك ، وأمانتك وحسن خلقك ، وصدق حديثك<sup>(١)</sup> .

فانشلته بهذا من الفقر ومكنته من العيشة في المستوى الاجتماعي الذي يليق بنسبه ، ولكن هذا كله يسير إلى جانب ما بدا من وقائها وإخلاصها إذ شاطرته اضطرابه الفكري وغمرته بمطعمها وشملت برعايتها في ساعة الشدة . أنهاه الوحى مرة وهو في النار فأوى إلى خديجة ، وقد شمله الفزع واستولى على قلبه الاضطراب ، فأمنت خيفته وأذهبت عنه الروح وقالت تخاطبه :

« أبشر يا ابن عمّ واثبت ، فوالذي نفس خديجة بيده ، إني لأرجو أن تكون نبي هذه الأمة ، ووالله لا يخزيك الله أبداً ، إنك لتصل الرحم وتصديق الحديث وتحمل الكل وتقرى الضيف وتمين على نوائب الحق »

ولقد بقيت حتى وفاتها سنة ٦١٩ م أي بعد خمسة وعشرين عاماً في حياة الزوجية تفيض عليه دواماً من حنانها وعزائنها وتشجيعها كلما أسابه من أعدائه الأذى أو ساورته في نفسه الشكوك ، وفي هذا يقول ابن اسحاق :

« كانت خديجة أول من آمن بالله ورسوله وصدقت بما جاء به عن الله تعالى ، وآزرته على أمره تخفف الله بذلك عنه ، فكان لا يسمع شيئاً يكرهه من قومه من رد وتكذيب إلا فرّج الله عنه بها إذا رجع إليها تثبته وتخفف عنه وتصدقته وتهوّن عليه أمر الناس<sup>(٢)</sup> »

هذه خديجة يقدم لنا التاريخ في سيرتها أروع الصور في الحياة الزوجية وأنبها .

ومن بين السباق في الإيمان بدعوة محمد اثنان كان قد تبناها هما زيد وعلي ، ثم سديقه الحميم أبو بكر الذي قال فيه النبي فيما بعد : « ما دعوت أحداً إلى الإسلام إلا كانت عنده كبوة ونظر وتردد ، إلا ما كان من أبي بكر ، ما تحمك عنه حين ذكرت له »

(١) ابن اسحاق ص ١٢٠ (٢) ابن اسحاق ص ١٥٥



على أن أترك هذا الأمر حتى يظهره الله أو أهلك دونه ما تركته «  
فتأثر أبو طالب وقال له :

« اذهب يا ابن أخي فقل ما أحببت ، فوالله لا أسلمك  
لشيء أبداً »

ولما أن ضرب الإخفاق على هذه المحاولات السلية اشتدت  
موجدة قريش وتضاعف احتدامهم وأيقنوا أن انتصار ذلك الدين  
الجديد معناه القضاء على دين بلادهم وعلى ما يعتازون به بين العرب  
من السيادة القومية ، ثم هم فوق ذلك يخشون التروة والجاه  
الذين يستأثرون بهما عن طريق سدانة الكعبة الشريفة . أما محمد  
نفسه فقد كان يرغب ما تعرض له دوماً من بذاءة القوم وسفاهتهم  
في ذمة أبي طالب وذمار بني هاشم الذين منعوه وحاولوا دون  
أي اعتداء على حياته ؛ يحفزهم على هذا ما جيل عليه العرب من قوة  
المصيبة ، مع أنهم لم ينطفئوا نحو الآراء التي دعا إليها . أما الفقراء  
والرقيق الذين لا ملاذ لهم ولا جوار فلم يجدوا مخرجاً من طائلة  
الاضطهاد الفليظ ، فكانوا يحسبون ويمدون كي يفارقوا عقيدتهم .  
وكان أبو بكر يشترهم ليخلصهم من العذاب ، فقد اشترى بلالاً (١)  
ذلك العبد الإفريقي الذي كان محمد يطلق عليه ( أول غار الحبشة )  
والذي لقي من ضروب الاتهان ما لم يلقه أحد ، فكان يلقي  
في الرمضاء وقت الظهيرة وقد حيت الشمس ثم توضع على صدره  
سخرة ثقيلة ويقال له : لا تزال هكذا حتى تموت أو تكفر بمحمد  
وترجع إلى عبادة الأوثان ، وبلال لا يجيب على ذلك إلا بقوله :  
( أحد أحد ) . وهلك شخصان متأثرين بما أصابهما من الاضطهاد  
وما ألم بهما من نوازل القاسية . ولما أن رأى محمد ما نزل بالمسلمين  
من الأذى مع عدم قدرته على تخليصهم مما هم فيه نصح لهم بالهجرة  
إلى الحبشة ، فخرج في السنة الخامسة من النبوة ( ٦١٥ م )  
إلى الحبشة أحد عشر رجلاً وأربع نساء ، وهناك رجب بهم ملكها  
النصراني . وكان فيمن هاجروا مصعب بن عمير ، وفي سيرته  
يتمثل أقصى ما أصاب المؤمنين من بلاء ومحنة ، فقد أبغضه  
من أحبه ومن كانوا من قبل لا تقصر قلوبهم عن الولوع به .  
أسلم بعد أن تقهّم تعاليم الدين الجديد في بيت الأرقم ، ولكنه  
أخفى إسلامه لما كان له من مقام كبير في قومه ، ولما كان له من حب  
جم في قلب أمه ، وأمه لا تقل عن قومها كراهية للدين الجديد .  
تمها لبثت هذه الحقيقة أن تبث للناس وذاق إسلام مصعب ، فأطبقوا  
عليه وسجنوه ، ولكنه استطاع الهرب وخرج هاجراً إلى الحبشة

(١) هو الصحابي في العالم الإسلامي ( بالوذن الأول )

وكان أبو بكر تاجراً على سعة من المال ، يحترمه قومه احتراماً  
شديداً لكرم خلقه وذكائه وكفائته ، أنفق بمسء إسلامه الجزء  
الأكبر من ثروته في شراء الأرقاء السليين الذين اضطهدهم مواليهم  
لاعتناقهم تعاليم محمد . وحين أسلم أبو بكر دعا إلى الله فأسلم بدعائه  
خسة نعتبرهم في عداد السابقين في الإيمان ، هم سعد بن أبي وقاص  
الذي فتح فيما بعد بلاد فارس ، والزيير بن العوام الذي اشتهر  
بالكفاية الحرية ، وعبد الرحمن بن عوف التاجر الثري ، وعثمان  
ثالث الخلفاء الذي تعرض للأذى والاضطهاد منذ إسلامه ، فقد  
أخذ عمة فأوثقه كئفاً وقال له :

« ترغب عن ملة آباءك إلى دين مستحدث ! فوالله لا أحلك  
أبداً حتى تدع ما أنت عليه » . فقال عثمان :

« والله لا أدعه أبداً ولا أفارقه »

فلما رأى عمة صلابته في الثقل بدينه أطلق وثاقه وتركه .  
واستطاع النبي أن يجتنب إليه طائفة أخرى أكثر أفرادها من  
الموالي والفقراء ، وبذلك نجح في أن يجمع حوله فئة قليلة من  
التابعين خلال السنوات الثلاث الأولى من الدعوة . وكان التوفيق  
الذي أصابه محمد في هذه الجهود السرية مشجعاً له على أن يوسع  
نطاق دعوته ويجهز بها ، فدعا عشيرته فاجتمعوا فقال لهم :

« يا بني عبد المطلب ، إني والله ما أعلم شاباً في العرب جاء  
قومه بأفضل مما جئكم به ، قد جئكم بخير الدنيا والآخرة ،  
وقد أمرني الله تعالى أن أدعوكم إليه ، فأيكم يؤازرنى على  
هذا الأمر ؟ »

وهنا صمتوا جميعاً ولم يتكلم غير علي في حماسة الصبي فقال :

« أنا يا رسول الله »

وما كاد على يفرغ من كلامه حتى علا ضحك القوم ساخرين  
مستعززين . ولم يكن ذلك الإخفاق ليصد محمداً عن تبليغ رسالته  
فدعا الناس في مناسبات أخرى ، ولكن دعوته لم تلق منهم غير  
السخرية والتحقير

وحاولت قريش أكثر من مرة أن تقرى عمة أبا طالب  
باعتباره عميد بني هاشم الذين ينتمى إليهم النبي كي يردعه عن صب  
آلهتهم وهيب دينهم ودين آبائهم ، وهددوه وقالوا إما أن تكفه  
عنا وإما أن تخلى بيننا وبينه ، فنصح أبو طالب لابن أخيه أن يبق  
على نفسه وعليه وألا يخله من الأمر ما لا يطيق ، فأجابه النبي :

« يا عم ، والله لو وضوا الشمس في يميني والقمر في يساري

قال عمر : « وأى أهل ؟ »  
قال الرجل : « كَحَنَتِكَ وابن عمك سعيد بن زيد ، وأختك  
فاطمة وزوجها ، فقد والله أسلما ! »  
فرجع عمر إليهما وعندهما خباب يقرئهما القرآن ، فلما سمعوا  
صوت عمر أخذت فاطمة الصحيفة فالتفتا تحت ثيابها ، وقد سمع  
عمر قراءة خباب فلما دخل قال :

« ما هذه الهيمنة ؟ »

قال : « ما سمعت شيئاً »

قال : « بلى ، وقد أخبرت أنكما تابعتا محمداً على دينه »  
وبطش بحَنَتَيْهِ سعيد بن زيد فقامت إليه أخته لتكفه عن  
زوجها فضربها فشجها ، فلما فعل ذلك قالت له أخته :  
« قد أسلما وأمنا بالله ورسوله فاصنع ما شئت »  
ولما رأى عمر ما بأخته من الدم في وجهها ندم وقال لها :  
أعطيني هذه الصحيفة التي سمحتكم تقرأون فيها الآن حتى أنظر  
إلى ما جاء به محمد . وبعد تردد أعطته الصحيفة وفيها ( طه )  
فلما قرأ بعضها قال :

« ما أحسن هذا الكلام وأكرمته ! »

وانشرح صدره للإسلام وما لبث أن قال :

« دلي يا خباب على محمد حتى آتية فأسلم » ( يتبع )

### الأعراض التناسلية

للأمراض التناسلية تأثير واضح على الصحة العامة وعلى الحالة  
العصبية لدى الأفراد وإهمالها يدعو لمضاعفات كثيرة صعبة العلاج.

### المكرر هسي الأصم

بتارخ اراميم باشا رقم ٦٧ بمصر

يعالج هذه الأمراض بنجاح مضمون تليفون ٥٠٤١٤

## شرح منهج التعليم الآن اهي

كتاب في جزأين طبعته مطبعة الرسالة للمرة الثالثة يشمل:  
(الدين. الأخلاق. التربية الوطنية. المحادثة والإنشاء. الإملاء.  
المفردات. الصحة. التعليم المنزلي. الأشياء. التاريخ.  
الجغرافيا) لجميع الفرق بين وبنات. مزيناً بالخرائط والرسوم.  
نعم الجزء ٥٠ ملياً ترسل على مكتب يريد منية ممنود باسم  
عبد المؤمن محمد النفاش المدرس بمدرسة البنات .

وسار حقد قريش في إثر المهاجرين إلى الحبشة فأرسلوا وراءهم  
بعثة من رجلين يطلبان إلى النجاشي أن يسلمهم إليهما ليردوهم  
إلى قومهم ، ولكن النجاشي سأل المسلمين عن أمرهم ، ولما أن علم  
منهم الخبر اليقين أبى أن يسلمهم وقد جاوروه وزلوا بلاده واختاروا  
حمايته ، قال المسلمون للنجاشي عندما دعاهم وسألهم عن أمرهم ما يأتي :  
« أيها الملك ، كنا أهل جاهلية نعبد الأصنام ونأكل الميتة  
ونأتي الفواحش ونقطع الأرحام ونسئ الجوار ويأكل القوي منا  
الضعيف حتى بعث الله إلينا رسولاً منا نعرف نسبه وصدقه  
وأمانته وعفافه ، فدعانا لتوحيد الله وألا نشرك به شيئاً ونخلع  
ما كنا نعبد من الأصنام ، وأمرنا بصدق الحديث وأداء الأمانة  
وصلة الرحم وحسن الجوار والكف عن المحارم والدماء ، وتنهانا  
عن الفواحش وقرول الزور وأكل مال اليتيم ، وأمرنا بالصلاة  
والصيام ، فأمانا به وصدقناه وحرمتنا ما حرم علينا وحللتنا ما أحل  
لنا ، فتصدى علينا قومنا فمذبذبونا وفتنونا عن ديننا ليردونا إلى عبادة  
الأوثان ، فلما قهرونا وظلمونا وحالوا بيننا وبين ديننا خرجنا  
إلى بلادك واختبرناك على من سواك ورجونا ألا تظلم عندك  
أيها الملك » فقبل النجاشي رجاءهم ورد رسول قريش خائبين

في ذلك الوقت بذلت جهود جديدة في مكة لإغراء محمد بالجاء  
والمال على أن يكف عن الدعوة إلى دينه ، وضاعت كل هذه الجهود  
عبثاً . فلما عاد رسولا قريش إلى مكة يرمضان نتيجة سعيهما ضد  
المهاجرين إلى الحبشة ، وكان قريش يترصدون خبرهما ويتحينون  
عودتهما ، حدث حادث خطير ، هو إسلام شخص كان من قبل  
أشد وأغلظ أعداء محمد ، وكان يمارسه بحماسة وحدة لا يحدها  
الوصف ، وكان المسلمون يتبرونه بحق أقوى خصوم الإسلام  
وأشداهم ، وأصبح بعد إسلامه من أعظم الشخصيات وأنبليها  
في الصدر الأول من تاريخ الإسلام ، ذلك هو عمر بن الخطاب  
حدث يوماً وهو في توبة غضب على النبي أن خرج ومعه  
سيفه يريد قتله ، فلقبه رجل من أقاربه فقال له :

« أين تريد يا عمر ؟ »

« أريد محمداً الذي فرق أمر قريش وعطب دينها وسبب »

ألهتها فأقتله ! »

فقال له : والله لقد غرتك نفسك ، أرى بني عبد مناف  
تأركيك تحشي على الأرض وقد قلت محمداً ؟ أفلا ترجع إلى أهلك  
فتقيم أمرهم ؟

## الأدب المصري

### وكيف ننظر إليه

#### للأستاذ شكرى فيصل



أثارت كلمة ( زهير زهير ) في « المكشوف » التي نقلتها الرسالة التراء في العدد ٢٩٤ موضوعاً جديداً للبحث عن الأدب المصري ، وعن مظاهر هذا الأدب ، وما كان من أثر المؤلفات والطابع المصرية في الأقطار العربية الأخرى

وأشهد أن كلمة « المكشوف » كانت جريئة . . . وأن حملة ( زهير زهير ) كانت شديدة قاسية بمخبت الأدب المصري والثقافة المصرية حتهما وفضلهما على وضوح هذا الحق وعظم هذا الفضل

\*\*\*

وما كان لي أن أعرض لبواعث هذه الحملة ولا يسرنا أن نذهب إلى الظن بأن العصبية الدينية، أو النزعة الإقليمية ، على مثل هذه الآراء أو أبعد منها ، وإنما الذي يهمنى أن تناقش السيد زهير زهير فيما عرض له

يقول الكاتب : إن أكثر المؤلفات التي تخرجها الطبعة المصرية غير مصرى، وهي تختلف بين أن تكون نواذر مخطوطات أو طبعات جديدة لكتاب قديم ، وإن المؤلفات المصرية الحديثة غلبة لا تظهر على وجهه ، وهو يتساءل عن كتاب واحد ذى قيمة لمؤلف مصرى صحيح

لتسائل : ألا يكون إخراج المخطوطات النادرة ، والقيام على تصحيحها وطبعها ونشرها ، أو تجديد طبع الكتب القديمة وإصلاحها وإخراجها للناس منقولة عجيبة ، عملاً أدبياً ذا قيمة ؟ وهل يقتصر العمل الأدبى على كتابة مقال ، أو تأليف قصة ، أو نظم قصيدة ؟

نحن فى طور من أطوار النهضة ، ونحن فى هذه النهضة محتاجون إلى هذه المكتبة القديمة ، ننش آثارها ، ونحى مواتها ونجود صدأها ، ونظهرها بطريقة براقة ، نجتذبنا إليها ، لنفيد من علمها النزر ، وفوائدها الكثيرة ، والعمل فى هذه الناحية والتوفر على إخراج هذه الثروة الدفينة عمل أدبى قيم ، وجهد على شاق

ونحن لا ننظر إلى الأدب المصرى فى المقالة والقصة والقصيدة، فهذه ناحية واحدة من نواح كثيرة متعددة ؛ وإنما ننظر إليه على أنه مجموعة من الجهود تتناول إحياء الثقافة القافية ، ونشر المؤلفات القديمة ، والإنتاج الأدبى الصرف

وعلى هذا فقد قدمت الطبعة المصرية إلى العالم العربى أجل الخدمات ، وستظل النهضة الحديثة فى الأدب العربى مدينة للطابع المصرية ، لأنها كانت أكثر مطابع الشرق العربى إنتاجاً ولأنها فى هذا الإنتاج بعثت النشاط والحركة فى ذهن العالم النائم

ومن البت ومن الإنكار أن ننسى فضل الطبعة الأميرية ، ومطبعة الساسى والحلبى وكثير غيرها ، فقد ولدت هذه المطابع بما أخرجت من كتب ، وقدمت من ثمرات ، تياراً فكرياً كان له أكبر الأثر فى الحركة الأدبية الحاضرة

والعالم العربى كله عالة على الطبعة المصرية ، ينظر إليها كما ينظر الزارع إلى السماء ، يأمل خيرها ، ويرجو غيثها ؛ والسيد زهير يعرف ذلك فى بيروت ، وأعرفه أنا فى دمشق ، ويعرفه غيرى وغيره فى العراق ولبنان والحجاز ؛ وهو لا يجمل أيضاً أن الجيل الحاضر قد فتح عينيه على المتفوضى والزيات وطه حسين وأحمد أمين والملازى والمقاد والحكيم وشوق وحافظ ومطران وراى ، وأنه قرأ هؤلاء وكثيراً غيرهم وأفاد منهم فأصلح لسانه وقوّم بيانه ، وثقف عقله ، ثم التفت إلى المكتبة العربية الزاخرة فلم تعلق عيناه هذه الأوراق الصفراء البالية ، فكاد يعرف عنها لولا أن تداركته الطبعة المصرية بهذه الذخائر الممتعة التي أخرجتها للناس

— كما يقول الرياضيون — من الصفر ، فإن الحضارة الإنسانية ستظل حيث هي لا تترشح .

وهذه سنة الكون يبقى المتأخرون على غرار المتقدمين أو يتفقدون ما بنوا ، ليشروعوا في منهج آخر ... وهذا ما فعله طه حسين واحمد أمين وهيكمل ، وقد يكون أكبر أخطائهم أنهم لم يشرخوا إلى بعض المصادر التي أخذوا عنها في الطبقات الأولى .. أو أنهم أشاروا إليها في اختصار واقتضاب .

\*\*\*

والترجمة أيضاً ... ألا تكون ناحية من نواحي النهضة الأدبية ... وهل يقتضى تكوين الأدب المصرى ألا تكون هناك ترجمة أو مترجون ... وهل ندل ترجمة بعض المؤلفات الأدبية والفلسفية ، على أن مادة الأدب المصرى مستوردة من الخارج ؟

إن عصور النهضة Renaissance في أقطار الدنيا مقرونة يمت وتجديد وترجمة ... ولقد كان البعث والتجديد من طريق إخراج المؤلفات القديمة ، ثم كانت الترجمة أيضاً على أيدي كثيرين وتناولت الأدب والرواية والفلسفة ، وأضافت إلى الأدب العربى لوناً جديداً من ألوان الثقافة ، وأطلعت الأقطار العربية على علم الغرب وأدبه وفلسفته

\*\*\*

هذه هي الناحية العلمية من النهضة الفكرية في مصر ... أما الناحية الأدبية فهل نستطيع أن نتجهم لها أيضاً بمثل هذه الجرأة وهذا الإنكار ؟ ... وهل كانت مؤلفات توفيق الحكيم منقولة عن لغة أجنبية ؟ ... وهل مقالات الزيات وأمين والريان مستوردة من الخارج ؟ ... ثم هل كان خيوط المنكبوت وعلى هامش السيرة وحشرات غيرها ، ينجبل النصف أن نمدوها له ، غير مصرية ... ؟

هنالك بعض نقاط ضيعة في الأدب المصرى ... ولكن هذه النقاط الضيعة لا تقتضى أن تذهب بنا هذا المذهب الجاحد في الإنكار الشديد ، وأن تدفع بنا إلى مثل هذه الأدلة الهزيلة .

الواقع أن امتداد الأدب المصرى ، والثقافة المصرية ، في أجواء البلاد العربية قد كان ... وأنه كان امتداداً واسعاً ... وأن أثره كان طليماً عميقاً ... وأن البلاد العربية كلها مدينة له ، عالة عليه ، فقد استثار في أجوائها الحياة ، وسكب فيها بذر رقة طويلة روحاً جديدة نيرة

وليس من عرفان الجليل حين يشتد منها الساعد ، في العراق ودمشق وبيروت ، وتبدأ البذور التي رعتها المطبعة المصرية بالإنباء ، أن تجحد الفضل الأول وتنكره وتزدره .

\*\*\*

وبعد فهل صحيح أن المطبعة المصرية اقتصررت على المؤلفات القديمة ، وأن المؤلفات المصرية الحديثة أنشأها كتاب مصريون عادة أجنبية مستوردة من الخارج ؟

نحن نحب أن يقوم النقاش الأدبى ، وأن تنضج الحركة الفكرية ، ولكننا لا نحب أبداً أن يكون هذا النقاش قائماً على عصبية مفرطة أو خيال خصب ... وإلا فن ذا الذى يقول إن المؤلفات المصرية الحديثة غير موجودة ؟ أنا أحيل السيد زهيراً إلى فهارس المكتبات العامة ، فسيجد فيها كل ما كان غيباً لا يظهر على وجهه ، وسيحفظ للقراء أوقاتهم مخافة أن يضعوها في التعداد المضى .

وكان السيد « زهيراً » قد أحس هذا الإصراف ... وهذا الإصراف ، فحاول أن يبرهن عليه ، فما استطاع أكثر من أن يمدد الشعر الجاهلى وحياة محمد ونحى الإسلام

ولكن هل يمكن أن تكون نزع الشك التى سبق إليها طه حسين ، أو نظرة دور منكمهم إلى حياة النبي ، أو آراء المستشرقين في الثقافة العربية ... هل تكفى هذه وحدها لتجرد الأدب المصرى كله من ميزاته كلها ؟ ومن ذا يقول إن التأليف يجب أن يكون مبتكراً في كل نواحيه وكل خصائصه ؟ ... وهل يحرم على العقل الإنسانى أن يستفيد من عقول إنسانية أخرى ؟

إن حقائق العلم مشاعة ، وإن ثمرات الفكر وقف مباح للناس كلهم ، يفيدون منه ويبثون عليه ، وإذا كان كل عالم من العلماء مضطراً إلى أن يبدأ أبحاثه من النقطة الأولى ، أو أن يبتدىء تعديده

كهرب مسلحين أن يؤخذ الشاب العربي السلم بمصبيات إقليمية ،  
ونعرات دينية ، « وأن يندفع بالدعايات المأجورة المجانية »  
شكري فيصل « نزيل القاهرة »

فنتقول إن مصر التي تسيطر بثقافتها على البلاد العربية قد عجز  
أدباؤها وعلماؤها عن وضع الموسوعة الإسلامية ، أو إن أكبر  
أديب فيها ينادى بفرعونيتها ، أو إنه لم يخلق فيها بعد نثر أو شاعر

يسجل في ملحمة شعرية أو نثرية الأحداث الخطيرة  
التي تعاقبت عليها

ومتى كان رأى قديم لأديب كبير باعثاً على  
إنكار ثقافة بلد كامل ؟ وما هي العلاقة بين  
هذا وذاك ؟ أفلا يحس الأستاذ زهير زهير  
نفسه في بيروت آراء أشد من هذه ، وأقوى  
في النيل من الإسلام ، وطنه في ظهره .  
ألا يرى ذلك في كليات التبشير ونشرات الأدباء  
المبشرين ؟ ... ثم هل يكون العجز عن تأليف  
موسوعة دليلاً على ما تصممه من إنكار ؟ إن  
الأقطار العربية ، ومصر منها ، لا يبيها أنها  
لم تشرع بعد في الموسوعة الإسلامية فلقد كانت  
غارقة في معترك سياسي عنيف ، وكانت قوى علمائها  
وعامتها منصرفة إلى السياسة ومتأثرة بها ،  
والموسوعات إنما تتطلب الاستقرار والنعيم  
والثروة ... ولئن توفر بعض هذا في مصر فلم  
يتوفر كله ، وحين يبدأ قطر عربي آخر  
بالموسوعة الإسلامية نستطيع أن نقرنه بعد ذلك  
إلى مصر ، لنهب أحدهما الزمانة الأدبية

\*\*\*

وبعد فإن الأستاذ « زهير زهير » قد  
أغرى ... وقد كان في كتبه حاراً بين امتداد  
الثقافة ، وسيطرة الزمانة ، وفرعونية مصر ،  
وإنكار الأدب المصري ... ولقد كان متجاوزاً  
حدود المرأة حتى سمى هذه الثقافة « ثقافة  
لعميلة » وكما عثر عليه كلباني عربي ، يمز علينا



- انه افضل كريم حلاقة الوجه . لأنه يرغى بمعدل ٣٠٠ مرة
- انه لا ينشف على الوجه بل يجعل الوجه طرياً ناعماً للحلاقة
- ان فقايقته تجعل الشعر ينسحب فتر عليه المولى وتخلصه بسهولة
- انه هو الكريم الوحيد المركب من زيت الزيتون وزيت  
النخيل . لذلك يشتر الانسان بلذة بعد انتهائه بالحلاقة

من نبات باباي اسمه آجارا جار ، وبعد أن أعاد السدادتين أحرق  
سطحهما الخارجى بالنار ليقتل ما قد يكون علق بهما من  
ميكروبات خارجية



الدكتور عباس يفحص نموذج دم بالجهر  
وهو مأخوذ من الأرنب على شريحة من الزجاج

ثم تناول شريحتين من الزجاج نشر عليهما نموذجاً من دم  
الأرنب ، ثم ثبتهما بالكحول استعداداً لمصبغهما ونحس النماذج  
تحت المجهر . وهذه العملية احتفظ الدكتور بميكروبات المرض  
حية وميتة . فإن الغرض من وضع نماذج الدم في أنبوبى الاختبار  
اللتين تحتويان على أنسب الأوساط الغذائية التي ينمو فيها الميكروب  
أن ينمو ويتكاثر ، وبذلك يسهل الحصول على لقاح واق ضد هذا  
المرض . والغرض من نشر الدم على شريحتي الزجاج وصبغهما  
معرفة شكل الميكروب وما طرأ على الدم من تغير

#### مهمة العمل

ويقوم العمل الباثولوجى البيطرى بتحضير عدد كبير من  
المتحضرات الباثولوجية المختلفة من أمصال ولقاحات ومواد  
للتشخيص يمكن باستعمالها علاج بعض أمراض الحيوانات ومكافحتها  
وتشخيصها ، وعلاوة على ذلك فإن العمل يفحص النماذج المأخوذة  
من حيوانات مريضة أو نافعة لمعرفة نوع المرض الصابة به ودراسة  
الميكروبات المختلفة التي ينشأ بسببها كثير من الأمراض الوبائية  
وبذلك أمكنه أن يحفظ الثروة الحيوانية في القطر المصري من  
أخطار الأوبئة

والميكروبات هي شغل العمل الأكبر ، وهي مخلوقات دقيقة  
تكبر ألفاً أو أثنى مرة ليمكن رؤيتها وبمفسها لم تره العين ولكن  
أحست بقلها الأجسام . وهي تهاجم الحيوان والنبات بأعداد يسجز

استطاع معفى

## في خدمة الفلاح

جولة في المعمل البيطرى

(لمعروب الرسالة)

—•••—

في مصر كثير من أمراض الحيوانات المدنية والوبائية  
التي تخرم الفلاح كثيراً من ثروته . فإن طبيعة مصر حيث  
تبدأ حدودها شمالاً في المنطقة المعتدلة وتنتهي جنوباً في المنطقة  
الحارة ، يساعد على نمو الحشرات والميكروبات ، بأنواعها  
وخصوصاً أن نظام الري الحديث يزيد الجو رطوبة .  
وعلاوة على ذلك فإن أمراض الحيوانات تنبأ للشل الرزقي السائر  
« ودورها بالتي كانت هي الباء » فهو يقضى على المرض باستعمال  
ميكروبه في الأمصال أو اللقاحات التي ثبت مهيلاً صلاحيتها  
أكثر من الأمصال واللقاحات الواردة من الخارج .

#### مصنع الميكروبات

« التبت أحشاء هذا الأرنب فأت نتيجة حقنه بدم حصان  
أردنا أن نتحقق من أنه مات بمرض التسمم الدموى » ... هكذا  
قال الدكتور زكى محمد وكيل المعمل الباثولوجى للأبحاث الفنية  
وهو يكشف أمعاء الأرنب ليعين ما أصابها من التهابات . ثم تناول  
ماصة وغرسها في قلب الأرنب وامتنص فيها قليلاً من الدم وزرعه



الدكتور زكى وهو يفتح بعض الميكروبات في أنبوبة بها أوساط زاهية  
في أنبوبى اختبار كائناً مختلفتين بسداد من القطن المعقم وتحتوى  
إحداها على حساء لحم وتحتوى الأخرى على مادة جيلاتينية تصنع



### تحضير المصل واللقاح

ويحضّر اللقاح بعزل الميكروب ثم زرعه على أوساط غذائية يضاف إليها بعض الفيتامينات لتكون أكثر مناسبة لحياته وتكاثره . واللقاح عبارة عن ميكروب نفسه أو ما يفرزه من السموم بعد قتلها أو إضافتها بالحرارة أو بالمواد الكيميائية تبعاً لطريقة التحضير

أما الأمصال فتجهز من حقن الخيول أو الأبقار بكريات من الميكروبات أو من سمومها، وتزاد الجرعات بالتدرج حتى يبلغ الحيوان أقصى درجة من المناعة فيفقد جزء من دمه ويفصل منه المصل .

### احتياطات شربيرة

ولا تتم هذه العمليات بسهولة، ففي كل خطوة يعملها الإخصائي في إعداد هذه المستحضرات ، يقوم بمدة عمليات يظهر بها أدواته وأوانيّه بحيث يتأكد أن الميكروبات الغريبة لم تصل إلى مستحضره لا بالنقل بالأيدي ولا بالهواء . ولذلك فإن الأواني الزجاجية الفارغة التي يزرع فيها الميكروب تحفظ في أفران تكفي درجة حرارتها لقتل جميع الميكروبات . فإذا أراد الإخصائي في علم الميكروبيات أن ينقل الميكروب من أنبوبة إلى أخرى أحرق أداة النقل بالنار قبل أن يضعها في الأنبوبة ثم ينقل الميكروب



الدكتور حين كامل يحب سموم انتانوس لترشيحها

### عملية رقيقة

وليكون البحث العلمي كاملاً فإن الأعضاء المصابة من الحيوان تؤخذ ويعمل منها قطاعات تثبت على شرائح زجاجية لفحص حالة أنسجة العضو وخلاياه بالمجهر ( الميكروسكوب ) فيعد أن يفصل

عن إدراكها الخيال . وأخطر الأمراض المنتشرة في مصر الحمى الفحمية والسل والسفاوة والتثوس والتسمم الدموي وحقن الخيول والسكوليرا . ولذلك فإن مخازن المصل تحتوي على مقادير كبيرة من مراد المصل والكفاح لإرسالها إلى الجهات التي تطلبها . وقد تمكن العمل بمساعدة معمل السيرم من إيقاف الطاعون البقري الذي فتك بكثير من اللاشية فسيب كثيراً من الخسائر للفلاحين



الدكتور واغب يفحص انبوبة زرعية كانت ملقحة بميكروب

### المصل واللقاح

وقد تمكن العمل من تحضير أغلب أنواع الأمصال واللقاحات ويتجه التفكير الآن إلى تحضير مصل ولقاح الحمى الفحمية الذي يستورد من الخارج لخطورته، ولأن تجهيزه يحتاج إلى مكان منزل واحتياطات شديدة . وبتحضير هذه الأمصال واللقاحات فإن العمل البيطري يوفر على الحكومة كثيراً من المال

ويتمرض المشتغلون بتجهيز هذه المستحضرات للعدوى بتلك الميكروبات، فإن بعض أمراض الحيوانات كالسفاوة والسل والحمى الفحمية يصيب الإنسان أيضاً . وبعضها شديد الخطر فلا ينجو من يصاب به إلا بمجزة . .

ويخطئ كثير من الناس إذ يظنون أن المصل واللقاح شيء واحد . فإن الأول يتكون من أجسام مضادة للميكروبات والمرض من إعطائه للحيوانات إيقاف المرض وعلاجه . وهو يعطى للحيوانات السليمة والمريضة إلا أن جرعته تتضاعف في حالة الحيوانات المريضة . أما اللقاح فيتكون من ميكروب المرض أو سمه مقتولاً أو ضعيفاً والمرض منه وقاية الحيوان مدة طويلة إذ يكون في الجسم مناعة ضد المرض لعدد مختلفة



# رِسَالَةُ الشَّعْرِ



إلى الهاجرة... كوكب !  
للأستاذ أنور العطار

— — —

أغنيك أعذب ما في الهوى من الغم السكر الطرب  
وأصبر إلى طرقتك المشتى وأهفو إلى شرك الأشنب  
وأحيا قلبك أنشودة ترقرق بالحلم الأعذب  
حلل لك الشعر يا هاجري وملك لك الروح يا كوكبي

— ٣ —

أترى دجى العمر يا كوكب فقد مضى الجمل القهيب  
وخذ بي إلى عالم ضاحك يموج به الأسفل الأطيب  
فلا تتركنى نهب الأسمى يماودنى داؤه الأصعب  
فأنت شعاعى فى ذى الحياة وأنت رجائى والمطلب  
ترفق بصب براه السهاد يناديك فى الليل يا كوكب  
أنور العطار

— ١ —

مناجيك مكتئب متعب وأنت تألق يا « كوكب »  
أنى الحق ألا يقرّ البرى وأنت ينم الآثم المذنب  
وأن يتشهى قزادى رضاك وأنت أخو قسرة مُغضَب  
فيا هاجرى قد أطلت الصدور د وصدك يا هاجرى يصعب  
لقد ضقت ذرعاً بهذا الهوى وضاق بي القلق الأرحب  
فلا جدولى يتندى منى ولا بلبل لحنه يطرب  
حياتى معشبة بالأمسى وخدى بدمعه معشب  
رضاك هراى الذى أشتى ووصلك سؤلى والمطلب

— ٢ —

سلام عليك أيا كوكبي سلام على النافر للفضب  
أعيش بنورك جم السناء ولولاك غفلت فى النيب

إدارتها إلى مهارة ودراية فإذا تم تحضير القطاعات ثبتت على شرائح  
زجاجية بالحرارة ثم تصبغ بالمصبغات المختلفة ليظهر ما فيها من أنسجة  
وخللا وميكروبات وما طرأ عليها من تغيرات يكشفها المجهر  
ويحتفظ العمل فى فتاته الخارجى بمدد كبير من الحيوانات  
كالأرانب والحام والدجاج والكلاب فيجرى عليها تجاربه كحقن  
الميكروبات فيها أو اختبار فعل المرض فى أعضائها أو للتأكد من  
معرفة الأمراض التى تفق بها أحد الحيوانات الأخرى .

( الشرى )

المضو من جسم الحيوان تقطع منه أجزاء صغيرة تمرر فى محلول  
قورمالين ثم فى كحول لتخلص مما قد يطلق بها من ماء . ثم توضع  
فى « زيلول » ليترد ما فيها من كحول ويسهل اتحادها بالشمع إذ توضع  
فى أفران درجة حرارتها ٥٦° فيتخلل الشمع الناعم الخللا وتتصبح  
فراغات المضو ممتلئة بالشمع وعندئذ تصب الكتلة الناتجة فى  
قوالب من الشمع الجاف وتقطع إلى قطاعات صغيرة سمكها أربعة  
من ألف من المليمتر

وتؤدى عملية التقطيع بهذا السمك آلة خاصة دقيقة الصنع تحتاج

## حوريتي تسأل...!

للأستاذ محمود حسن إسماعيل

« مهداة إلى شفتيها الطاهرتين »

— ٢ —

... وذهبتُ أَسْتَبِقُ الشَّماعَ لِزُبُورِ

أَبْكَى شَتَاءَ الْمُرِّ بِإِنِّعَ زَهْرِهَا  
الطَّلُّ فِي أَكْصَاهَا دَمْعُ الْمَوْسَى شَرَحَتْ بِهِ لَطْفَ كَلِمَيْنِ سِرِّهَا  
مِنْ كُلِّ مُضْغَرٍ ، وَتَسْتَسْقِئُ الْمَنَىمِنْ قَفْرِ دُنْيَا ذَهَلَتْ لِيَحْرِهَا  
أَتُرَاهُ عَنِّي ؟ أَمْ بَكَى ؟ أَمْ هَرَّهْ  
تَهْمُ الْأَلَيْفَةِ فَاسْتَطَارَ لَتَبْرِهَا ؟  
وَمَضَى لَهَا ... وَصَفَيْتُ أَخْشَقُ آهَتِيصَبْرًا عَلَى حُلُولِ الْحَيَاةِ وَرُسْمِهَا  
وَعَلَى النَّفْسِ ثِكَلَتْ حَيَاتِي بِمَدَامَاوَأَذَانِي فِي الدَّمْعِ فَاجِعُ مَجْرِهَا  
ظَلَّتْ تَهَامِسُنِي وَنَشْوَةُ لَفْظِيهَا  
كَأَنَّ جُنُتُ مَعَ الشُّكُونِ بِحَرِّهَا  
وَلَمَّا جَبِينُ كَادَ يَرْتَدُّ الدُّجَىحِينَ اسْتَهْلَ ، وَشَيْعَةً مِنْ فَجْرِهَا  
بَرَأْنَهُ كَبَفُ اللَّهِ ، وَارْتَجَزَتْ لَهُلَحْنُ الْعَفَافِ نَمَائِمٌ مِنْ قَفْرِهَا  
سَجَدَتْ عَلَيْهِ وَكَبِّرَتْ مِنْ قِنْنَةِحَوْلِ الصَّبَا ذَوَائِبُ مِنْ شَمْرِهَا  
وَعَدَتْ قَفْرُوحُ بِهِ ، وَتَنَسِّمُ قُدْسُهُفِي خَافِقٍ بِجَارٍ مِنْ طَهْرِهَا  
أَفْضَيْتُ بِالْشُّكْرِ لَهَا فَتَخَالَتْ

وَإِخْتَالَ عَابِدُهَا الشَّقِيُّ بِكِبَرِهَا

وَعَدَتْ... فَأَخْلَفَتْ دَهْرُهَا أَوْ بَلَى عَلَى

رِقِّ الْحَبِيبِ لَهَا وَقَسْوَةِ دَهْرِهَا  
أَفْنَيْتُ عُزْرَتِي فِي مَسَاجِ خَطْوِهَاشَخَفًا ... وَعِشْتُ مَعَ الْوُجُودِ بِعُزْرِهَا  
أَمَّا نَحْسٌ بِمَاشِيٍّ أَنِّي مَشَتْفِي الْأَرْضِ بِخَفْوٍ حُبِّهِ مِنْ ذَرَّتِهَا  
عَالٍ عَلَى الْأَكْوَانِ ذَلَّ مُلْسِنُهَا  
وَأَذَلَّ كِبَرُ الْمَلُومِينَ لِأَمْرِهَا ...

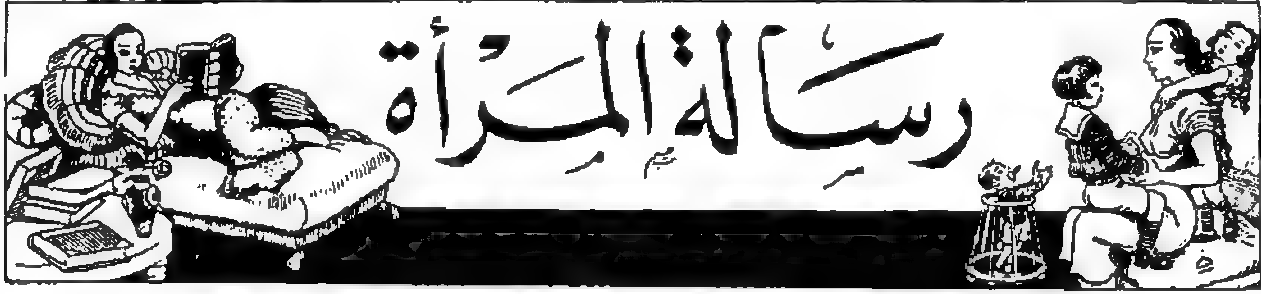
\*\*\*

بِالْأَمْسِ رَقَرْتُ النِّسِيدَ وَسَقَطَتْهُ

مِنْ نَارِ أَشْجَانِي بِهَا وَتَجَعُّي  
كَلْبٌ مِنَ الْأَتَامِ رَقَّ مَهَابَةً وَجَعْنَا نَبِيًّا فِي عِبَادَتِهَا مَعِي  
كُنَّا غِنَاءَ الْجَمَالِ ، مَضَى الْمَوْسَىفِي ظِلِّ الشَّاحِجِ يَقُولُ لَهَا : انْتَبَهِي  
فَتَرَنَحَتْ طَرَبًا ، وَقَالَتْ : هَاتِي لِيتَهْمُ الصَّبَاحِ التَّذْبِ بِمَسْحِ أَذُنِي  
سَرَتْ الْكَاتِبَةُ مِنْ غِنَائِكَ فِي الْمَتَافَاسْتَبَقَ خَيَالَ الشَّمْسِ وَارْقُبْ مَطْلَى  
وَأَمِيدَ لِي أَنْشُودَةً قَمَرِيَّةًمِنْ نُورِ أَخْلَامِي إِلَيَّ لَمْ تَنْطَلِعْ ...  
فَقَبَسْتُ مِنْ أَلْقَى النُّجُومِ قَصِيدَةًوَبَكَّرْتُ أَنْظُرُ السَّمَاءَ فِي مَوْضِعِي  
وَسَبَّحْتُ ، وَارْتَقَبْتُ عُمُودِي عَلَاهَالَاتُ مَوْكِهَا تَذِيبُ تَجَعُّي ...  
فَإِذَا بِوَعْدِ الْأَمْسِ كَانَ عَلَالَةً وَغَدَا جَمِيعًا لِلْحَيْنِ بِأَصْلَىفَرَجَحْتُ وَالْأَلَامُ تَضَرَّخُ فِي دَمِي  
وَيَنْوَحُ مِنْ وَلَمِي بِهَا دَهْرِي مَعِي

محمود حسن إسماعيل

« وزارة المعارف »



التجميل والمرأة عن طريق الرياضة

## توجيه للآنسة زينب الحكيم

قال فيلسوف حكيم مرة لا بنته : « ابني صغيرة وأنت تحتفظين  
بجمالك »

ولعله كان يحسن به أن يضيف إلى هذه النصيحة : أن احرصي  
على صحتك وأنت تبقين شابة :

فإن الشباب والصحة والجمال ، هي الأشياء الثلاثة التي يقدرها  
الجنس اللطيف ، وفقدوها فيهن الجنس النشط  
ولربما كان أهم هذه الأشياء الثلاثة هو الجمال ، ولكن من  
الصعب أن يفكر الإنسان في الجمال دون شذى الورد ، أو أن يفكر  
في الورد بدون نضرتة . احتفظي بصحتك تحتفظي بشبابك ، واستمعي  
لهذه النصيحة الخلفية ، ونفسيها بصبر ومثابرة . ثم تبي أنه لن  
يعرف حقيقة عمرك أحد

وفي الثالب أن أكبر ما يسبب المرأة أيا كان عمرها هو جسمها  
حيث يشمو بقل ، ويصير بجسم المرأة التي قاربت سن اليأس ،  
فنتام إلى ساعة متأخرة من الصباح ، وتشعر ببعض التعب أثناء  
النهار ، وتأكل كميات أكثر مما اعتادت أكله ، وتأوى إلى فراشها  
مبكرا ، وتصبح أقل ميالة يمتنظرها ومظهرها

ماذا يحدث لقاء هذا كله ؟

يسمن الجسم وتزدوج الثغن ، ويمدد البطن ، ويغلظ الخصر  
وتتجمد المفاصل وتبدو المرأة كأنها مررت من طور الشباب المبكر  
إلى متوسط العمر

والواقع أن لا عذر لها في ذلك ، والسبب في كل هذا راجع  
إلى عدم عنايتها بنفسها ، وإلى إهمالها ما منحها الطبيعة من محاسن  
كان في مقدورها أن تريد في جمالها  
فبشرة الإنسان وعضلاته ، في حاجة إلى دم متجدد حار  
يجري فيها عن طريق الرياضة البدنية الصحية التي يجب أن تعارص  
في الصباح والمساء لمدة ربع ساعة على الأقل



تمارين الرشاقة

إن المرأة التي بدأ يظهر عليها الكبر ، والمرأة الشابة التي تريد  
أن تحتفظ بشبابها ونضرتها . يجب أن تمرقا أن الشباب والجمال  
يتوقفان على ثمانية أشياء رئيسية  
(١) قوام الجسم (٢) لون بشرة الوجه (٣) الفم (٤) الميرون

عموماً ، والمشي في الهواء الطلق ، والاستمتاع بحرارة الشمس ، والسفر في قطر المفاجآت كلها أمكن .

وعلى المرأة أن تمنى بأخذ حمامات الماء الدافئ مرة واحدة يومياً قبل التمارين الرياضية ، مع استعمال أملاح أو سوائل الحمام المنشطة .

كثيراً ما يشكو إلينا بعض السيدات من أن أوقاتهن لا تسمح لهن بالانتفاع بتمارين الرياضة الصباحية التي يذيعها الراديو وكذلك يفترقون النوادي الرياضية ، ونحن من أجل هؤلاء ، نذكر هنا بعض تمارين رياضية بسيطة ، وبعض مركبات يمكنهن الانتفاع بها في الأوقات التي تناسبهن حتى لا يحرمهن الرياضة يومياً .

١ - الدرس الأول والمهم هو المشي صحيحاً .

ضئ الجسم في الوضع الصحيح . امشي ببطء مع ارتفاع الرأس . وافردى الكتفين إلى الخلف . أملى الرئتين بالهواء ، وتنفس بانتظام مع ارتفاع الذقن واعتدال الظهر وضغط المعدة . وتكون الذراعان إلى الجانبين . في هذا الوضع احني الجسم إلى الأمام حتى الوسط . ثم امشي خطوات واسعة ثم أدبري قدميك إلى الخارج . يؤدي هذا التمرين مدة عشر دقائق يومياً .

٢ - اصمدي على مقعد قريب من الأرض ( مستو ) وفي يدك عصا .



تمرين شقوة الظهر

يشتمل هذا التمرين على الوقوف بتوازن على قدم واحدة بالتبادل ، ثم تحرك العصا إلى أعلى وأسفل حول الرأس .

(٥) الوجنتان (٦) الفمق (٧) البدان (٨) الشعر .

هذا وقد يمكن إضافة أشياء أخرى للتجمل ، ولكن هذه الأشياء الثمانية تكفي لغالبية النساء



الشكل الصحيح لوضع الجسم للمشي

أما المرأة التي تمتاز برشاقة قد وتريد أن تبقى كذلك ، فليها باتباع التمارين الرياضية التي تساعد على ذلك وهي كثيرة ومتنوعة . ولقد أصبح ذلك ميسوراً جداً في الوقت الحاضر بفضل الاختراعات الحديثة والراديو ، وخروج المرأة إلى ميادين الرياضة العامة ، وهذه وإن كانت لا تزال قليلة في مصر ، إلا أنه في مقدور السيدات اللاتي لهن بيوت منظمة ، والتي لها حدائق ، أن يلعبن وفق ما تذييه محطة الإذاعة كل صباح ، وأن يخصصن جانباً من أوقاتهن للعب في حدائق دورهن . كما في استطاعتهن استعمال الألعاب البيتية التي تدعو إلى الحركة كالبنج بنج ، وتنس اليد ، والمسابقات وغيرها . ولست ممن يجذبن الألعاب البيتية التي تدعو إلى الجلوس مدداً طويلة مثل لعب الورق ، فإن ذلك يضيع كثيراً من نشاط العقل ، ويوهن الجسم ويهرل له

ولا تنس السباحة فإنها من أهم الرياضات التي تجمل الجسم

## ٣ - تمارين الانحناء .

يجب أن تؤدي بحرص ، فالمرأة الضعيفة يجب ألا تتحنى أثناء التمرين أكثر من مرتين أو ثلاث مرات ، ويشتمل التمرين على المشي أيضاً والجري حول جدران التفرقة أو في الحديقة ، ويمكن المشي والجري على اليدين والرجلين تشبهاً بذنوب الأربع . ثم الوقوف والانحناء إلى الخلف حتى تلمس اليدين الأرض إذا أمكن . والانحناء إلى الأمام حتى تستقر راحتا اليدين منبسطة على البساط ثم ينقلب الجسم من ناحية إلى أخرى .



تمرين للسيدة البدنية

هذه التمارين تكفي للمرأة العادية ، وإذا تمرنت عليها باستمرار مرتين مع الحمام كل يوم ، يتنعم تراكم اللحم الزائد على جسمها . ويقي الجلد نقصاً والمضلات صرّة قوية حافظة لجهاها الطبيعي ووظائفها . أما المرأة البدنية والسيدة المتوسطة في العمر ، فتتصحهما بعمل تمارين Domb-Bell المصنوعة من الخشب ، وهذه التمارين مع الحمام ترجع الجسم إلى حجمه الطبيعي ، وتعيد العضلات إلى مراكزها الأصلية . والحمام الذي تأخذه السيدة البدنية ، يجب أن يكون بارداً إلى الحد الذي تحتسبه ، فإذا كان قلبها ضيقاً (وغالبا يكون) ففي هذه الحالة يجب ألا تأخذ حمامات باردة جداً ، وإنما تتكفي بحمام بارد فقط معطر بأملاح أو خل الحمام

وربما كانت أحسن طريقة لإعداد حمام السيدة البدنية ، هو أن يوضع الماء في الحوض في الليلة السابقة للصباح الذي يؤخذ فيه

الحمام ، وبذلك تكون حرارة الماء لحرارة الحجرة ، ويضاف إلى الماء أملاح الاستحمام كالعتاد

كانت عطور الحمام في الزمن الفار تصنع في المنازل ، وكانت رخيصة ، تصنع من أنواع من الأزهار والأعشاب مع الكحول والخل . والفرس منها تنظيف الجسم وإعناش الجلد والاحتفاظ بنشاطه .

أما الآن وقد تقدم علم الطبيعة ، وعمت الآلات ، وكثرت الاختراعات ، فأصبح من ضياع الوقت والمجهود ألا تشتري هذه الأشياء من الصيدليات

وعلى هذا لن أصف هنا غير سائل واحد رأيته يستعمل في إنجلترا ، ومقومه جيد ، وسنمعه بسيط

يؤتي بمقدار جيد من ثمر الشليك ، ويوضع في جزء من خل النبيذ ، ويترك لمدة ثلاثة أيام ، يصفى بعدها ويوضع في زجاجة للاستعمال وقت الحمام

وإذا وضع ملء فتجان منه على قليل من الماء وغسل به الوجه ، فإن ذلك يساعد على تحمين لون بشرته

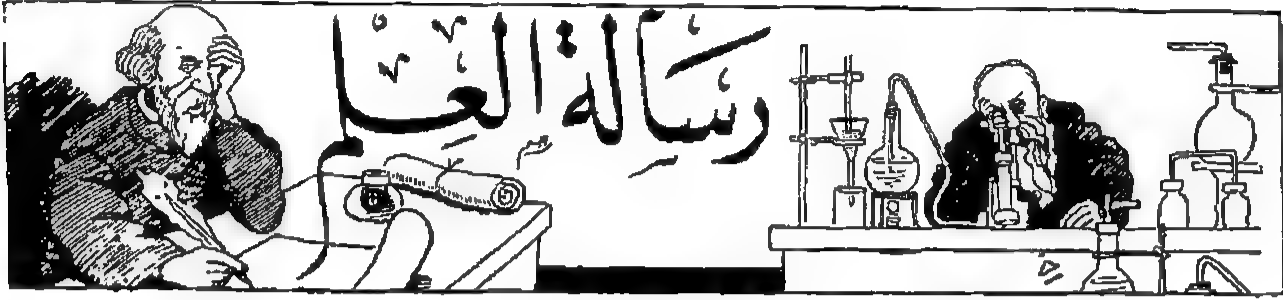
إن تأثير الروائح العطرية على الأعصاب مدهش ، ولقد حرق القدماء البهارات إذا ما مرض منهم أحد ، لا على سبيل التطهير فحسب كما تفعل اليوم بالزول وغيره ، وإنما اعتبر شم الروائح نفسها الدواء الشافي . والإنجيل يخبرنا أن القدماء عالجوا المرضى بالروائح العطرية ، كما اشتهرت اليبارستانات في بلاد الشرق برش المطور فيها باستمرار

وأطبأ اليوم النفسيون وغيرهم يخبرونا : أن النساء الحساسات جداً ينتمنن إذا ما شمن طاقة من البنفسج ، لأن رائحته للأعصاب ، ورائحة الورد للروح ، والمطور الأندلسية للرأس . والمرأة العصبية لها أن تمزج قليلاً من النوشادر بمطر البنفسج ، وتشمها لتريح أعصابها . أما المرأة القلقة ، فيسرى عنها شم الروائح اللطيفة الشذى . ويجب أن توجد زجاجة منها على الدوام في المنزل للاستعمال كضرورة واجبة لا كشيء كالي ، وأظن الرياضة في البساتين تؤدي ذلك على خير وجه

هذا وإن للروائح فلسفات ، والرياضة أشكال وأنواع ليس هذا مجالها .

زينب الحكيم





## رسالة من العوالم البعيدة تنبئنا أن الكون ينتشر

أحدث ما نعرف في علم الفلك

للدكتور محمد محمود غالى

فكرة النسبية لأينشتاين توحى بتعدد الكون — نبوءات العالم «دى ستر»  
بوجوب ظهور الأجرام البعيدة كأنها تبعد عنا — هذا الابتعاد حقيقى بخلاف  
ما يعتقد «دى ستر» — الفيلسوف خير رسالة من النجوم لاثبات ذلك  
— رسالة العوالم تنبئنا بإبتدائها كلها عنا ، وأتينا أبناء كون يتعدد .

— — — — —

ترى ما هى هذه الرسالة من العوالم البعيدة ؟ وترى كيف  
يكبر الكون ولماذا ؟ وكيف توصل العلماء إلى اكتشاف ذلك ؟  
وهل يعد الاكتشاف من الأمور النظرية ، أو أن خطوات العلم  
التجريبي تدل على ذلك ؟ ... هذا ما نحاول أن نتناوله في هذه  
الأسطر ، فنيبحث موضوعاً جديداً ، لا تبعد نتائجه التجريبية  
الأولى عن عشر سنوات ، وإن رجع البحث النظرى فيه لأكثر  
من عشرين عاماً .

وتعد نشرات<sup>(١)</sup> السير آرثر أدنجتون أستاذ الفلك في جامعة  
كبريدج ، وكتابه «العالم ينتشر»<sup>(٢)</sup> الذى ترجمه للفرنسية ميمو  
روسينيون من أهم المراجع في هذا الموضوع . كذلك معاصرته

(١) يراجع الذين يريدون التوسع في معرفة آراء السير أدنجتون من  
العالم الاستاتيكي لأينشتاين ، وما يصل بموضوع انتشار العالم — أبعادا علمية  
الفلكية الملكية الانجليزية المجلد ٩٠ من ٦٦٨ والمجلد ٩١ من ١٢٨  
لسنة ١٩٣٠ والمجلد ٩١ من ٢٧٤ ، ٩٢ من ٩١ ، ٩٣ من ١٢٠ ، ٩٤  
من ٧ لسنة ١٩٣١ كذلك معاصر الجمعية الملكية الانجليزية (Proc  
of the Roy. Soc.) عدد ٣ مايو سنة ١٩٣٣ مقال «سان» S. R. Sen  
ومعشرات لير (Lemaître) وغيره

(٢) L'univers en Expansion الطابع هرمان باريس سنة ١٩٣٤

التي ألقاها في المؤتمر الدولى للفلك المنعقد في كبريدج سنة ١٩٣٢  
والتي أتبها بسلسلة محاضرات في الراديو بأمریکا .

لم يمن الجمهور في الممالك المختلفة بنظريات أينشتاين في النسبية ،  
التي تنبأ فيها بتقوس الأشعة الضوئية التي تصل لنا من  
الأجرام السماوية ، إلا بعد التجارب الشهيرة التي قامت بها  
الهيئات العلمية المختلفة أثناء كسوف الشمس في سنة ١٩١٩ ،  
هذه التجارب التي أثبتت نبوءة أينشتاين ، وجعلت من نظريته  
مشاراً لحديث الناس عامة . على أنه إذا كان هذا حظ الجمهور  
من الاهتمام فقد عني كثير من العلماء بنظرياته قبل ذلك التاريخ ،  
ففي نوفمبر سنة ١٩١٧ أى بعد مرور عامين من نشرات أينشتاين  
عن «النسبية في وضعها العام»<sup>(١)</sup> ، نشر العالم «دى ستر»  
W. de Sitter بحثاً عن أثر نظرية أينشتاين في الناحية الفلكية .  
ونرى في هذا البحث لأول مرة أن الأجرام السماوية البعيدة يجب  
أن تعطينا على الأقل فكرة الابتعاد عنا ، ولم يؤكد «دى ستر»  
هذا الرأي بطريقة جازمة ، وكان عمله من قبيل توقع ظاهرة يغلب  
على الفطن ملاحظتها .

وظلت فكرة «دى ستر» الجديدة في مفترق الطرق تفتقر  
للاثبات التجريبي بحيث إذا أيدت أرصاد الفلكيين هذا الابتعاد  
ثبتت صحة الطريق النظرى الذي اختطه «دى ستر»

ومن الدهش أن يتوصل الفلكيون بعد ذلك ، لا إلى إثبات  
تحقق نبوءات «دى ستر» لحسب ، بل إلى أن هذا الابتعاد  
حقيقة واقعة ، وأنه يتغير مع المسافة وفق قانون خاص . وبعبارة  
أخرى توصل العلماء لاكتشاف يُعد أكثر أهمية مما كان يتوقمه

(١) لير اينشتاين النسبية (L'Univers Restreinte) سنة ١٩٠٥  
ونظر النسبية في وضعها العام (La Relativité Généralisée) سنة ١٩١٦  
وستأتي على طرح النسبية في دورها في مقالات قادمة

الزمن والتطور ، ولكن ندع فكرة تكوينها لشرح الطريقة التي علمنا بها سرعة ابتعادها

ونبدأ بكلمة موجزة عن التحليل الطيفي لعلاقته بهذا الموضوع . كلنا يعرف أن الضوء إذا وقع على منشور ، تكافئ مرآة مشطوفة ، يتحلل إلى ألوانه المديدة التي نيز منها بالعين السبعة الألوان المعروفة ، من البنفسجي إلى الأحمر ؛ كذلك نعرف أن لكل مادة طيف إشعاع يميزها عن غيرها ، فالهيدروجين والصوديوم مثلاً لهما خطوط معينة يتميزان بها في الطيف ، كما أن لكل مادة خطوطاً أخرى، وعلى هذا يدلنا التحليل الطيفي للأشعة الآتية من الشمس أو النجوم عن العناصر الموجودة بها ، وهكذا أثبت العلماء أن كل العناصر الموجودة في الأرض موجودة أيضاً في الشمس .

ويجد القاري في الشكل (١) ست صور لأطياف مواد مختلفة<sup>(١)</sup> ، بعد أن نسلط عليها قوساً كهربائياً . والطيف الأول من أعلى الشكل خاص بالزئبق عند أول تكوين القوس ، والثاني خاص به ولكن بعد أن توازنت حالة الإشعاع في الزئبق ، أي بعد مرور فترة على تكوين القوس ، والطيفان الثالث والرابع خاصان بنفس الظاهرة للصوديوم ، والطيفان الأخيران ، الأول لليدروجين عند احتراقه بمرور شرارة فيه ، والثاني للبوتاسيوم عند تسليط القوس عليه .

ومما يجدر ذكره أن المصاييح المستعملة في إنارة بعض ميادين العاصمة والاسكندرية ، كالمحطة وجوار معبر قصر النيل ، تضاء بهذه الطريقة أي باستعمال الزئبق الذي يعطي هذا اللون الجليل المائل للزرقة أو استعمال الصوديوم الذي يعطي لوناً مائلاً إلى الاصفرار ، على أن هذا النوع من الضوء يقع في الجزء الحساس من العين ؛ لذلك ولأسباب أخرى ، تمتد هذه المصاييح أكثر اقتصاداً من المصاييح المعروفة

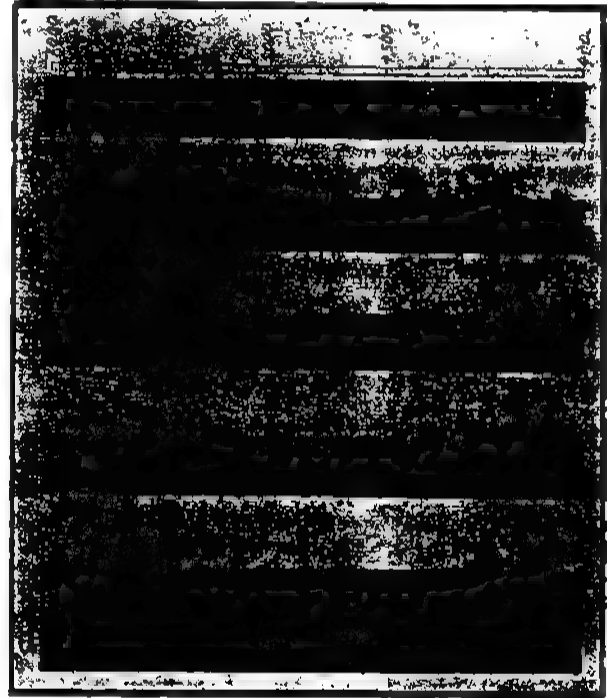
وهكذا لكل مادة طيف خاص بها يميزها عن غيرها من المواد ؛ على أنه يشترط لكي تبقى هذه الخطوط الطيفية في مواضع معينة وثابتة ، أن يكون الجسم مصدر الطيف ثابتاً بالنسبة لنا ، وكما أننا

(٢) هذا الشكل من مقال الأستاذ نيومان منشور في المجلة الفلسفية (La philosophical magazine) جاريخ أكتوبر سنة ١٩٣٢ ص ٧١٢

« دى ستر » . لنضع الآن جانباً النظريات لتكلم عن الطرق التجريبية التي أثبتت تمدد الكون واتساعه

\*\*\*

ذكرنا أن السدم اللولبية هي أبعد ما نعرف من عوالم في الكون<sup>(١)</sup> . وتقع السدم التي أمكن رؤيتها على مسافات مختلفة من ١ إلى ١٥٠ مليون سنة ضوئية . ويجمل بنا أن نذكر أن السنة الضوئية هي المسافة التي يقطعها الضوء في سنة ، بمعنى أنه لو تصورنا قاطرة تستطيع أن تدور حول الكرة الأرضية سبع مرات في الثانية الواحدة ، فإنها تستغرق ١٥٠ مليون سنة لتسير من أحد تلك السدم حتى الأرض



شكل (١) صور لأطياف الزئبق والصوديوم والهيدروجين من بحث نيومان هذه السدم المتباعدة منتشرة في الحيز الواحد بعد الآخر . كل منها يكون طاماً كعالم المجرة الذي يحوى ملايين الكواكب التي تمتد شمسا واحداً منها ، ولا حاجة بنا إلى أن نذكر مرة أخرى أنه إذا كان المجرة طاماً واحداً مكوناً من حوالى مائة ألف مليون نجم فإن مجموع العوالم الأخرى التي تشبهه تبلغ مثل هذا العدد

هذه العوالم المتباعدة الواحد منها عن الآخر لا نستطيع ، عند التفكير فيها ، أن نفصل فكرة الفراغ واتساعه عن فكرة

(١) لشرنا صورة لاحدى هذه السدم اللولبية في مقال « أرض تدور وإنسان يحيا ويموت » المنشور بالرسالة ٦ فبراير سنة ١٩٣٩ ص ٢٧١

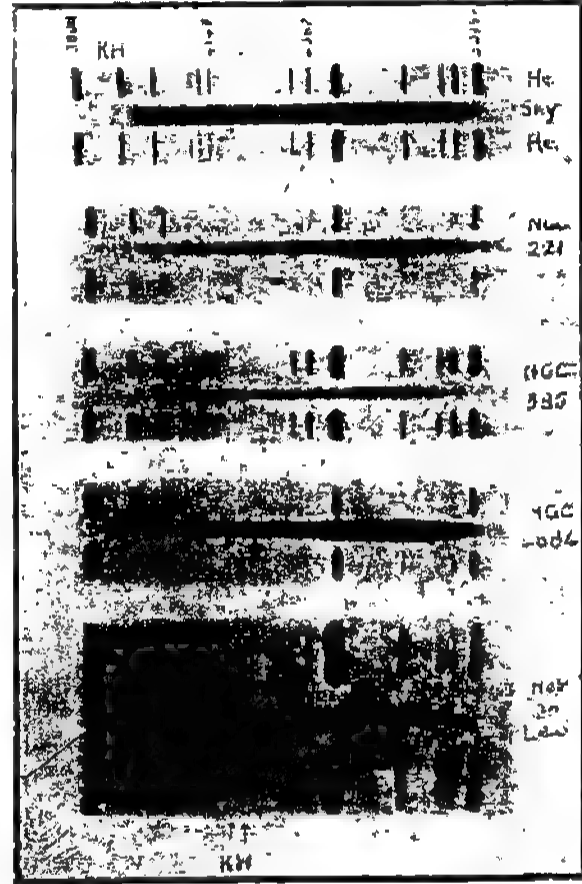
كيلومتراً ٤٨٨٤ كيلومتراً على التوالي والخامس بسرعة ١٩٧٠٠  
وأول من قام بعمل هذا النوع من التجارب هو الأستاذ  
سلفر V. M. Slipher من مرصد لويل Lowel  
هدا عن تعيين سرعة السدم وتبقى أن نشرح الطريقة لمعرفة  
بدها عنا

من الممكن أن نرى في العوالم الحلزونية القريبة بعض النجوم  
الكبيرة المنفردة عند ما تفوق هذه النجوم الشمس في حجمها  
وضوئها مئات أو آلاف المرات ، ومن حسن الحظ تتغير شدة  
إضاءة طائفة من هذه النجوم من وقت لآخر وتسمى هذه النجوم  
التي يتغير ضوءها Cepheids Variables ويحدث توهجها ،  
الذي يقع في فترات متتالية ومتساوية ، من نبض حقيق للنجم  
أو تنير في حالته الطبيعية ؛ وتختلف هذه الفترات من بض  
ساعات لبضعة أسابيع ، حسب حجم هذه النجوم وقوة توهجها  
وكأن الأطباء يحاولون بدراسات جديدة تميز الجنين في بطن  
أمه إن كان ذكرًا أو أنثى ، من عدد ضربات قلبه ، فقد وجد  
الماء أن هذه الفترات تدل على حالة النجم . وقد أثبتت الملاحظات  
أن النجوم التي لها نفس الفترة لها نفس الخواص الأخرى كالحجم  
والتوهج والنموذج الطيفي ، وعليه فالفترة التي يمكن أن نقيسها  
بسهولة بمساعاتنا الأرضية تعين درجة توهج النجم ؛ فإذا عرفنا  
أن نجماً من النجوم توهجه يختلف مرة كل عشرة أيام ، كان  
سطوع هذا النجم بمائل ٩.٥٠ مرة قدر سطوع الشمس . وتنحصر  
المسألة بعد ذلك في معرفة المسافة التي يوجد عليها نجم عرفنا درجة  
توهجه ، ونعرف أن حجمه الظاهري لنا النقطة التي تراها .  
من هنا عرف العلماء مسافة هذه النجوم البعيدة ، والتبع مسافة  
العالم الذي يحويه (١)

وهكذا أصبحنا نعرف مسافة هذه النجوم المتغيرة ، معتبرة  
وحدة للقياس ، كما نعرف مسافة شجرة معتبرة وحدة للقياس من درجة  
توهجها الظاهرة  
وقد اكتشف الدكتور هبل (Hubble) من مرصد جبل  
ولسون بأمریکا نجوماً من هذا النوع في ثلاثة من أقرب السدم

(١) هذه الطريقة خاصة بمعرفة المسافات والعوالم البعيدة ، ولادخل لها  
في تحديد المسافات التي تفصلنا عن النجوم القريبة أو الشمس ، والتي نعرفها  
باعتبارات أخرى ، تتلخص في رصد النجم في موضعين مختلفين للأرض  
بالنسبة للشمس

نستطيع أن نعرف درجة ابتعاد قاطرة عنا من سماع وتسجيل  
صفيحها ، كذلك يمكن بدراسة خاصة بتحليل الطيفي أن نعرف  
إذا كان النجم يبتعد أو يقترب منا ، كما نعرف سرعة ابتعاده ،  
ذلك أن الخطوط الطيفية تقترب من جهة الطيف الأحمر إذا كان  
النجم يبتعد عنا ، أو من الجهة الأخرى إذا كان النجم يقترب منا ،  
وعلى قدر اقترابها من أحد الطرفين نعرف سرعة ابتعاد النجم أو اقترابه



شكل (٢) أطراف السدم عند اقتراب خطوطها من جهة اللون الأحمر  
تدل على ابتعاد هذه السدم عنا

والشكل (٢) مثال من هذا الطيف الذي يسمح بالحصول  
على تقدير هذه السرعات الكبيرة ، والأشكال التي تبدو في الصورة  
كالطورييد ، هي طيف لسدم مختلفة ، مأخوذة فوق الطيف  
الأرضي المادي ، وترى أنه كلما نزلنا في اللوحة مالت خطوط  
معينة في الطورييد إلى الجهة اليمنى ، وتختلف سرعة هذه السدم  
الواحد عن الآخر فالطيف الأعلى يمثل ضوء السماء والسديم الأول  
وهو الذي يليه يقترب بسرعة ١٨٥ كيلومتراً في الثانية والثاني  
يبتعد بسرعة ٣٨٥ كيلومتراً والثالث والرابع بسرعة ٤٩٠٠

الحلزونية وحدد أبعادهم بالطريقة السالفة — هذه الطريقة التي صممت على هذا العالم تطبيقها للعدم البعيدة؛ فاضطر إلى الالتجاء لطريقة أخرى يعتمد بها فريق من العلماء، ولا مجال لشرحها هنا.

\*\*\*

وها نحن سرد النتائج الفعلية لهذه الأبحاث  
أولاً: أن سرعة ابتعاد السدم تفوق كثيراً السرعة التي تسير بها النجوم في أفلاكها داخل هذه السدم  
ثانياً: هذه السرعة للعدم تزداد بازدياد المسافة التي تفصلنا عنها  
ثالثاً: تبتمد جميع السدم عنا بسرعات كبيرة جداً  
صحيح أنه دل امتحان ٩٠ سديماً، في بادئ الأمر، على اقتراب الخمسة السدم الأولى منا بسرعة بطيئة، ولكن يعتمد السير أذنبون أن هذا الاقتراب اقتراب ظاهري، ذلك أن الباحثين لم ينسبوا سرعة هذه السدم للمجرة كجموعة، إنما نسبوها لمجموعة الشمسية، وباعتبار أن الشمس تسير حول مركز المجرة بسرعة تختلف من ٢٠٠ إلى ٣٠٠ كيلو متر في الثانية، فإن هذا الاعتبار الأخير يصحح معرفتنا الحقيقية عن هذه السدم الخمسة التي ثبت بعد ذلك ابتعادها.

\*\*\*

ويحسن أن نطلع القارئ على درجة سرعة ابتعاد السدم عنا، فبينما تختلف سرعة النجوم في أفلاكها من ١٠ إلى ٥٠ كيلو متراً في الثانية<sup>(١)</sup>، إذ تختلف سرعة السدم في الأربعين سديماً القريبة منا كما بين ذلك «سلفر» من ٨٠٠ كيلو متر في الثانية إلى ١٨٠٠، هذا وقد اكتشف «هاماسون» Humason من مرصد مونت ولين بأمریکا أن السرعة تزداد بعد ذلك كثيراً للعدم البعيدة في جهة التوأمين Gumaux يرى سديم يبتعد عنا بسرعة ٢٥ ألف كيلو متر في الثانية، ويبعد عنا بنحو ١٥٠ مليون سنة ضوئية. ولا شك أنهم سيكشفون الآن شيئاً أبعد من هذا، وذلك بعد أن تم وضع المنظار الجديد في مرصد جبل ولسون، ذلك المنظار الذي كان له الفضل في كشف القمرين الجديدين المشتري كما ذكرنا في مقال سابق

ولقد كان لهيل في سنة ١٩٢٩ الفضل في اكتشاف تناسب

(١) سرعة الأرض حول الشمس ٣٠ كيلو متراً في الثانية

سرعة السديم مع بعده، وهذا مطابق لنظرية أينشتاين، ولو أن «دي ستر» ظن بادئ الأمر أن السرعة تناسب مع مربع المسافة، إلا أنه اتضح له خطأ هذا الحساب فيما بعد وتزيد السرعة وفق تجارب هبل ٥٠٠ كيلو متر في الثانية لكل سديم يبعد عنا ثلاثة ملايين سنة ضوئية تقريباً، وعلى هذا فالسديم الذي يبعد ٣٠ مليون سنة ضوئية يبعد عنا بسرعة تقرب من ٥٠٠٠ كيلو متر في الثانية<sup>(١)</sup> أي يبعد عنا مسافة كالتي تفصل أمريكا عن أوروبا، ويمكن أن يصل إلى مسافة تقدر بمائة وخمسين مليون سنة ضوئية لتكون سرعة ابتعاد السديم عنا ٢٥٠٠٠ كيلو متر في الثانية

هذا هو الكون، كل عالم يبتعد فيه عن الآخر، وقد يأتي وقت تبتمد فيه كل العوالم، فلا يبقى للأحياء عالم ليرووه، اللهم إلا إن تقدم المنظار الفلكي بقدر ابتعاد هذه العوالم. وقد أثبت الحساب كما يقول أذنبون، أن على راصد السدم أن يزيد فتحة منظاره بقدر الضعف كل ١٣٠٠ مليون سنة، وعلى الذين يمتدقون دوام الجنس البشري ملايين السفين، لنعرف كل مالا نعرفه اليوم أن يفتجروا بدراسة موضوع غير قابل للتأجيل

هذا رأى جديد في العوالم المحيطة بنا، والسكون الذي نحن بمحض أفراد. ولنا أن نسأل: لماذا تبتمد عنا كل العوالم كأنها جميعاً أعداؤنا، لا صديق ينها يقترب منا؟ هل هناك سبب لهذا الابتعاد؟ وترى ماذا شكل الكون وفق الظواهر المتقدمة؟ هذا ما أتركه للقارئ يتأمل فيه ليجد الجواب عليه، إذ أن هناك صورة واحدة محتملة لكون له خاصيتان: الأولى أن كل عالم فيه يبتعد عن الآخر. والثانية أنه كلما كان العالم بعيداً بالنسبة لعالم آخر زادت السرعة التي يبتعد بها هذا العالم عنه.

هذه الصورة للكون وفق أحدث الآراء تطلب من القارئ أن يحاول تصورهما، فإن لم يهتد فسنحاول أن ندله عليها في المقال القادم؛ وسنرى أنه إذا كان أعرب القضايا العلمية هي أننا أبناء كون يبتد ويتسع، فأعرب من ذلك أننا سنرى أننا أبناء كون محدود.

محمد محمود غالي

دكتوراه الدولة في العلوم الطبيعية من السوربون

ليسانس العلوم الطبيعية - ليسانس العلوم - دبلوم الهندسة

(١) يمتدقون أن الخطأ في هذه التجارب ويسدون مصدره تقدير المسافة

لا يتجاوز ٢٠ في المائة



وخلصه من عنته . وله صورة أخرى لا تقل عن هذه تمثل  
فيلوكتيت Philoctet الصارخ الذي ورث نشاب هرقلس وقتل  
باريس في تروادة وغير ذلك للأشخاص ولأوديسيوس Odysseus

## التصوير الاغريقي في مرحلته الثانية للدكتور أحمد موسى



ش ١ — تضحية إفيجاني ، صورة حائطية بيباي ، متحف نابولي  
وثالث مصوري هذه المرحلة تيمانتيس Timanthes of  
Kynthos الذي تفوق على بارازيوس ، وكان مولماً بتصوير المناظر  
المعبرة عن خوالج النفس المتصلة بالقل . قصور (تضحية إفيجاني)  
Offer of Iphigenie ابنة أغاممنون وكليمنسترا Klytämnestra  
التي قدمت قرباناً لأرتميس Artemis ابنة الإله زويس ، والتي  
تقابل ديانا عند الرومان . وقد وجدت صورة حائطية في بيباي  
على نفس النمط ، وهي من أروع الصور بالنظر إلى أهمية القصة .  
ولم يصل إلى أيدينا من آثار تلك المرحلة إلا بضعة مصورات  
حائطية من باستوم (بمتحف نابولي الآن) . وهي ترجع إلى آخر

وكان لإبراز الصور بهيئة مجسمة على يد أبولودور الأثيني أثر  
عظيم في الاتجاه الفني ، فلم ينته القرن الخامس وبدأ القرن الرابع  
قبل الميلاد حتى كانت المدرسة اليونانية قد تأسست واشتغلت بإكمال  
الحلقة التي بدأها أبولودور ، فتقدم تصوير اللوحات ، وظهر زويكس  
Zeuxis of Heraklea في الميدان وكذلك بارازيوس Parrasios  
of Ephesus الذي اشتغل في أثينا وإفيزوس . وكان كل منهما  
قادراً على التأثير في المشاهد بالنظر إلى ما بدا على رسوماتهما من  
تجسيم خادع

أما التلوين فقد ظل عندهما بسيطاً كما كان . وأما الموضوع  
الإنشائي فقد اتجه نحو تسجيل الجمال الهادي ، فضلاً عن بحثهما  
عن الموضوعات الجديدة اللافقة ، فكان هذا سبباً لأن تصبح  
رسوماتهما ذات تأثير خاص ، وحاولا إيضاح العالم النفسية  
في تصوير الأشخاص .

وصورة زويكس لهيلينا<sup>(١)</sup> Helena in Croton وصورة  
زويس محاطاً بالآلهة جديران بالذكر والاعتبار

ومن ضمن ما تخيره بارازيوس موضوعاً للرسم تصويره  
بروميثيوس Prometheus في الأغلال ، وبروميثيوس هذا هو  
الذي سرق — كنص القصة الإغريقية — النار من زويس  
لإعطائها للناس وعوقب بضغطة في الصخر حتى جاء هرقلس  
(١) زوجة مينيلوس التي اختطفها باريس ونفأت من ذلك حرب تروادة

مصورى تلك المرحلة، فقد كان معاصراً لبركسيثلس<sup>(١)</sup> ولون له بعض تماثيله، واشتهر بالتصوير بالشمع ووصل إلى دوجة عليا في صناعة الألوان، وكانت له عناية خاصة باختيار الموضوعات الجديرة بالتصوير، فصور مناظر القصة الإغريقية وأبدع في تصوير أبطالها من الرجال والنساء.

أما أعظم مصورى الإغريق إطلاقاً فهو أبيليس الكوفونى Apelles of Kiophon الذى عاش فى إفيزوس Ephesos والذى تمتع بأكبر قسط من التقدير والشهرة؛ فأسموه بحق «بركسيثلس التصوير» أو «رقاتيل العصر القديم». عاش فى النصف الثانى من القرن الرابع، ودعاه الملك فيليب إلى قصره، ثم عمل كصور فى بلاط اسكندر الأكبر، وقد قدره أحسن تقدير ورعاه أجل رعاية. وبما هو معروف عنه أنه كان على غاية التواضع ولين المشى، وكانت له كلمات خالدة ذهبت مثلاً بين الناس.



ش ٢ - جو وأرجوس وهيرس، صورة حائطية فى بلاتين روما، عن نيكياس

وينحصر طابعه المميز فى أنه وحد بين الاتجاه الهادى للدراسة اليونية وبين الميل العنيف الذى غلب على إنتاج المدرسة (١) راجع مقالنا - بركسيثلس النحات - فى الرسالة.

القرن الخامس. وصورة الحارثين انما تدين تحت وراء النصر وصور الرافضات التى رسمت على أرضية بيضاء وتمتعت بقسط وافر من دقة الإخراج والحياة.



ش ٣ - طين سوسياس، تفضيد الجريج، متحف برلين

أما فى القرن الرابع فقد وصل التصوير الإغريق إلى أزهى أيامه لامن حيث الناحية الفنية والدقة فحسب، بل كذلك من حيث العمل الصناعى. وتُمد مدرسة سيكيون School of Sykion التى رأسها پامفيلوس Pamphilos من أبرز المدارس وأهمها. وكان پامفيلوس نفسه عالماً وكاتباً فى فن التصوير، وقد صور لوحات صغيرة تمثل المناظر الاجتماعية فى دائرة محدودة، ولكنه تخصص فى تصوير الزهر والأعنان، وله لمشوقته جليكيبرا Glykera صور عديدة، كما أن له صورة مشهورة أسماها بحارية الثيران

وقد وجدت مدرسة هامة من مدارس التصوير لها تاريخ مجيد، ألا وهى المدرسة الطليبية<sup>(١)</sup> الأتيكية التى برز بعض العاملين فيها مثل نيكوماخوس Nikomachos الذى اشتهر بسرعة العمل والإنتاج البسط، وابنه وتلميذه أرسطيدس Aristides الذى كان مولماً بالواقف المثلة للحالات النفسية العنيفة وله فيها صورة فذة تمثل أمماً تنظر إلى ابنها الرضيع يحتضر. وله تلميذ هو أوفرانور Euphranor الذى اشتغل حيناً فى أثينا، وكان نحاساً إلى جانب كونه مصوراً، كما كان كاتباً وعالماً، وله طابع مميز هو تصويره الرجولة فى أكل معانها. وله قطعة معروفة أسماها «عراك القرسان فى مانتينا Mantinea الواقعة فى أركاديا الشرقية» والتى تم النصر لاياميننداس على الاسبرطيين فيها سنة ٣٦٢ ق. م وغير ذلك فى أثينا.

ولم تلميذه وقرينه نيكياس Nikias of Athena من أحسن

(١) وجدت غير مدينة طيبة المصرية مدينة أخرى سميت بهذا الاسم وكانت عاصمة لبونيا، خربها الاسكندر سنة ٣٣٥ وأعيد تشييدها فيما بعد

وفي هذه المرحلة تطور فن التصوير من حيث الرغبة في إخراج اللوحات الصغيرة Phopographie التي يمكن لأكثر الناس اقتنائها . وأول من آتجه هذا الاتجاه الفنان باركس Peiraeikos الذي صور مناظر دكاكين الحلاقين وصانتي النعال وبائتي الخضروات والمأكولات فأظهرها إظهاراً بديعاً

وإذا بدا الجفاف على هذا المقال فذلك لأنه مقال علمي خال من حشو القول ، ولا غاية لنا منه سوى توجيه القارىء إلى نواحي الفن العربي ؛ فيحصل على قسط من المعرفة يكسبه شيئاً من البزرة والدراية والتشويق الواجب ، فيكبح من جراح إعجابه السريع بكل ما يراه لصغار الفنانين الذين يدعون لمجرد عرض بعض لوحاتهم وإطراب الصحافة التي ليس لها في قياس الإنتاج الفني معيار ، أنهم وصلوا إلى القمة . أما أولئك الذين يشتغلون بالفن ويعتبرونه أنفسهم من تلاميذه ، فإليهم أيضاً أكتب آملاً أن يكون فيه بعض التوجيه لما يفيد وبعض التهيئة لإنتاج جدير بالاعتبار والتقدير

أحمد موسى

## سينما الكرسال

ابتداء من يوم الاثنين ٦ مارسى لغاية الأحد ١٢ من

— — — — —

يعرض الرواية الشهيرة لبيير ولف :

## الهياوية

— — — — —

فرانسواز روزي ، ميشيل سميريه ، والنجمة الجديدة جاني مينييا ،

مبيت لكثير ، بول مامبر

وموضوعها : يتلخص في أن فتاة يتيمه أحبتها ضابط من ضابط البحرية وقد جاءت إلى باريس تنتظره فيها ، وفي أثناء غيابها سقطت في الرذيلة تحت تأثير الوحدة والفقر ، وقد ساعدها على هذا السقوط أم هذا الضابط ، وفي آخر الأمر نجت بفضل رجل جمع بين العجور والروعة وانتهى أمرها إلى الزواج .

السيكويونية فضلاً عن أنه كان مصوراً تخطيطياً من الطراز الأول . ولا يزال مدوداً من الطبقة الأولى ، بل ولم يكن لغيره في العصر القديم أن يصل إلى مرتبته في العمل الصناعي والتكوين الإنشائي والجمع بين الظل والنور وحسن استخدام اللون .

هذا إلى جانب القدرة الهائلة في تمثيل الطبيعة أصدق تمثيل ؛ فدل بذلك على دقة الملاحظة في أكل معانيها ؛ فيرى الناظر إلى مجموع إنتاجه مما وصل إلى أيدينا أنه كان مثلياً في اختيار الجلال وتكليفه وعرضه في ثوب الأماقة والبهاة التي أصبحت له وللوحاته دون غيره من مصوري عصره مع توافر البساطة في الإخراج .

وقد اقتصر على تصوير اللوحات فلم تكن له صور على أواني الزهر أو على الحوائط . وأهم ما تركه من العمل الفذ حقاً صورة لأفروديت أناديومين Aphrodite Anadyomene في معبد أسكليبيوس بقوص Asklepiostempel in Kos والتي أخذت إلى روما في وقت ما . صور أفروديت تظهر خلال أمواج البحر ، فبدأ نصفها الأعلى وأخذت تنثر شعرها يديها . وكانت لهذه الصورة منزلة عظيمة عند مناصريه ، وأثر كبير على الفنانين إلى حد أن بعض النحاتين مثلها في الرخام بنفس طريقته وعلى نمط إنشائه .

وله غير ذلك صورة « لأرتميس وعرائس البحر » وصورة لمركليس وخاريس ، ولوحات لاسكندر الأكبر في صورة الإله زويس بمعبد أرتميس في إفيروس ؛ وصورة له كفارس يحاط بأوضاع رمزية لحاشيته . وكانت له معشوقة هي بانكسبا Pankaspe التي كان لها حظ التخليد على يديه .

ووجد غيره من الفنانين ، منهم من كان على اتصال به مثل بروتوجينيس Protohenes of Rhodos الذي عمل صوراً فردية ولكنها كانت على أعظم جانب من صدق المحاكاة وأبرع قسط من جمال الإخراج . وأهم ما نذكره له صورتان إحداها ليلياليزوس هيروس وأخرى لسائير متعب

وللمصور آتيون Aetion صورة مشهورة لزواج الإسكندر من روكانا . ولا بد لنا من ذكر المصور تيون Theon في ساموس والصور أنتيفيلوس Antiphilos الذي عاش وأنتج في مدينة الإسكندرية (١)

(١) راجع مقالنا — الفن الاسكندري — بالرسالة .

حياة الإنسان وهي ناحية عواطفه ، وآماله وآلامه ، وتوفيقه  
وفشله . وهل نستطيع أن ننسى أدواره التي غنيناها أم كثروا :  
(قاي كل ما تقوى ناره) (هو ده يخلص من الله) (إبراهيم على جده)  
(إلى حبك يا هناه) ...



لحن أكثر من خمسمائة قطعة نجحت جميعها نجاحاً عظيماً .  
وهو فنان موهوب لم يتعلم في مدرسة ولا معهد، وإنما نشأ كإبنشأ  
العبقري اللهم تكفيه (الخبرة) التافهة ليزداد ويزداد حتى يصبح  
كله (خبرة) تنضج كل شيء ... !  
يعرف على العود (سماعياً) فلا يعرف (النوتة) (التريّة) .  
تتأثر قطعه بروحها التريّة الشرقية البحتة ، فلا سرقه ،  
ولا خزع ، ولا خلط ، ولم يعرف عن ملحن أو موسيق أن يختلط  
بالرحوم الشيخ سيد درويش زعيم المدرسة الحديثة فقال خبه  
وملك قلبه كزكريا . وإنك لتجد تشابهاً عجيباً في روحهما ونظرتيهما  
للحياة ... !

\*\*\*

## زكريا أحمد

منه الوجهة الفنية

الأديب محمد السيد المويلحي

—•—•—•—

أقرب الموسيقيين إلى الفن من ينفس في لجج الحياة حتى يصل  
لأعماقها ، ويدوق حلوها ومرها ، وإبتسامها وعبوسها  
وأبقى الموسيقيين على الزمن من يحترق المادة فلا يشغل نفسه  
بإكتنازها بل يصرف ما في يده في ليلة ، حتى إذا تنفس الصبح  
لم يجد لقمة يسكت بها صراخ أسنانه فلا يكثر ولا يقتصد إذا  
أصاب بعد هذا يقرأ . بل هو لا يتغير ، ولا يتدبر ، ولا يحسب  
(للفن) حساباً أبداً ولا يهمه أن يكون أخيقاً رقيقاً بقدر ما يهمه  
أن يكون أشعث الشعر مهمل الثوب . لا يكثر لكلام الناس  
عنه إن كان خيراً أو شراً ، لأنه لا يعوج إلا شيء واحد .  
هو «فنه» .. وزكريا أحمد بعد الحرية ويقدها .. يمثل «البوهمية»  
الفنية أدق تمثيل لا يهمه في دنياه إلا فنه وقلبه .

\*\*\*

تربى زكريا تربية دينية ، لحفظ القرآن المجيد وألم ببعض علومه  
ولكن (جرتومة) الموسيقى كانت تسرى في دمه فلم يستطع  
مقاومتها فانضم (كذهبي) للشيخين على محمود ، وإسماعيل سكر،  
وأضى معهما وقتاً طويلاً ، ثم تلمذ لأستاذنا الشيخ درويش  
الحريري يأخذ عنه ما عنده من موشحات (وضروب) فأدهش  
الرجل بذكائه وحسن استعداده وأذنه العجيبة !

آنس زكريا من نفسه القدرة فرأى أن يفصل عن الشيخ  
على محمود ليكون ملحناً فأخرج السحر الحلال الذي جمع حوله  
جمهرة المطربين والمطربات يأخذون منه وهو البحر الذي لا ينضب  
والفنان الذي لا يعبز .

لا يلحن للمال ، ولا للفخر . بل يلحن لقلبه وجبه ووحيه  
الذي يترجم أسمى ما في العواطف من نبل ونور .

ملك «الصبا» غير منازع ، وإذا قلنا (الصبا) فأنا نعني  
اللحن السيطر على النفوس والترجم لأشرف ناحية وأسمها من





### تقديم النوع الإنساني

نشرت مجلة « حياتك » الأمريكية التقديم التالي للنوع الإنساني، وهو من وضع العلامة الأستاذ « آرثر هـ. كومبتن » حائز جائزة نوبل في « الفيزياء »، والباحث الشهير في الأشعة الكونية، وقد سافر فيه الزمن مليون مرة:

قبل مدة تتراوح بين السنة والستين: تعلم الإنسان الأول استعمال المصايد والأحجار كأدوات وأسلحة.

في الأسبوع الفائت: أنشأ إنسان ما فن تكييف الأحجار بحيث ندد حاجاته.

أمس الأول: استعمل الإنسان الصور المبسطة كتابة رمزية

أمس: ابتكرت الألقاب.

أمس عصراً: أنشأ اليونان فهم وعلمهم.

ندهشك في هذا الرجل وفرة رجولته، واعتداده بفتنه وكرامته. فهو يسطف على إخوانه القراء ويساعدهم ويلجئ لهم بالمجان، ولكنه يتصلب ويشتط ويغالي مع الكيبرات الفنية اللائي يأخذن كل شيء ولا يمتطين شيئاً. ولعل وقفته المشرقة مع (أم كلثوم) في روايتها الأخيرة تترجم تلك الرجولة القوية وتسجل تلك النفسية الكريمة، فقد رفض أن يأخذ أقل من (مائة) جنيه في اللحن الواحد ولم يقبل ما قبله القصبجي والسنابلي. ومن أصدق ما قيل فيه قول شاعر الشباب الأستاذ محمود حسن إسماعيل:

يا مشير «الصبا» من المود تحكي      نتم الطير في صباح الخلود  
أو تأويه عاشق عبقرى      أرعشت ليله رياح الصدود  
أو قارئ جنحة ساجلتها      حلم الشدو غافيات الورود  
أيها الشاعر الذي طار بالفن      وأعلى شعاعه في الوجود  
مر بالجاهدين كالسكوك المشبو      ب واصبح بكل لحن جديد ...

محمد السيد المرويمى

منتصف البارحة: سقطت روما

الساعة ٨ والدقيقة ١٥ من هذا الصباح: لاحظ « غليليو » أجسامه الساقطة.

الساعة ١٠ صباحاً: صنع المحرك البخارى الأول.

الساعة ١١ صباحاً: كشفت قوانين المنطيسية الكهربائية

الساعة ١١ والدقيقة ٣٠ صباحاً: تلا ذلك التلغراف والقدرة الكهربائية ... الخ.

الساعة ١١ والدقيقة ٤٠ صباحاً: كشفت أشعة إكس

قبل خمسة عشرة دقيقة: عم استعمال السيارة

قبل خمس دقائق: بدأت خدمة البريد الجوى.

في الدقيقة الفائتة: شاع استعمال الراديو.

الآن، ظهراً: نجد النوع الإنسانى - بمعنى جديد كل الجد - موحداً بفضل العلم

عبد الكريم الناصري

### الفنونه الاسلاميه

أبدي صاحب المال الدكتور محمد حسين هيكل باشا وزير المعارف رغبته في نهاية العام الدراسى الماضى في أن تزيد عناية مدرسة الفنون الجميلة العليا بالفن الإسلامى جاعلة منه أساس الدراسة في هذه المدرسة، بما يتناسب وأغراض النهضة القومية الحديثة ومراميها في تربية شباب الفنانين المصريين، وكان ذلك عقب زيارة معاليه للمعرض الذى أقيم في المدرسة لإظهار نشاطها

والمروف أن القواعد التى تقوم عليها برامج هذه المدرسة تميل حتى الآن بحكم نشأتها القديمة إلى تدريس الفن في مختلف صورته على الأصول الغربية، مع تقدم الزمن بمصر للأخذ بفتونها الخاصة، ولطبع الثقافة الفنية فيها بطابعها الأصيل وهو الفن الإسلامى

باسم « لجنة القرائنة » التي قيل إنها لا حقت جميع من اشتركوا في كشف مدفن توت عنخ آمون لكن جريدة « الدبلي تلفراف » أوضحت أن كارتر نفسه لم يكن يعبأ بهذه الصحافة فضلاً عن أن موته بعد هذه السنين العديدة من كشف المدفن لا يمكن أن ينسب إلى كشفه

### تركيا تهزل والعالم يجرأ !

من أبناء استامبول أن الصحافة التركية قامت أخيراً بحملات شديدة على فكرة إنشاء مؤسسات لها صبغة دينية في البلاد وتقوم على أكتاف الشباب . وقد طلبت جريدة « بنى صباح » إغلاق هذه المؤسسات في تركيا واستامبول بوجه خاص بحجة أن هذه المؤسسات تقوم بدعايات غير قومية ولا تتفق مع الروح التركية الجديدة .

ويظهر أن هذه الحملة التي تثيرها الصحف كانت صدى لخطاب رئيس الوزراء رفقي سيدام الذي أعلن بالراديو مقاومة الجمهورية التركية لكل حركة دينية تقوم في البلاد

### حول عريضة الأثرى

جاءنا من أحد العلماء الذين أمضوا تلك العريضة التي تحدث عنها الأستاذ ابن عبد الملك في عدد الرسالة السابق كلمة يصحح فيها بعض الوقائع ، وقد طلب إلينا أن ننشرها على مسؤوليته ، ولكنه في الوقت نفسه وقعها بتوقيع مستعار ، وبين تحمل المسؤولية وإخفاء الاسم تناقض ظاهر .

### حول ترجمة الإلياذة والأوديسة

أخي الكريم الأستاذ أحمد أحمد المعجمي :

كنت أوتر أن أعرف عنوانك لأكتب إليك عما سألت لأن بعضه يخصني ويتعلق بظروفي ... فأعلم يا أخي أن المرحوم البستاني قد نقل الإلياذة إلى العربية نظماً ... ولم يكن رحمه الله طويل النفس في الشعر ولا ذا دياجة تحببه إلى القراء ... من أجل هذا ركبت ترجمته ولم يقرأها عشرات ... وأستغفر الله أن أسوء أحداً بما أقول ...

وقد بدا لي بعد أن فرغت من كتابة ( أساطير الإغريق ) ونشرها تباعاً بالرسالة أن أترجم الإلياذة تترأ لا شعراً لما للنشر

على أن بعض أساتذة المدرسة المصريين قاموا في الأيام الأخيرة بجهود فردية - وبخاصة في قسم الهارة - لتوجيه البرامج إلى هذه الوجهة ، وتربية النوق الإسلامي في نفوس الفنانين الناشئين ولما كان الأمر أجل من أن يترك في هذا المعهد الفني العالي لجهود المجهود الشخصي فقد رفع الدكتور محمد فكرى أستاذ تاريخ الفن بالمدرسة مذكرة إلى معالي وزير المعارف اقترح فيها بناء على رغبة معاليه السابقة إنشاء قسم للفنون الإسلامية بالمدرسة وتقوم في نفس الوقت بتفاصيل إنشاء هذا القسم والمقترحات الخاصة ببرامجه

وقد جاء في هذه المذكرة أن الفن الإسلامي هو الفن القوي لصرا ، وأن الخصائص الفنية العظيمة التي ينفرد بها هذا الفن يجعل منه مادة خصية لتغذية جميع نواحي النهضة الحديثة في مصر ، فضلاً عن قابليته الداعة للتطور وتمثيه مع روح البيئة الطبيعية في هذه البلاد

وقد عني معالي وزير المعارف بهذا الاقتراح وأحاله على مراقبة الفنون الجميلة لدراسته

### وفاة العالم الأثرى هورارد كارتر

نمي من لندن الأستاذ هورارد كارتر العالم الأثرى الانجليزي المشهور عن ٦٦ عاماً . وليس بين المصريين من يجهل اسم هذا الرجل الذي كشف مع اللورد كرنارفون مقبرة توت عنخ آمون التي لفتت العالم بأسره إلى مصر . وكان عمله العظيم أكبر دعاية عالية شوقت ألاف السياح إلى غشيان مصر من كل فج و صوب . جاء المستر كارتر إلى مصر سنة ١٨٩٠ وعاون الأستاذ فلندرس بترى في حفائر تل الهارة لحساب اللورد أمهرست سنة ١٨٩٢ ، وعين مفتشاً عاماً لأصلحة الآثار في الحكومة المصرية وأعاد تنظيم إدارة الآثار في مصر العليا تحت إدارة السير وليم جارستن والمسيو جستون مسيرو ، وأدخل نور الكهرباء إلى وادي الملوك وإلى أبو سمبل ، واكتشف لحساب الحكومة المصرية مدافن الملوك متوحتب وحتشبسوت وحتمس وامنحتب الأول وغيرهم إلى أن امتدى في سنة ١٩٢٣ إلى قبر توت عنخ آمون

وقد نشرت صحف إنجلترا ترجمة حياته بتفاصيل مسهبه ، وأسفت على فضله وعلمه الواسع وعادت تذكر الخرافة المشهورة

أما أن جمهور القراء في مصر وفي الشرق يرغب في طبع ما ترجمت وما خلصت من ذلك كله فهذا ما يظنه أخى وما يحقنى أما لأن الطبع يكلفنى مئآت كما كاف كثيرين غيرى فلم يحصلوا ربح ما أنفقوا ... هل سمعت ؟ لقد قلبها لك بصراحة يا أخى وتقبل شكرى على ما أطريت .  
دربى هشيم

### جريدة الوادى

اعتزم زميلنا الأستاذ محمد نجيب صاحب جريدة « الوادى » أن يصدر الجريدة قريباً بشكل جديد يعتبر فتحاً فى الصحافة العربية اليومية . وسيتولى الإشراف عليها أساطين السياسة المصرية وكبار المفكرين وجمهرة وافرة من الأدباء والكتاب المتأزين .

ولا تزال الاستعدادات جارية لإخراج الجريدة فى هذا الثوب الجديد قبل نهاية الشهر الحالى

من مزايا خصوصاً فى اللسان العربى ... ومع ذلك فقد خشيت إذا أنا ارتبطت بترجمة الأصل أن يصدف القراء وينفروا لكثرة ما يرد من أسماء الآلهة والأشخاص ، وأكثرها أسماء حوشية نائية ... فأثرت التلخيص السريع وأضفت مقدمة لجروب طروادة ليست من الإلياذة ، بل هى مما ترك الشعراء القدامى غير هوميروس ، حتى إذا انتهت من الإلياذة أردفت لها ذيلًا من فرجيل ... وقد كان لا بد مما منعت ليكمل سياق الملحمة الخالدة ، فالزيادة الأولى هى الفصل الأول ، والزيادة الثانية هى الفصل الأخير

أما الأوديسة فلم ينقلها إلى العربية فيما أعرف سوى ، وقد قلبها نثرًا لا شمرًا للأسباب نفسها التى خشيت منها على الإلياذة ... وللأمانة التاريخية أقر أننى نقلت الفصول الخمسة عشر الأولى نقلًا شبه كامل ، ولا خفت أن ينتهى المجلد الأول من مجلة الرواية دون أن تنتهى الأوديسة عمدت إلى تلخيص كل فصلين مما تبقى ونشرهما فى عدد واحد بعد أن صارت أستاذنا الزيات بذلك ...

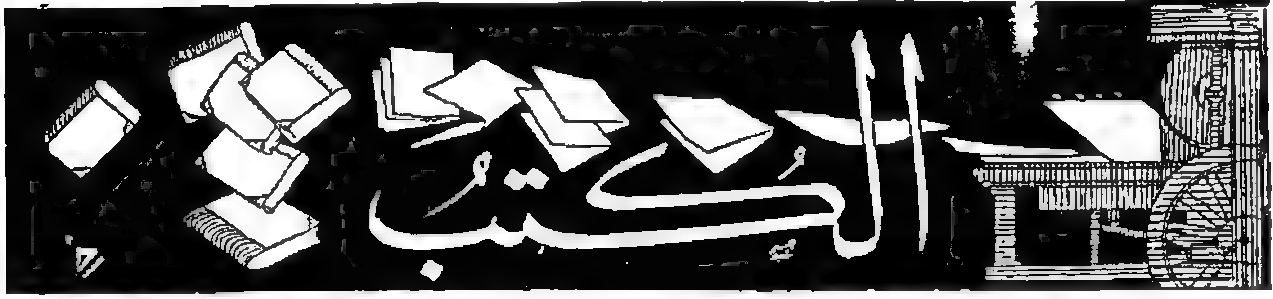
## شركة مصر للغزل والنسيج

تقدم لكم المنسوجات القطنية الجميلة على اختلاف أنواعها

معتدلة فى أثمانها ...

رائعة فى ألوانها ...

فيادروا بأخذ طلباتكم



فصانه :

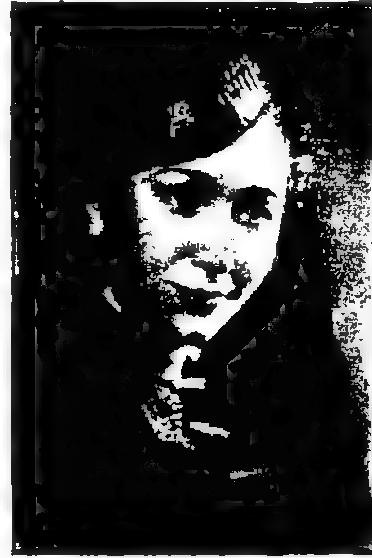
- ١ — الأميرة : للآنسة جميلة العلايلي
- ٢ — كاهن آمون : للأديب أحمد صبرى

— — —

— ١ —

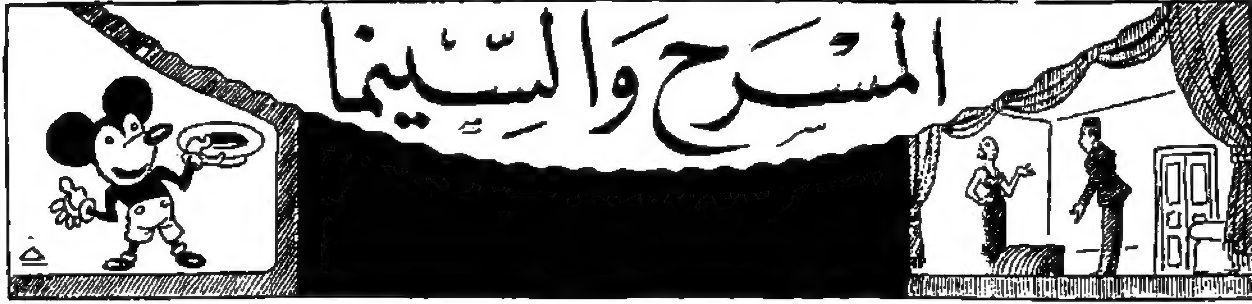
لا تقدره لها الأوضاع والتقاليد . ولقد نجحت التجربة الجريئة ، فكان لها برجلته وكبريائه واعتداده ملء القلب والبصر والسمع ، وكانت له بأنوثتها ملائكة الرحمة ، ومثال التضحية ، ورسول الحب ! والراة بطبيعتها — كما تعلم — رقيقة الإحساس ، مرهفة المواطن ، فإذا جمعت إلى ذلك موهبة الشعر كانت في خيالها وفي شعورها متوثبة ، كأنها تريد أن تلهم الدنيا بنظرة ، وأن ترم البحر بشمرة ، وهذا هو شأن الآنسة الفاضلة في قصصها : فهي تنرد على كل فنن تفريد الشاعر ، وهي تجري وتبأ وراء الخيال فتسبق الحوادث ، وتستطرد من معنى إلى معنى دون أن تمنى باللسن القصصى ، وما يسمونه بالحبكة الفنية ، ومن ثم جاءت قصتها كما تقول هي : سلسلة حبات كلها أقاصيص عجيبة ، ولدتها قصة واحدة غربية غامضة ، فيها شيء من خلل السرد ، وتزيت الوقائع ، وكانت في حل « العقدة » قاسية ، عفا الله عنها ! فقد أغرقت تجارة ، وطوحت بمائلة كريمة في مهاوى الفقر والحاجة لأجل أن تصل إلى رجلها الذى رأت في الاتصال به اطمئنان النفس ، وبهجة القلب ، ويقظة الروح ، على أنه لا يمت لأمرتها بصلة القومية كما تقول وفي القصة ما أحب أن أنبه إليه الآنسة المهذبة ، ولولا الرق لحاسبتها عليه الحساب السير ، وهو الاستهانة في الأسلوب بحق اللغة وهو حق يجب مراعاته وإن تبجح في ذلك المتبجحون ، ثم حق القوة البلاغية وهو أيضاً حق يجب العناية به لا للإفهام تحسب بل للتأثير الذى هو مهمة الفنان وغايته ، ثم تلك الأخطاء المطبعية الشائعة التى إذا احتملها ذوق الرجل الجبار فلن يتحملها ذوق المرأة الدقيق الذى يفرم بالأناقة ويفنى في روعة التنسيق ؛ وأخيراً بعض هفوات فانت على فطنة الأديبة اليقظة ، فما كان يصح مثلاً أن تصف الأعرابي بليس حذاء لا يلبسه غير سرة العرب ، ثم تعود إلى وصفه بعد صفحات فتصف حذاء بأنه لا يلائم الرجل العادى على الأقل ، وبعد هذا كله لا يصح من الآنسة الشاعرة أن تسهب في أناشيدها بعروض الشعر ، ونملأهم فتتلافى كل هذا في الطبعة الثانية للرواية ، فإن في تلافيه الجمال والكمال

هاتان قصتان ، كانتا غذائى في يومين :  
أما الأولى قصة غرام عفيف عفيف ، وهي كما تقول المؤلفة : قصة جمعت في فصولها تاريخ الحياة كلها ، كتبت حروفها من نار العقل ونور القلب ، فتصارع فيها اليقين والشك ، والإيمان والإلحاد ، والخير والشر ، وظهرت فيها



شخص مختلف من نهاويل المدنية الحادثة ، وبساطة الطبيعة الخالدة ، واصطدمت فيها التقاليد الصارمة بالمواطن اليقظة ، وكان فيها ما كان من رغبة ورهبة ، ونورة وخنوع ، وألم وأمل ، ثم انتهت عند حقيقة خالدة ، وهي أن الرجل رجل والمرأة امرأة ، ولن يكون الاتصال بينهما إلا على هذا الأساس الذى قامت عليه الحقيقة الإنسانية منذ الأزل والآنسة جميلة أنثى ، فأحسن ما فيها أنها تكتب بطبيعة الأنثى وبمواطنها وسيولها ، فلا كذب ولا نفاق ولا تزوير ، ولكنها الأنوثة الراضية ، والصراحة التى لا تتوارى ، والمواطن التى تتدفق على وضع الطبيعة ، ووضع الطبيعة فى الأنوثة الكاملة هو الإعجاب ، أو إن شئت فقل الشئ للرجولة الكاملة ، وإقراراً لهذا الوضع المقدس نحت بالأوضاع والتقاليد فى سبيل زوج





## الفرقة القومية

### لغة المسرح ، أدباء الشباب



الدكتور إبراهيم ناجي أديب وعالم ملحوظ المكانة ، معروف في الأوساط الأدبية ، مشهور بأحاديثه الطيبة ، وحيويته الفياضة ، وحسه الدقيق ، يعرف فيه أصدقائه — وأنا منهم — سرعة في الفكر وفي الحركة وفي كل شيء

لم تقف حركة الدكتور ناجي عند حدود نظم الشعر ، وتأليف القصة ، وكتابة البحوث العلمية ، وإلقاء المحاضرات ، بل تناولت أيضاً فن الترجمة . وقد تعاون أخيراً مع الممثل الأديب فتوح نشاطي على ترجمة رواية « الجريمة والمقاب » لمؤلفها ديستوفسكي القصصى الروسى العظيم ، فثقلها الفرقة القومية وجعلها « افتتاحية » لمرسمها الثانى . وما هو ذا يحدثنا عما لقيت روايته من رجال هذه الفرقة ويحجب على الأسئلة التى وجهتها إليه :

قلت له : الفرقة القومية مؤسسة ثقافية فهل حققت شيئاً من أغراض الثقافة ؟ فأجاب :

« إنها تحاول يا سيدى ، ويجب أن نتعرف أنها تبذل ما تستطيع ، ولكن الفكرة خطأ ، والتوجيه خطأ ، والمسرح الذى نراه مسرح قديم بال

أما خطأ الفكرة فلأن مدير الفرقة ، مع احترامنا لأدبه وفضله ، يصرح ويباهى بأن المسرح إنما وجد لترقية اللغة ، وما دامت هذه الفكرة أساساً للنطق فقد أنهار كل شيء ولا معنى للجدل

والفكرة خطأ أيضاً ، وخطأ فاحش لأن تراء لجنة الروايات علماء لغة ، وليس فيهم فرد يعرف شيئاً عن فن المسرح والتوجيه خطأ ، لأن التوجيه مبنى على الفكرة ، والتوجيه المسرحى عندنا أساسه إنشاء مسرح كلاسيكى على فكرة كلاسيكية ، ولهذا حفل مسرحنا بأندروماك وأنتيجونا وعدنا إلى راسين وكورنيل وقد فرغ العالم منهما ونفض يده ، وإليك المثل :

الجريمة والمقاب رواية شعبية كتبت للناس ولخطابة الناس ، وهذه رسالة المسرح ، وقد أرادت إدارة الفرقة من ترجمتها أن يترك ترجمته بتأنا ويميد كتابتها بلغة من عنده أنيقة مجلجلة مدوية كأنه هو مؤلفها . فانظر بالله كيف تريد الفرقة القومية أن تعبت بدستوفسكى ونسى إلى دستوفسكى ونسى إلى رسالة المسرح . كل ذلك فى سبيل لغة كلاسيكية مجلجلة أولى بها حلقات الأدب لا المسرح الذى هو منبر يتشف ويعلم ويفيد

وإنه لما يسيى ويحزن أن تجد المثل التايغ ( ؟ ) وقد فرضوا عليه حفظ لغة بأداة فصار يوجه هم إلى إتقان المرفوع والمنسوب وقد نسى الفن وترك روعة التمثيل جانباً لأنه منصرف إلى ما ألقى بروعه فى شأنه أنه أم . وإنه لمن المحزن أيضاً أن تجد لجنة قراءة الروايات تميز روايات ليس فيها من شيء إلا أنها كتبت بلغة عربية سليمة . وإنك لتستعرض كل الروايات التى نبحث فى المباريات فتجدها لغة فى لغة ، وتجدها نماذج من الإنشاء ، أما الفكرة فلا ، أما الفن فلا ، أما الكلام (الدروشة) فنعم . وقد تميز رواية لا لغة فيها ولا فكر ولا فن كرواية طيب المعجزات . إليك المثل الثانى :

قدمت رواية من هذا الطراز فأجازتها الفرقة فأعدت للتمثيل

— إلى من دعا اللغة المربية التي يفهمها الشعب على شرط أن يباح استعمال اللفظة العامية حين لا يكون منها مناص وحين لا يعتبر وجودها إسفافاً ، وحين تضيف جمالاً ونفمة جديدة إلى لغة المسرح

— هل كانت رواية « الجرعة والمقاب » مكتوبة في الأصل باللهجة العامية ؟

— كانت مكتوبة في الأصل باللهجة الفرنسية البسيطة التي تقارب العامية ولكن ترتفع قليلاً عنها . ومن يرد معرفة الحقيقة فليقرأ النص الفرنسي التمثيل من وضع جاستون باي ، ولكنها في الأصل من قلم ديستوفسكي الفخم وتحليله العميق

— هل تظن أن هذه الرواية كانت تفقد قيمتها لو ترجمتها باللغة الفصحى ؟

— يا سيدي إنها بلقها البسيطة كانت أرق من مستوى الجماهير فإياك بها وهي بالفصحى المجلجلة ؟ ... انتهى .

\*\*\*

لا يتفرد صديقي الدكتور ناجي بالرأي الذي أبداه بشأن لغة المسرح وضرورة جعلها تناسب ذوق الجمهور ، فقد سمعت حديثاً غريباً من صديقي أديب أعرف فيه ولماً باستعمال الألفاظ النابية وقد أطلقنا عليه اسماً لا أريد ذكره يدل على أنه يقد ألفاظه قداً وينحتها من صخر صلد ، لأن كلتي افرقع وتكأ كما وما ياتلها من الكلمات الحوشية التي ألحدها الإهمال ودفعها التناهي هما من الكلمات المتعلقة المستحبة عنده . وقد لا يخلو مقال له من « منجنيق » بصوب كراته الأفرنسية والتكأ كشية على الأذواق . أقول سمعت رأياً غريباً منه ، وقد سمعنا ما يضارعه في حديث الأستاذ إبراهيم رمزي<sup>(١)</sup> خلاسته أن الأمة لا تريد اللغة الفصحى ولا تستطيعها ، وحجته أن الطبقة الأرستقراطية نساء ورجالا ، لا تعرف المربية وهي تشكلم الانجليزية أو الفرنسية ، ولهذا لا تميل إلى التمثيل سواء أكان بلهجة العامة أو باللغة الفصحى ، وإن طبقة الدماء لا رجاء منها ولا فائدة . أما الطبقة الوسطى وهي أقلية بالنسبة

وكلف مترجم الفرقة أن ينقلها إلى الفرنسية ليتمكن المخرج الفرنسي من إخراجها ، فرأيتهم يميني رأسي يكاد يميني عليه من الطنطنة والمجلجلة والكلام اللدوي كالطبل الأجوف ، ويسأل ناقلها إليه : أحقيقة كل هذا موجود ، كل هذا الكلام الطويل امريض ، كل هذا اللفظ المكرر الماد . لا وربي ، إن هذه الرواية لا يمكن تمثيلها بحال ؛ إن التمثيل تمثيل لا كلام ، وكلمة دراما معناها نقل القول إلى الحركة ، لا الحركة إلى القول ، كل هذا عن رواية أجزت وأعدت للتمثيل . وكم وكم عند الفرقة مثلها من متراكم لا حصر له تجيزه الفرقة فلا يمثل ولا يصلح لشيء . قلت : مادمت ترى الأساس خطأ في إنشاء الفرقة فما رأيك في علاجها لتصبح مؤسسة تمانى النهضة الأدبية ؟

فأجاب : يجب أولاً أن يتنازل مدير الفرقة فيعترف معنا بأن رسالة المسرح الجديد غير قائمة على اللغة ، وليس من العار أن يجلس إلى رجل كالسيو فلاندر أو إلى ممثل كجورج أبيض فيتحدث إلى أحدهما في رسالة المسرح . ويمكنه أن يسأل نجيب الريحاني وهو رجل يفهم هذه الرسالة على أتمها وقد سمعته بأذني يسمي أن يرشد المهتمين على الفرقة القومية إلى رسالة المسرح

الفكرة الثانية : يجب أن تبدل لجنة القراءة تماماً — مع احتراي لأعضائها وتقديرى لعلهم وأدبهم — أرى أنهم لا يصلحون بتاتاً إلى ما هم مكلفون به ، ولو خيبرت لجعلت لجنة القراءة مكونة من فلاندر وجورج أبيض ورياض وعلام وأضيف إليهم رجلاً واحداً يفهم اللغة

وفكرة أخرى : يجب أن تكلف الفرقة من تتوهم فيه من المؤلفين الفهم والمقدرة أن يترجم أو يقتبس أشهر الروايات المالية . نعم تكلفهم بذلك وتفتح الباب أمامهم وترقب مجهودهم وبهذا يتسع المجال ولا تقبر الكفايات ، وبذلك تخطو الفرقة خطوات في سبيل السداد

— هل أنت من دعا اللهجة العامية ، وأنت الشاعر المفروض فيه الحرص التام على المعنى والمبنى ؟ وهل تصلح اللهجة العامية للتراجيديا والدراما والكوميديا على السواء ؟

عبد الرحمن رشدي وجورج أبيض والشيخ سلامة حجازي  
إذ كانت كل رواياتها تمثل باللغة العربية الفصحى ، فإلها وقد  
ارتقت بالفعل ، وتطورت وفق نهضة العصر وأصبحت آدابها  
واضحة الازدهار ؟ أقول : ما إلها تنكرو اليوم مما قد استساعته  
بالأمس وأفادت منه خير فائدة ؟

الأدب بخير ، والآداب بخير أيضاً ، وتقدمنا الثقافي مستمر ،  
وإن كان ثمة من شكوى موجبة فهي من كسل الشبان ومن  
رخاوتهم وخنوتهم ومن قعودهم عن سلوك مسالك الكمال ، فلنة  
المرح الرصين يجب أن تكون الفصحى كما يجب أن تكون لنة  
الرواية التي من نوع التراجمي أسى من لنة الرواية التي هي من نوع  
الدراما ، ولنة الكوميديا أبسط من لنة الدراما. أما القائل باللهجة  
العامية للشرح فهو مفرض أو كسول أو بعيد عن روح الأمة  
أبو عساكر

للطبقتين العليا والدنيا تؤثر إلهجة العامية لقربها من الفهم ، ولأنها  
تنشد من المرح التسلية والترفيه عن النفس ، وينتهي بالدعوة  
إلى مساهمة الشعب مادام الشعب لا يعيل إلى غير التسلية والانبطاح  
قد يكون رأى صديقي هذا أكثر آراء الشبان تهاوداً وأبعدهم  
عن التعسف في الحكم على اللغة العربية وقواعد صرفها ونحوها ،  
وتنوع مترادفاتنا ووفرة مفرداتها ، ولكن هل يجوز — على  
هذا القياس — أن نهمل اللغة ونعطل أداة التعليم ونحد من  
معرفة إرضاء لطبقة تؤثر التسلية والانبطاح ؟

إني قبل كل شيء أتره الأمة بطبقاتها الثلاث عما قاله فيها  
صديقي الأديب ، لأنني أؤمن أن نهضة الأمة محسوسة ملموسة  
بدليل أنها عند ماتهم لحضور التمثيل تهيئ ذاتيتها كما تهيئها للصلاة  
أو لسماع خطاب أو محاضرة . وقد برهنت على هذا الاستعداد  
النفساني قبل عشرين أو ثلاثين عاماً بإقبالها على حضور تمثيل فرق

## هدايا الرسالة

من دفع اشتراك الرسالة على حسب الشروط التي نشرناها كان له الحق فيما يأتي :

قرش صالح قرش صالح

مجموعة السنة الواحدة من الرسالة مجلدة في جزأين ٦٠ بدلا من ٧٠  
مجموعة السنة الواحدة من الرواية مجلدة في جزأين ٢٠ د د ٣٥

### الكتب المجانية :

كتاب سياسة التدبير بك بطرس غالي  
رسالة المنبر لفلنكس فارس  
هكذا أعنى لمحمود حسن اسماعيل  
قصة الأميرة لمجلة الملاي

### الكتب المخفضة :

يشترى من إدارة الرسالة الكتب الآتية بالثمن المخفض

قرش صالح قرش صالح

كتاب الفصول والفتايات لأبي العلاء المري ٢٠ بدلا من ٣٠  
التصوف الاسلامي للدكتور زكي مبارك ٣٠ د د ٤٠  
تاريخ الأدب العربي لازيات ١٣ د د ٢٠  
التدقيق التحليلي للضراوى د د د ١٥  
في أصول الأدب د د د ١٥  
رفائيل د د د ١٢  
آلام فرتر د د د ١٥  
حياة الرافعي د د د ٢٠

تنبيهان : (١) أجرة البريد في الداخل أو في الخارج على المشترك . (٢) لا يجوز طلب الهدية قبل سداد الأقساط